بيان الخطأ والصواب الواقع فى هذه الأجرومية

خطأ	صواب	صحيفة	سطر	خطأ	صواب	صحيفة	سطر
لأحدى	لأحد	١	٧	نبت الأرجل	أخمص القدم	٦٩	٥
[illegible]	[illegible]	٧	٠	مثال مذكور	مثالا مذكورا	٧١	١٥
اسم جامد مذكر	اسما جامدا مذكرا	٩	١٥	يكونا	يكونان	٧٤	١
المعبودات	الناس	١٦	١٣	مثال	مثالا	٨٣	١٣
هذا الفن	هذه اللغة	١٧	٣	شاهد	شاهدا	٨٧	١٤
فى هذا	بهذا	١٧	١٤	بلا تباهر	بلاد الشأم	٨٧	١٥
رعمخير	المعبود	٣٤	٣	مثال	مثالا	٩٠	٨
الأعتيادية	النهائية	٤٣	١٤	اختيارة	اختيارية	٩٠	٨
مثال	مثالا	٤٣	١٥	مستشارى	مستشارو	٩٧	١٠
باحدى	بأحد	٤٥	١	ولا توجه	لا متوجه	١٠٤	١٤
القبطى	اليونانى	٣٧	٥	تخلف	تختلف	١٠٥	١٣
مثال	مثالا	٣٧	١٦	أعطيت	اعطى	١١١	١
تتركب	تصاغ	٣٨	٥	سلامة	سلالة	١٣٧	٢١
الأعشارية	القبطية	٤٤	١٠	. . . . .	جزاء الحسن عملك	١٣٦	١٩
وجد	وجدت	٤٨	١٠				
	σχοῖνος	٥٦	٣٠				
اربعون	أربعين	٥٧	١١				
لتقوية	تقوية	٦٦	١٠				
اخر	. . . . .	٦٩	٤				

كان قد توقف طبع هذه الأجرومية فاعاننا على ظهورها سعادة أرتين باشا وكيل نظارة المعارف فعلينا وعلى محبي العلوم أن يشكروا همم سعادته على مثل هذه المساعي المرضية التي تعم فائدتها أبناء الأمة المصرية

﴿ تنبيه ﴾

قد ابتدأنا كتابنا هذا بالأجرومية لكوننا أدرجنا سنة ١٣٠٠ هجرية الإشارات الهيروغليفية في ذيل تاريخنا العقد الثمين فعلى المبتدي الذي لم يكن قد طالعها من قبل أن يطلبها في صحيفة ١٤٦ وما بعدها من هذه الأجرومية ثم بعد تصوّرها باشكالها وتمرينه على القراءة في الحكاية المدرجة في صحيفة ١٨٥ الى ٢٠٢ وفي صور المشاهد المبينة في صحيفة ٢٠٣ الى ٢٠٦ عليه أن يحفظ ما يستطيع من الكلمات الواردة في القاموس ثم يشرع في حفظ القواعد النحوية وبهذه الطريقة يتوصل الى معرفة أصول اللغة وحل نصوصها وفقنا الله وإياه الطريق القويم وهدانا الى صراطه المستقيم ·

إهـــــــداء ٢٠٠٧

ورثة الفنان/ حامد سعيد

القاهرة

الفرائد البهية

فى قواعد اللغة الهيروغليفية

تأليف

الفهامة النجيب الفطن اللبيب احمد
افندى كمال معلم التاريخ واللغة
الفرنساوية والبربائية ومترجم
الانتيقخانة المصرية
وناظر مدرستها
البهية

الطبعة الأولى

بمطبعة مدرسة الفنون والصنائع الميرية ببولاق مصر المحمية
سنة ١٣٠٣ هجرية

اشكر الله واحمد واصلي واسلم على سيدنا محمد الذي برز بوجوده من عجائب الاسرار ما استتر تحت ضمير تلك الآثار فهو المرسل لذلك الكتاب المبهر لعقول اولى الالباب المعجز بفصيح لسانه وصحيح تبيانه وبيانه صلى الله عليه وجميع من ينتمي اليه

وبعد فان لسان الحميرو غليف لسان قديم شريف ولغة ذات قواعد مشتملة على فوائد لا يسبح في تيار بحرها لالتقاط درها الا من امعن النظر واتى بشهاب قبس من الفكر فبذلك يعرف قدرها ويستدر درها ويستخرج درها ويعلم من مطالعة كتب اهلها ما يدله على فضلها ويستدل بذلك على وفور عقلهم وعلو همتهم وان لهم في سائر الفنون الكنز المدفون والسر المصون وانهم حازوا قصب السبق في كل مضمار وفازوا من رتب الأدب بما انبأت به عنهم هذه الآثار وقلدوا اعناق الفصحا بصنوف قلائد العقيان وقرطوا آذان البراعة بشنوف بديع المعاني والبيان وخصوا بكثير من غرائب العلوم وتوجوا بتاج عجائب الاشكال والرسوم فلهم الشعر الرائق والنثر الفائق وغير ذلك مما جعلهم جديرين بان تحيى آثارهم وتحفظ اخبارهم ويعتنى بشأن لغتهم وما يوصلنا الى معرفتهم ولاجل الاقتباس من انوار علوم هؤلاء الناس اعتنى بشأن هذه اللغة الكثير من ذوي الالباب واولهم الموسيو

شامپوليون

(شامپوليون) وهو الفاتح لمغلق هذا الباب حيث عمل اجرومية التى اخرجت من بحر هذه اللغة درا وابرزت لعشاق آثارها المستترات من نفثات فمه سحرا وجاء من بعده الموسيو (ده روجه) ناسجا على منواله مستدركا لما خفى من مقاله مبينا ما جاء فى هذه اللغة من الاختلافات فى التراكيب والاصطلاحات وغير ذلك مما وضح سبيلها واعذب سلسبيلها فكانت اجروميته هى الكاشفة لخفاياها والمظهرة لما انطوى فى زوايا خباياها مما فادرت من الفوائد صغيرة الا احصتها ولا تركت بادرة من الفرائد الا حوتها وبالجملة فقد اعتنى بشأن هذه اللغة رجال لبنيانها مؤسسون وفى ذلك فليتنافس المتنافسون ولما كانت هذه الاجروميات باللغة الاوروباوية ومرتبة بتراتيبهم الاجنبية احببت ان اعمل اجرومية باللغة العربية ليسهل لابناء وطنى تناولها ويخف على السنتهم فى هذه اللغة تداولها سالكا طريق النحاة فى بعض تراكيبهم وما قصدوه فى تبويب ابوابهم مذيلا اخرها بمختصر لطيف ومجموع كلمات ظريف وجعلته كالقاموس فى المراجعة ليستفيد الطالب ما غاب عنه فى المطالعة وختمتها بخاتمة بينت فيها طرق اقلامهم وتنوع كتابتهم ورسومهم وسميتها الفرائد البهية فى قواعد اللغة الهيروغليفية اجابة لما امرنى به العالم الشهير ذو العقل الوافر الغزير جناب جاستون ماسپرو مدير الآثار التاريخية والانتيقه خانة المصرية وكان طبعها بامر الامير الافخم والوزير الاكرم ذى الهمة العلية سعادة عبد الرحمن باشا ناظر الاشغال العمومية فى ظل من عم الانام يمنه وفضله واتام الامن مطمئنة بانصافه وعدله عزيز مصرنا وحامى ذمار نيلنا الذى بجميع الثناء من رعيته حرى حقيق افندينا محمد باشا توفيق متعنا الله بدوام حضرته وانعشنا فى ابتهاجه ونصرته وادام انجاله الكرام ورجال دولته الفخام بجاه سيد المرسلين وخاتم النبيين آمين

في الكلام واقسامه

الكلام هو اللفظ المركب المفيد المشتمل على بعض الحروف الهجائية ولجزاؤه ثلاثة اسم نحو اتف أب وفعل نحو دو اعطى وحرف نحو ا الهمزة الموضوعة لنداء القريب في مثل اخفو عنخ

الباب الاول

في الاسم وانواعه

الاسم هو ما دل على معنى في نفسه ولم يقترن بزمن نحو پت سماء و تا ارض وحشا بدوره قطفير واقسامه تسعة وهي اسما الاعيان والمعاني واسما الاشارة والضمائر والاسماء الموصولة وادوات التنكير والصفات والاعداد والظروف واسما الاستفهام

القسم الاول في اسماء الاعيان والمعاني

وفيه اربعة فصول

الفصل الاول

في نوعي الاسم

الاسم اما مذكر او مونث فالمذكر يمتاز عن المونث بعدم العلامة نحو نس رجل والمونث ما كان في اخره تا نحو حمت امرأة واصطلحوا في وضع تاء التانيث اما قبل المخصص اى الصورة المفسرة لمعنى الاسم نحو حنت جارية واما بعده نحو سنت اخت فاذا كان الاسم المونث موضوعا للمعبودة او لاميرة او لاحدى الحيوانات المقدسة اضيفت

هذه العلامة ٥ الى ت تا تانيثه نحو تنوت و كرونت و
نيت اسماء لمعبودات و كلوبدرات و نيتوقريت
اسمان لاميرتين و كرة عرعت اسم لافعاء مقدسة وان كان الاسم منتهيا
بلفظة ى كان مونثا بالتاء ت مثل سوتنيت سلطنة و
سبايت معرفة او بغير التاء مثل نهى شجرة الجميز

الفصل الثانى

فى احوال الاسم

الاسم اما مفرد او مثنى او جمع فالمفرد ما ليس له علامة او ما الحق به على القليل رقم واحد نحو
نب بمعنى سيد او صاحب و نت بلد و ايت أب والمثنى نوعان مذكر
ومؤنث فالمثنى المذكر علامته زيادة وى فى اخر مفرده نحو تخنوى
مسلتان ويميز فى الرسم برقم اثنين (١١) او بتكرار مخصصه او بتكراره مرتين فيقال
١١ او تخنوى مسلتان و شنوى ارضان و نيروى
سنوى معبودان اخوان والمثنى المؤنث علامته زيادة او تى فى اخر مفرده مع تمييزه
فى الرسم بتكرار مخصصه او بتكراره مرتين كالمثنى المذكر نحو عرتى عينان و
دبتى نعلان وقد توجد لفظة تى فى اواخر الاسماء المفردة كما فى كلمة حعتى قلب
و اختى حلق فلا تدل على التثنية لكونها اصلية فى المفرد واذا كتب بدل
لفظة تى هذا الطائر ولحق اخر الاسم كان معناه السكان نحو قولهم
نتى سكان البلد و أبو خرتى سكان منف والجمع علامته زيادة و
فى اخر المفرد وتكتب فى الرسم هكذا وقليلا ما يميز فى الرسم
بتكرار مخصصه او بتكراره ثلاث مرات وامثلته او نيرو آلهة و

دَنْؤُ نَاس اما الجنس فياتى تارة بعد علامة الجمع وتارة قبلها كما تقدم فى تاء التانيث وعلى كل حال فان النعت واسم الفاعل واسم المفعول تتبع الاسم فى جميع احواله

الفصل الثالث

فى اداة التعريف

اداة التعريف ثلاثة انواع وهى [hieroglyphs] پا وتعرف الاسم المفرد المذكر [hieroglyphs] تا وتعرف الاسم المؤنث و [hieroglyphs] نا ن ويقال ايضا [hieroglyphs] (نا ن) وتعرف الجنسين وامثلة ذلك

جمع		مفرد	
نَاسَرُو الرؤساء	[hieroglyphs]	پا اَنِرْ الحجر	[hieroglyphs] مذكر
نَاسَنْتُو الاخوات	[hieroglyphs]	تا اُونُتْ الساعة	[hieroglyphs] مؤنث

وقد تدخل اداة الجمع على الاسم المفرد فتفيد معنى الجمع نحو [hieroglyphs] نَاسخَنْغ پرَسُوتَنْ اى ساحات القصر الملوكى

ولاداة التعريف احكام ثلاثة اولها ان اداة تعريف الاسم المفرد المذكر والمؤنث تنوب عن اداة تعريف الجمع فتقول [hieroglyphs] نَامَنُوا كما تقول [hieroglyphs] پامنو القوانين وتقول [hieroglyphs] نَاسَتُو كما تقول [hieroglyphs] تاستو المحال وهكذا — ثانيها تسرى هذه القاعدة على الاسماء المعدودة بحيث ان يسبق العدد معدوده فتقول فى المذكر [hieroglyphs] پادَوَاپِنُو ولا تقول [hieroglyphs] نادَوَاپِنُو بمعنى الفيران الخمسة وتقول فى المؤنث [hieroglyphs] تاسَسْمُونُو ولا تقول [hieroglyphs] تاسَسْمونو

بمعنى

بمعنى الأمهات الست وفي هذه الحالة قد يتوسط حرف الجر ن بين الصفة والموصوف

نحو يا أفد ن رنو الرجال الاربعة و

تا ستش ن حمتو النساء الاربع فان ولي العدد معدوده تبعت اداة التعريف قاعدتها

العمومية السابقة فتقول في المذكر ناشفدو أفده

الكتب الاربعة وتقول في المؤنث تاستو افده الاخوات

الاربع وقس على ذلك — ثالثها قد يعقب النداء بعد اداة التعريف فتنوب عنه

نحو اوي نك پاينب نترو ومعناه للثالثة

ياسيد الارباب ولا يخفى ما في هذه القاعدة من الموافقة للقاعدة العربية اذ يجوز في

هذا المثال ان يقال سيد الارباب للثالثة بحذف حرف النداء مع اضماره

الفصل الرابع

في الاسماء الملازمة للتذكير والتانيث وفي الاسماء البسيطة والمركبة واسماء الاشارة

الاسم انواع كثيرة منها ما يلازم التذكير ومنها ما يلازم التانيث

فمن النوع الاول هذه الاسماء الآتية وهي

اسماء المديريات والاقسام القديمة نحو كاحبش وهو القسم الحادي عشر

من الصعيد ويعرف بالكايس

اسماء المدن والاقاليم المسماة قديما ووو والمستنقعات المسماة

نحو نحو خنتيش للبنا و سوو للاقليم و

قرار لمستنقع القسم الثالث عشر من الوجه البحري

اسماء الجزائر نحو آعلق لجزيرة أنس الوجود

اسماء المياه والبحار والنيل والانهر والبرك نحو نتي بمعنى ماء

و [hieroglyphs] وَزْ اسم للبحر الابيض المتوسط و [hieroglyphs] حب اسم للنيل
و [hieroglyphs] خنتْ اسم لبحيرة موريس وما اشبهه
ويُستثنى من ذلك الاسماء المشتقة من الفعل المختومة بلفظ [hieroglyphs] يت
الاسماء الدالة على الشمس والقمر والكواكب والنجوم نحو [hieroglyphs] رَعْ للشمس و [hieroglyphs]
أحِعْ للقمر و [hieroglyphs] دَشْتْ للمريخ و [hieroglyphs] سَبْ للنجم ويُستثنى
من ذلك بعض نجوم مثل [hieroglyphs] نيترنسبت الشعرى اليمانية
اسماء الزمان نحو [hieroglyphs] سو لليوم
اسماء الاعياد واسماء الايام الثلاثين من كل شهر واسماء الشهور الاثنى عشر نحو [hieroglyphs]
وَجَ لعيد الاموات و [hieroglyphs] پرسمتْ لليوم الرابع من الشهر و [hieroglyphs] أحَ
لليوم الثامن عشر من الشهر و [hieroglyphs] تِحِيحبْ لليوم الثاني والعشرين
و [hieroglyphs] پرحبْ لليوم السادس والعشرين
اسماء المواضع المخصصة بعلامة البيت هذه [hieroglyphs] نحو [hieroglyphs] أُخَرْ للأودة
اسماء النار والحرارة والنور والظلام نحو [hieroglyphs] زافي للنار و [hieroglyphs]
كَكْ للظلام ونحو ذلك

اسماء المعادن وهي [hieroglyphs] سَمْ للعدن المركب من فضة وذهب
[hieroglyphs] نُبْ للذهب [hieroglyphs] معفكْ للفيروزج
[hieroglyphs] نبحز للفضة [hieroglyphs] مَنْ للشبخ
[hieroglyphs] دَحتي للرصاص [hieroglyphs] تحسبتي اسم علم للشبخ
[hieroglyphs] باء (ويقال [hieroglyphs] با للحديد)

ومن النوع الثاني الملازم للتأنيث هذه الاسماء الاتية وهي
اسماء البلاد والمدن والاراضي المخصصة بهاتين العلامتين [hieroglyphs] والاماكن المعمورة المخصصة

بنواحي الملاطين ... يعني لمدينة نينوى و ... نو اسم
لمدينة قديمة في قسم منف

ثالثا الاسماء الدالة على السماء وجهاتها والارياح ومهابها نحو ... پت السماء
و ... نفث للريح وما اشبه ذلك

اسماء السنين والساعات واجزائها نحو ... رنپت للسنة و ... اونوت للساعة
و ... أرش للحظة

اسماء جسم الانسان واعضائه نحو ... خات للجسم و ... دت اليد ونحو ذلك

اسماء التيجان وزينة الرأس ونحوها مثل ... أورت للتاج الملوكي

اسماء الجموع التي اصطلحوا عليها في لغتهم نحو

... تاپت للامة او الشرذمة	... تامشيت للصبى
... تابت منش للملاحين	... تاپشو للآلهة للصبوات
... تاتنت حترو للفرسان	... تامرنو للفلاحين
... تاتت لفوج او شرذمة	... تاقنبت للسنهديين
... تامهاوت للقبيلة	... تارخيو للتهذيين

اما الاسماء المؤنثة بالتاء ... فانها تنقسم الى قسمين منها ما يكون اصله اسم جامد مذكر
مثل ... سات للبنت فانها مؤنث ... سا للابن و ... خنت للجارية فانها
مؤنث ... خن للعبد وما اشبه ذلك

ومنها ما يكون مشتقا من مادة فعلية ويشترط في هذه الحالة ان يكون المذكر اسم عين
والمؤنث اسم معنى كما في الامثلة الآتية

فصل		اسم مذكر		اسم مؤنث
آءوْ		ياءوْ		تاءو
قوس		ياقوس		تاقوس
أنتو		ياأنتو		تاأنتو
رخ		يارخ		تارخ

المعنى

شاخ	الشيخ	الشيخوخة
حنط	الجثة المصبرة	التحنيط
امر	الاثر المنقوش	الامر
علم	العالم	العلم

وهذا غير القاعدة العمومية التي تقضي بتذكير كل مذكر وتانيث كل مونث حقيقي اما تاء التانيث فكانوا يتلفظون بها الى عصر العائلة المتممة للعشرين تقريبا ثم انهم داوموا على كتابتها مع اهمالها لفظا

والاسم اما بسيط أو مركب فالبسيط اما جامد أو مشتق فمثال الجامد أوّ للثور و آءوا للدولاب ومثال المشتق لاعاف للرعي و آبت للرغبة والحب فاما الاول فماخوذ من عما بمعنى رعى وأكل واما الثاني فمشتق من أب بمعنى رغب وحب وأراد ونحو ذلك

والمركب هو ما تركب من كلمتين فاكثر مثل نب عنخ لصندوق المومية المعروف الآن عند العامة بالخشانية او السحلية فانه مركب من نب صاحب ومن عنخ حياة

والمعنى

والمعنى الحافظ لبقاء الجثة المصبرة ولعدم التباسه بالاسم البسيط ميزوه في الرسم بعلامتين مخصوصتين الاولى دالة على رسم هيئته وهي هذه الصورة والثانية دالة على فرع شجرة هذا رسمه اشارة الى مادته الاصلية وهي الخشب وعلى ذلك جاز لهم ان يرسموه بطريقتين اما بالصورة هكذا نب عنخ واما بفرع الشجرة هكذا نب عنخ وبذلك جعلوه مأمونا من اللبس اذ كان من عادتهم تمييز كل كلمة لما وضعت له بالعلامات المخصصة (راجع صحيفة ٢٣٢ من كتاب العقد الثمين) ومثل ذلك برعا البيت العالي ومعناه فرعون وينقسم الاسم المركب الى انواع منه ما يتركب من اسمين نحو نب ابك صاحب الباشق اسم لعقد على هيئة الباشق الفارد لجنحيه و نبت بر سيدة البيت اسم للزوجة و نب پت صاحب السماء اسم للسماوي و نب نفرو صاحب الاحسان اسم للمحسن و خت نعنخ خشب الحياة اسم للشجرة المثمرة ومثلها امن عنخ شجرة الحياة اسم للشجرة ذات الثمار وقس على ذلك

ومنه ما يتركب من نعت واسم نحو نفرحر جميل الوجه اسم للحسن و عا نخت عظيم القوة اسم للمنصور و عنواب رؤف القلب اسم للرحيم و خوتح نير العقل اسم للفطن وقس على ذلك

ومنه ما يتركب من اسم موصول وظرف أو من اسم موصول واسم نحو اميخت الذي بعد اسم للرفيق و اميخت الذي في البطن اسم للاحشاء و امير الذي في البيت اسم لامتعة البيت و ارنخ الذي بالجيد اسم للعقد وقس عليه

ومنه ما يتركب من فعل ومفعول نحو مسرعت محبات الحجر و انخر منورة الوجه اسم للمرآة و مرمعت محب العدالة اسم للعادل

و ... نِتْحُنّ مباشر الاشغال اسم الناظر و ... رخي حنوق مالي الاشياء اسم الصالح وخذ فالمث

ومنه ما يتركب من فعل وظرف نحو ... رخ حرسا الآتي بعده اسم القرابة و ... يؤمنخ المارج امام اسم للهدية و ... أيتجرسا الذي يؤتى بعده اسم للضيفة و ... ترونخم الحية وقس على ذلك

والاسم للسام قسمان مفرد ومركب وكل منهما ينقسم الى ضربين فالاول وهو المفرد تارة يدل على معنى وتارة علم بذاته والثاني وهو المركب تارة يتركب من اسمين او من فعل واسم او من نعت واسم او يكون جملة وتارة يتركب من اسم معبود مقرون باحد الصفات او الاسما كما في الامثلة الآتية وهي

فمثال المفرد الذي له معنى | ومثال المفرد العلم

مذكر | مؤنث | مذكر | مؤنث

مري محب · ورتا وردة · نواو · أقف
منا ثابت · نفرة جميلة · اش · تت
منخ منصور · نفت لطيفة · الى آخره · أتنا
نخي أمين · تحنت شفيقة

ومثال المركب في الحالة الاولى

مذكر

نفرحر حسن الوجه
رع نفر الشمس العظيمة
مريجر محب الصمت
سنمري محب الاخ

مؤنث

دنيت نفر سنقطعية
أحع خيت بهاء القمر
تت بلت بان مريلة العين الرمية
تأي خبس هذه النجمة

ومثاله في الحالة الثانية

مذكر ... مؤنث

بَوْبِتَحْ عبد الفتاح ... آمِنْ أَرْدُونُو امنريتس

والاسم العلم يعرف تارة بمخصصات وهي الرجل للذكر والمرأة للمؤنث وهذه الصورة للمعبودات والاعيان وهذه للاجانب وتارة بلفظة مَعْ خَرُو اللاحقة بآخره وتارة بالمخصص وهذا اللفظ معا وتارة يؤتى بعده بما يفيد النسبة مثل امسُ للاكو سا للابن و سَنْ للاخ وتارة يكون عاريا عن العلامة وتعرف المعبودات بهذه العلامة او بصورة المعبود نفسه فيقال او أَسَرْ وللمعبودات القاب فلقب بِتَحْ نُفرحِرْ مثلا وتسمى المعبودات باصحاب المدائن فيقال نُومْ نَبْ أَنْ أي نوم صاحب عين شمس أما البشر فكانوا يتخذون لانفسهم اسماء المعبودات محضا مثل أَنْ نُفرْ اويضيفون اليها بعض الفاظ منها حُتِبْ اي السعيد فيقولون (سَبَكْ حُتِبْ) و(أَمُنْ حُتِبْ) ومنها مِرْ اي الحب مثل بِتَحْ مِرِي ومنها لَسَّ ومعناها المختص نحو (نَسْ خُونْسُو) ومنها الياء اللاحقة باخر الاسماء نحو سيتي للخ ومن الاسماء ما يشعر بعطية المعبودات نحو بِدْ پَارَعْ بمعنى عطية الشمس وما يشعر بالبنوة اليهم نحو تحوتمس اي ابن تحوت وهو هرمس وفي عصر الطبقة الاولى كانت التسمية بالاسماء المصغرة المنتهية بالالف او بالياء كثيرة نحو بَابَا و پَاپِي اما اسماء البلاد والمواضع فتعرف بهذه المخصصات وهي ، ، ، ، ، ، ، ، ، ، واذا كانت مقرونة بهذا البيت كتبت داخله نحو رَعْ مَامِنْ اسم لمعبد سيتي الاول وللبلاد اسماء مقدسة غير اسمائها العادية مثل حَكَابِتَحْ لمنف واسمها المعتاد (مَنْ نُفِرْ) فان كانت اجنبية وبآخرها اما أو او او جاز كتابتها في دائرة نحو نهرين

المشتركة المتقدمة قبلها نحو هذه الآلهة ( ) وفيه تسمية الخانة الملوكية لانا مثلها
هذا الاسم المسمى به المولود من الملوك وكانوا يميزون لانفسهم تلك الصفة ومن
عهد العائلة الخامسة جعلوا لهم خانتين الاولى للقب والثانية للاسم ويسبق
الاولى سُوتِن سَبْت بمعنى ملك الوجه القبلي والبحري والثانية سَرَعْ
اى سلالة الشمس لانهم كانوا يدعون الالوهية بين قومهم وكتب فى الخانة الملوكية
اسماء مخصوصية نحو ( ) حَنْتَى للحاكم و ( ) اپركا لفرعون واسماء نساء الملوك
نحو ( ) نُفرُورَعْ وبعض اسماء المعبودات نحو ( ) عنخ خُوفُو
اسم للملك المؤسس للهرم الاول بالجيزة وعنخ اى الحياة هى الكلمة الزائدة وقد
كانوا يكتبون بعد الخانة او بعد اسماء الاعيان والمعبودات جملة دعائية وهى
عنخ اُزَا سِنبْ بمعنى دام بصحة وعافية وان اردت الوقوف على هذه الاسماء
فارجع اليها فى قاموس لبتليين المطبوع سنة ١٨٧١ فانه جامع لغالبها ومبين لمراتبها الزمانية

القسم الثانى

فى اسماء الاشارة

اسم الاشارة هو ما وضع لمسمى واشارة اليه وفيه ثلاثة فصول

الفصل الاول

فى اسماء الاشارة الموضوعة للقريب

لاسماء الاشارة التى تندرج فى هذا الفصل حالتان الاولى ان تلحق باواخر

الاسما

الاسماء وهو الغالب في استعمالها والثانية انفصالها عن الاسماء وكيفيتها في تلك الحالتين ان تضاف لفظة او الى الاداة التعريفية المذكورة في الفصل الثالث من القسم الاول فنقول

نَاي هؤلاء تَاي هذه بَاي هذا نَ

مثال ذلك تَاي حَتُوتْ هذه الاميرة بَاي عَتَرْ هذا الملك

اعظم النهائح هو هذه تَايْ سَرُو هؤلاء السراة سَرُو أُموسَعَتْ

تنبيـه قد شوهد في نصوص العصر القديم استعواض هذه الاسماء الاشارية باداة التعريف بَا التي جمعها بَايُو

الفصل الثاني

في اسماء الاشارة الموضوعة ايضا للقريب

يشترط في هذه الاسماء الاشارية ان تلحق باخر الاسماء وتنوب عنه اذا تكرر وهي

هذا أَيْتَنْ ويقال في العصر القديم بن هنا

هذه تَنْ

هؤلاء أَيْتَنْ . پَتَنْ وفي العصر القديم أيْنْ

ويقال ايضا تَنَى الا انه يشترط في تَنَى ان تلحق باخر تَنُو تَنْ

الاسماء واما امثلة ذلك اوخيف أَدْنْ أَمْ تَايِنْ

هو الذي ذَبَّ العدو عن هذا البلد

اوْ جَنُو أَدْ سَ خُوتْ نَ سَبَخْ مَ خَتَا أَيْتُو پَتَنْ

ثم امرت بتشييد عمارة لاجل المعامل الاربعة هذه

آرِذْ حَنِفْ پَرْتَنْ نِفُرْ صنع سعادة هذه الدار العظيمة

مَ خُتِپْ نِتِى نِتِرْ نَ بَاوُ وَخْ خَتْ نَ حَبْ سَنُوْ هَرْ مَ

فى اليوم الثانى من عيد كنا يجب تقديم القربان لارواح المعبودات المدفونة فى

سَتْ تَتْ | سَا قِرِسَنْ نَحَسُو نُوْ تَسُو پِتِتْ

هذه البقعة | يعلمون عبيد هذه الاقاليم (من حجر اُنا)

اذ ان نَوْتَنْ دُوْدُو اَنِيُو ولما اتى بهذه الفاكهة

پِنْ اُفُو حِرْ نِتِرْدُبَقْ خَنَعْ تُومْ نَ تَفْنَتْ تَفْ شُوَارْ تَنْ نَعَتْ

نقش هذه البرمات التى منها لابيه توم ولالهة مصر على هذا الاثر

حجر بطليموس الثانى ترجمة نافيل رَمَاتِ حَقَتُو لينظر منه الافلاح

هذا المثل وما قبله من حجر هلاك المعبودات ترجمة نافيل تَانِتِى رَتِپْ نَخْ

فارجع الى الاصل ذلك اى فارجع ذلك الى الاصل من حجر بطليموس الثانى موجود بمتحف بولاق.

آرِذْ تَنْ فعلت هذا

پَا اَرْ نَ كَرْكَمُوشَا پَنْ خَلِيبُو

ملك كركميش (اى هذا ف) وملك حلب فملك هنا مفهوم من اسم

الاشارة پَنْ تنبيه اذا وقعت هذه الاسماء الاشارية بعد اسم علم افادت معنى الافتخار

كقولهم اَنِشْرُوتْ مَعَتْ خَرُو

پَنْ المرحومة الشروت ولافخر هذا المثال وما قبله مأخوذ من اجرومية بروكش

الفصل الثالث

فى اسماء الاشارة الموضوعة للبعيد (؟)

هذه الاسماء الاشارية تلحق بآخر الاسم واتفق فريق من علماء هذا الفن على ان بعضها يستعمل للبعيد وبعضها للقريب وتخصيصنا هنا لها بالبعيد هو تخصيص وقتى حتى نقف على حقيقة امرها وهى

[hieroglyphs] يِف [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] يِف [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] يوى [hieroglyphs] پو
ذاك ذلك ([hieroglyphs] پو) [hieroglyphs] يوى

ويقال ايضا [hieroglyphs] ...... [hieroglyphs] نتى او ...... أمر فى ذلك المكان

[hieroglyphs] تِف [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] توى تيك تلك

[hieroglyphs] ، [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] ايو [hieroglyphs] ايف اولئك

امثلة ذلك

[hieroglyphs] عنخ ن تن بايف امراس اقسموا بتلك الروح التى بطيبة [hieroglyphs] نترعا پوى ذاك المعبود الكبير [hieroglyphs] مسنك يف فونك پن تلد ذاك ويحل فى هذا عبارة مذكورة فى صحيفة ٢٨ من نقوش هرم أناس التى ترجمها ماسپرو —)

وقال هذا العالم ان [hieroglyphs] پن يشار به للبعيد ايضا وهنا على قلة

[hieroglyphs]
[hieroglyphs] نثوت اس هپاو جز احمقف عنخ م رخنتو نترو
ايف اثو أن المعنى لانك انت الثعبان هپاو الساحف على بطنه الذى يقتات من قلوب تلك المعبودات التى فى أثو (من نقوش اهرام سقارة لماسپرو)

القسم الثالث

في الضمائر

تنقسم الضمائر الى اربعة فصول فصل يشتمل على الضمائر المتصلة وفصل على الضمائر المنفصلة وفصل على الضمائر التي تقع مفعولا به وفصل على اسماء الاعضاء القائمة مقام الضمائر

الفصل الأول

في الضمائر المتصلة

هذه الضمائر على نوعين نوع يتصل بآخر الاسماء والافعال وهو الاصل ونوع يلحق بأول الاسماء

النوع الاول في الضمائر المتصلة بآخر الاسماء والأفعال وهي

			الصور الهيروغليفية	النطق	العربي
مفرد	متكلم	مذكر / مؤنث	[hieroglyphs]	ا	ى
	مخاطب	مذكر	[hieroglyphs]	ك	كَ
		مؤنث	[hieroglyphs]	ت	كِ
	غائب	مذكر	[hieroglyphs]	ف	هُ
		مؤنث	[hieroglyphs]	س، ست، سنت	ها
جمع	متكلم		[hieroglyphs]	ن	نا
	مخاطب		[hieroglyphs]	تن	كم كن
	غائب		[hieroglyphs]	سن / ا / شو	هم هن

أمثلة ذلك

[hieroglyphs] حَسْبِيا قلبي للمذكر [hieroglyphs] حَسْبِيا قلبي للمؤنث

وكذلك

ولنذكر لك من الضمير ﻻ ، ا مثالا اورده (تنا أنبيل) في الجزء الثانى

من الجريدة المسماة بمجموع المباحث الفيلولوجية بالاركيولوجية في اللغة

البربانية والاشورية وذلك في صحيفة ١٠٣ لسنة ١٨٧٤ ميلادية

سَتْ نَا دَنِيتُو عَشُو مَ حَتِ نَ خَ قَرِ سَنَشِ سَنَا

اقمت سنين عديدة بوظيفة حاكم مدينة فى فأعطيت منها

أنوش نَ نِبْ تَشُوى عَشْسَكَى نَنْ قَنْتَى سَيَبِيَا

المحصولات لسيدى صاحب الاقليمين حتى شيخت ولم يوجد لى نظير

بِجَا أوى مَ وَوَتْ أوأَعَ حَسِق نَ نِسْبُوا

ثم وصلت الى الشيخوخة فى بلاد الواوات وشرحت فؤاد سيدى

خَدَ دَاخَرَ أنوش نَ شوتَ تَنَو دَنِيتْنِب سِيرَرَا

عند انحدارى فى النهر بمحصولاتها الواردة منها على ذمة الملك فى كل سنة فلم أبت

أمَ مَاخِرْ نَنْ قَنْنَتُو دَشُو

صادقا ولم أنوجد شقيا — أى ولم أكن شقيا

يفتصرون بذكر اسماء (بحر الملك نفيس) نُونوسَجَارَنَكْ

فى عيده العظيم مُ حَبِفْ نُفَرْ

اعط لنا الطريق (أى اسمح لنا) أمْتَمَعْ نَنْ أوَاتْ نَجرْنْ أمْ خَبِيتْ خَبِيثكْ

لكى نقاتل فى ظل سيفك عَبْ تَنْ مَا أَتِنْ تطهروا فى النيل

يَنْ يُوأَرِنْ سَنْ دَسَنْ حَعَنْ سَنْ أَرْخِى مَاتْ أَمْ سَنْ — ولما خرجوا اليهم واذن بهم قد فصلوا هزيمة كبيرة فيهم   هذا المثال وما قبله من حجر الملك يعنى

النوع الثانى

فى الضمائر اللاحقة باوائل الاسما

هذه الضمائر تصاغ من اسماء الاشارة المذكورة فى الفصل الاول من القسم الثانى ومن الضمائر الآنفة الذكر او من اداة التعريف مضافة الى الضمائر المذكورة فنقول فى المفرد المذكر بَايَا او پَا وفى المؤنث تايا أو تا وفى جمع المذكر والمؤنث نايا او نايوا ومعناها ياء المتكلم المنسوبة للمذكر فان كان المتكلم مؤنثا وضع له صورة هذه المرأة نحو بَايَا وهكذا فى بقية الضمائر وأمثلتها بَايِ نَبَا او بَايَا يِنْبْ سيلى مَارْوِنْ تَايَاعَتْ فى باب دارى تَايِيكْ مُوتْ املك بَايِي سُوتَنْ خَنَعْ تَايِيفْ سُوتَنْ حِمَتْ هنا الملك وزوجته نَايُوفْ سُوتْوُحْ مِرْ تَايِيفْ حَرِي يشان آثاره الموضوعة فى خلوته سُوتَنْ نَبْ خَنَعْ تَايُو سُوتَنْ حِمَتُو كل ملك

مع زوجاته ... ابنهم ... پَايُو شَرَآوْ ... اَوُاَرِى يُوخَتْ خَتْ

نَايُو نَبُوْمَ نَايِ سَنْ سَنْبِتِي فِ وجعلوا اللصوص حتتا اصحابهم (اى اصحاب المقابر) فى توابيتهم والمعنى ان اللصوص جعلوا اصحاب المقابر جثثا فى توابيتهم عبارات مستخرجة من ورقة ابوت التى ترجمها ماسپرو

... اُنَفْ حِرِى پَاسَنْ سَعْ اَمَرْحُنْ مَا اَبْتَتْ نَ قَمَ نِفُرْ تُورْتَنِفْ رَتَمْرَمْ فُوسْ مَ يَخُ عمل (اى بطليموس الثانى) بركة فى رملهم آتية من الترعة الكبرى الشرقية لمصر وممتدة الى مدينة پنيف من حجر بطليموس الثانى الذى اكتشفه وترجمه نافيل

الفصل الثانى

فى الضمائر المنفصلة او الواقعة فاعلا للافعال او مبتدأ

هذه الضمائر هى المبنية فى الجدول الآتى

متكلم ... اَنِكْ ... نُوكْ ... نَنَكْ أنا وقد يلحق بآخر هذا الضمير مخصصه فتقول للمذكر ... وللمؤنث ... وللملك ... وقد يقال ايضا للمذكر ... وللمؤنث ... نَنُوَا انما هذا الضمير ينوب عن الاسم السابق ذكره كما نبه على ذلك ده روجيه فى اجرومية عند تكلمه على الضمائر

مخاطب {مذكر ... نَتُوكْ ... نَتِكْ ... نَتُوتْ أنتَ
مؤنث ... نَتَتْ أنتِ

غائب {مذكر ... نَتُوفْ ... نَتِفْ هو
مؤنث ... نَتُوسْ ... نَتِسْ ... نَتُوسَتْ هى

تنتهي اتي نحن
مخاطب توتن تنتن انتم انتن
غائب تتوسن تنسن تتوهم
ويقال ايضا ستواو ستوامانسو يقع فاعلا الافعال

تنبيه حرف ن كما ينوب في المخاطب والغائب عن ن وفي غالب الاحيان يشاهد ان حرف م يسبق الضمائر الآنفة الذكر لتقوية معناها .

نيت نوك سع ذاوتنف منخ حياو سنعرق حع
لاني كنت معظما بعمل ومريدا الخير بقلبي الى اخر الحياة

تمثال حرقا نمرة ٨٤ بمتحف فرنسا ترجمة بيل
ماتيك رع يوم حعو مثلك الشمس
من حيث الاعضاء اي اعضاء الشمس منيرة مثلك ولا يخفي ما في هذه العبارة من البلاغة اذ جعل المشبه به مشبها عبارة منقولة من السطر ١٨ من جعوكوبان
نتوت اس هباو لانك انت الثعبان هباو
من كتاب ماسبرو في مهد الملك تتا صحيفة ١٢٨
نوك رع نخت ن تاين انا شهم هذا البلد (ماسبرو)
بيتح بس مانرو ن ننيفر زدف نوك مام شسوك هنو بن
بتحمس الرحوم المشفق يقول انا صادق بين اتباعك هذا النيوم
ماخوذ من حجر وجد بطيبة وكان محفوظا بالاسكندرية لدى فورنيه الميكانيكي الفرنساوي

(وكيفية قراءتها) أو بابيف حوتيو خوبف شوحو دوسو أدي وتا فيبقو اذا تركته خيله كان علي رجليه سندونا والجنود المشاة هذه العبارة مأخوذة من ورقة سالير نمرة ١ وهي متعلقة بما قبلها والمعنى اذا الشاقة لحقت بالامير بخورد ونزعت منه الخيل مشى على رجليه واندمج ضمن الجنود المشاة فالضمير (سو) واقع فاعلا لترجل واندمج تأمل

الفصل الثالث

في الضمائر المفعولة

الضمائر المفعولة نوعان ضمائر مفعولة من غير واسطة وضمائر مفعولة بواسطة ولكل نوع مخصوص

النوع الاول في الضمائر المفعولة من غير واسطة

هذه الضمائر هي عين الضمائر المذكورة في القسم الاول غير انها تكتب بعد الافعال المتعدية اما مباشرة أو مفصولة عنها بحرف ، و أ اوبمقطع ، تو وهونادر او باحد الالفاظ الثلاثة وهي أم تام تام واليك امثلة ذلك

حتيف عن نموسف م تب نب قلبه مال لاحترامهم في كل وقت فاحترامهم من اضافة المصدر لمفعوله (حجر رشيد) ومن ذلك ما ذكره بروكش في صحيفة ١٣ من اجروميته (وكيفية قراءتها) أدت نبحت أو المعنى شبكة لصيدهم ترنع حمف م مو لاجراء

نصبه فى المعابد حجر رشيد م سَتَتْ سَتْ لأجل اخذها

الضمير هنا راجع الى النهاية — ذوا ماسَنْ حَلِتْ .

اديهم جلالتك المتكلم رعمنخبر الملك تحوتمس الثالث

(وكيفية قراءتها) أُوسَتا وُاسبْ سَنْ دُوا وَحِلِتْ

دُوامَرتولتْ سَتِهِبْ بَتْو البلاد البلاد فهى التى اعرفك اياها (اى العلوم) واحببك

فيها لانها تبعد العدو من كتاب الانشا الهيروغليفى لماسپرو صحيفة ٦٧

سِنبْ أُدتوسَنْ مَ حَتُو كل انسان يفعلها فى المعابد

(حجر رشيد)

أولتْ حِزاوْتْ عَنْخْ نَ بنِبْ عَنْخْ أزا سَنِبْ

دُداوُ أَرَ دُوتْ أنتُوفْ يَترا بو دُو تولتْ نتوفْ اقسمت بالسيد وقلت

ساحضره لك فهانت لم تحضره (ماسپرو)

شدتولتْ يوحَتو سَخَبِرْ نَكْ زَمُو

أولتْ رَخَنَا نَتسَنْ اَرِدكاتْ نَ نترو مصنوعاتك هى الناس انت اوجدت

الذريات وتعلمها فهى تعمل الاشغال المعبودات من كتاب بحريت فى العرابة المدفونة

اَوُ فَتْم تُوفْ مَ عَزا وجدوه بصفة مذنب أى وجدوه

مذنبا اَوُ اَحِر خَدَبْ اَمْ سَنْ انا قتلتهم

اَوُعَبِفْ حِزكهابْ اَمْ نَسَنْ

قرنه قطعهم اُوفْ أُخْ نفف بحث عليه

راجع اجرومية بروكش صحيفة ١٣٠ و١٤١

تنبيه من الضمائر المفعولة ما يسمى بضمائر النفس وهى ... سنى ... س ... ستت وهذه الضمائر لا يراعى فيها الافراد والجمع ولا التذكير ولا التانيث واشلتها ... عمن سوسن يغسلن انفسهن بالماء ... تن انيس نت مو لا يرجع الماء نفسه اى الماء لا يتباعد ... عمن سن ستت وتبين تن المعنى يرجعون انفسهم الى هذا الصراع اى يتجهون نحو هذا الصراع

النوع الثانى فى الضمائر المفعولة بواسطة

متى توسط حرف الجر ... (عبارة) ذ بين الافعال المتعدية وبين الضمائر المذكورة فى القسم الاول سميت مفعولة بواسطة حرف الجر المذكور فتقول فى المتكلم المذكر ... نا وفى المؤنث ... نا بتمييز المخصص فان لم يراع التمييز قلت فى المتكلم مذكرا كان او مؤنثا ... انا بمعنى لى وهكذا وتقول فى المخاطب ... نك اى لك وفى المخاطبة ... نث اى لك وفى الغائب المذكر ... نف اى له وفى الغائبة ... نس لها وفى جمع المتكلم ... نن لنا وفى جمع المخاطب ... تن لكم لكن وفى جمع الغائب ... نسن لهم لهن وهكذا . امثلة ذلك

... اوف جر زد نك امع سون تحوتمس قال لك عظماء (اى الحكام) لتحوتمس

... اونت جر زد نام ادا زا رنا بتوا انت قلت لى لا تاخذنى الى القاضى وهكذا فى بقية الضمائر (من ورقة بمتحف بولاق ترجمها ماسبرو)

الفصل الرابع

في اسماء الاعضاء القائمة مقام الضمائر

اصطلح قدماء المصريين في جميع اعصارهم الخالية ان يستعملوا بعض اسماء الاعضاء نيابة عن الضمائر وتكون اما فاعلا او مفعولا حسبما يقتضيه المقام ولنذكر لك هنا الاكثر استعمالا منها وهي

حَعُو	رِدْ الرجلان
عَتُو الاعضاء	زُتْ الجسم
خَاتْ الجسم	رُ الفم
قَدْتُو الصورة	حِرْ الوجه
تُوتْ الصورة	سَا الظهر
سَمْ الصورة	خَتْ البطن
رَنْ الاسم	دُتْ اليد
كَا الاسم	بَاوْ الروحانيون الارواح

فاستعمال هذه الاسماء بدل الضمائر ليس بالاختياري بل هو واجب بعد بعض الافعال وفي بعض الاحوال حسب مقتضيات اللغة سيما في الشعر والنثر امثلة ذلك

خِنِيُو نُو خَمْتُو نُو تَمْ رُتَمْ أَسْ خِتِيفْ أُتُو

امر قلبه ان لا تحشد الملاحون فقلبه هنا نائب عن الضمير في أمر من حجر بطليموس الثاني الموجود بمتحف بولاق

كَاسَنْ نُ تُوتْ نِبْتْ تَبْ سَنْ ارِتِي

ولان تؤدى (اى القسوس) جميع الرسوم المقررة لاسمها اى لها فالضمير راجع

على

على تماثيل الملك عبارة ماخوذة من حجر رشيد

أكبسن حربك بكون نعلا سمك أى عليك

(كيفية رأيها) أمع ندويا حرمتك

اجعل رجلاى على طريقك بمعنى اهدنى سبيلك وهكذا فى بقية اسماء الاعضاء

القسم الرابع

فى اسماء الموصول

الاسماء الموصولة هى ما افتقرت لصلة وعائد فان عادت على اسم تجردت عن اداة التعريف والا فتلازمها ولا يشترط فيها التذكير والتانيث ولا الافراد والتثنية وهى على انواع اولها نت نتى ونقول فى جمعها نتو نتيو وهو قليل الاستعمال والمعنى الذى والتى واللذان واللتان والذين واللاتى ومن وما نحو قولهم

سنخبرنك زامواولة رخك تا نت سن اردكات ن نترو انت اوجدت الانسان وتعلمها فهى التى تفعل الاشغال للمعبودات من كتاب مريت فى العرابة المدفونة

تبت نتى حرتخيو اتبجن جميع الذين كانوا قبلنا عبارة من السطر العاشر من حجر كوبان ترجمة شابا س

نخ موسن دنتى م عنتو يعلم ما هم حسب ما هو فى الكتب

خرنتو حنعف لدى الذين كانوا معه

ارسخيك م حنتو ن نتيو امو ما اعظم تاجك فى قلوب الذين ماتوا من نقوش مدينة ابو الافقية المختصة باحتفال المعبود سوكر اوزوريس

مثال ذكر الماء فذ البارز التأخر عن الموصول
پاعش نين پايف سن شراو سبتر خرف
شجرة الاعراز التي اخوه الصغير كان يأتي تحتها من ورقة أربينه قال ده روجيه
في اجروميته اذا الاسم الموصول الانف الذكر يلحق بآخره الضمائر المطلقة كما في اللغة
القبطية فيقال للمخاطب بالبرابئية وبالقبطية ΝΤΟΚ نتك اي
هو انت او انت الذي وفي الغائب وبالقبطية ΝΤΟϤ نتف اي هو الذي
ومن ذلك ما هو مذكور في كتاب مريت المسمى بمجموع الآثار المتنوعة عند الكلام على النجم المعروف
بالشعرى اليمانية نتيس م پت تا هي التي في السماء والارض
اما تقدم اداة التعريف على اسم الموصول فكثير منها ما يكون بعد ما التعجبية نحو
نفر پاتي حرس ايك امن ما أسعد الذي
يعرف قدرك يا امون ومنها ان يعقبه ظرف مكان ولا يكون الا في هذه العبارة
پاتي ...... ام نحو قولهم
نو تنسن رپتر پاتي حنف ام جاؤا ليجتمعوا على المكان الذي سعادته فيه
ومنها ان يعقبه لفظة نب بمعنى كل ولا يكون الا في هذه العبارة ايضا پاتي نب
كل امرئ كل من كل انسان نحو قولهم پاتي نب حر
ستت كل انسان كان يرمي السهم

تنبيه كثيرا ما يحذف اسم الموصول في اللغة البرابئية فيلزم اظهاره عند التعريب نحو
ار تنا نف ارف نا افعل له ما يفعل لي
قال بروكش في اجروميته ان ارو اسم موصول يعود على كل اسم مجموع
مثاله نخت ارو استو حق ام الاشياء التي
كانت حينئذ محصورة هنالك واليك مثال آخر من نقوش العرابة المدفونة

وهو

وهو سَبتُوسُ دَسَتْ آرُو اسوارها فى
المحل التى فيه بمعنى ان اسوارها لم تزل ثابتة فى محلها الاصلى ولا يشتبه عليك هذا
الاسم الموصول بالاسم الاخر وهو آرْ وانواعه إرْ آرى آرْتْ
لان الاول معناه الكائنون فى فهو من الكينونة واما الثانى فيفيد معنى الاختصاص
والتعلق وبواسطته تتألف كلمات كثيرة مثل آرتْ كَوِى المختص
بالذراعين اى الاساور آرى رُدْوِى المختص بالرجلين
اى الحجول دُوِينْ آرُوكْ جميع النجاسات المختصة بك
اى جميع نجاساتك ومضكنا وقد تجمع أرْ على آرُو
الثانى من الموصولات ويكتب فى
العصر المتأخر هكذا وكلها تقرأ آمْ ويقال ايضا آمِى والمعنى الذى فى
أمِتْ التى فى
آمُوتْ الذين فى اللاتى فى

امثلة ذلك

الافكار التى فى قلبه (من حجر فى صحيفة ٣٣ من مجموعه)
خُوتْ آمَتْ تَبَكْ التاج الذى فى رأسك
نُترُو رَثُو آمِسْ آمْ حَعْ المعبودات والناس الذين فيها
(اى المدينة) كانوا فى فرح (من حجر بطليموس الثانى لنا فيل)

زِدْ انْ خَنِفْ نْ سَخْتُونُتْ نَتِى رَمِفْ تَاسْ مُ
قال سعادته الملاحظ الملوكى الذى بجانبه ان ينادى بأن

تَنْ تَسْتَ حِز رَسَنْ خَيف نَنْرتُو نَجَ آمُو سَرُو

الرؤساء الذين هم حضور يعطون رأيهم لسعادته على هذه الجهة (من حجر كوبان)

ومن هذا تعلم انه الذين من قبل اى الاسلاف اموجو

يمكن بمساعدة اسم الموصول ام ايجاد بعض كلمات مثل أمى رنف

الذى فيه الاسم بمعنى قائمة الكتب ونحو ذلك

الثالث من الموصولات ا وهو يطلق على كافة الاسماء الموصولة بلا شرط فضلا عن اختصاصه بمعان اخر غير الموصولية نعلم من محلها اما استعماله فى معنى الموصولية فيعلم من الاسئلة الآتية

الناس نادتو آيثم رتسنت

الذين كانوا سائرين الى البلد هذا آنف ما حعتيف

ماخطر على باله جميع خبرو ابا آآزاب

ما فعله يتحقق (من السطر الحادى عشر من حجر كوبان)

القسم الخامس

فى ادوات التنكير

التنكير هو تجريد الاسم عن التعريف نحو سوتن السلطان وليس كذلك فى جميع الاحوال بل له ادوات منها ما يدخل على الاسم فينكره ويجعله شائعا فى جنسه ومنها ما يستعمل منفصلا على حدته كباقى الاسماء المبهمة وعلى ذلك فهى اما نكرات أو اداة للتنكير وقد جعلتها هنا ثلاثين نكرة على الترتيب الآتى

اولها

اولها ... و ... و ... و ... و ... و ...

وع ... وَعَنْ ومعناها واحد أحد وتدخل على المفرد والجمع ولكن دخولها على الجمع نادر فتقول فى المفرد ... وَعْ حَتِرْ حصان وفى الجمع ... وَعِنْ آتِيفُو واحد من الآباء بمعنى ابٌ فان وليت الاسم كان معناها احد نحو قولهم ... نِترْ وَعْ الله احد واذا اردنا الترتيب مع التعاقب قلت ... وَعْ سُبْ سُنْ بمعنى واحد فواحد فان تكررت وَعْ كان معناها الاول والثانى وفى هذه الحالة يسوغ استعواض وَعْ الثانية اما بكلمة ... كى او ... سَنُو كما فى المثالين الآتيين

رَنْبِتْ نَتْ سَنَمِيفْ مَ سُوتِنْ عَامَا نْ حَتِيفْ رَسُوِى مَ جُرْخْ

سنة ولايته ملكا عظيما راى سعادته فى الرؤية اثناء الليل

حَفْ سُنْ وَعْ حِرْ امِنْتِيفْ كِى حِرْ ابْتِفْ نِمِسْ يِوُ ارْنِخَيفْ تِنْ قَمَنَفْ سَتْ

ثعبانين واحدا على يمينه وآخر على يساره فلما استيقظ سعادته لم يجدهما لم

... سَنَا وَعْ سَنُوفْ آمَسَنْ فالاول ثانيه بمعنى احدهما قبل الآخر ثانيهما ... و ... وَعْ نِبْ كل واحد كل من نحو ... وَعْ نِبْ عَنْخْ تَبْ تَا كل من يعيش على الارض واما نفيها وهو ... نَنْ ... وَعْ نِبْ فان معناه فى العربية لا النافية

ثالثها ... و ... و ... سَ وتكتب فى العصر القديم هكذا ... و ... سَ ومؤنثها ... سَتْ ومعناها امرأ احد احدى آقلّ مثاله ... حِرْ تِبِى نُوكْ سَرَ ارْتِفْ لأنى أنا اهل لفعله اى لفعل الخير

رابعها ر سَ نِبْ ومؤنثها سَت نِبْت
كل واحد كل واحدة مثاله حَنِعْ سَ نِبْ تُوُ نِبْتَا
مع كل واحد من بلدى هذا المثال وما قبله من تابوت (أنْ نفر) بمتحف بولاق
خامسها ر أُنْ وجمعها أُنُوُ أُنْنُوُ
أُنْنِتِيُو ر أُنْتِيُو كل واحد كل شئ مثاله
آرتو نِبْ أپو أَنْتِيُو بَتِ تَپ تَا أيتها
الناس جميعا الذين يعرفون بقلوبهم (قدد) كل شئ على الارض (من حجر باكنخو نسو)
سادسها أُنْ نِبْ أُنُو نِبْ كل من كلها الخلق
الناس وتعبها نُنْ أُنْ لأحد لاشئ عو أنْ أنْ
آن خروش لا أحد يأتى الى صوتها
سابعها ر نَبِ كل شئ الموجود الكائن نحو
نُتِرْ آرْ نِتِيُو الله خالق كل شئ مثال آخر من ورقة الاسير رُمْتْ والدة الملك
خرخوز نَتِيُو نَبِ حرخيك الموجود
والمعدوم مختصر بك ام وقد سبق الكلام عليها فى الموصولات
ثامنها (٢٧١) حِرْ احد وجمعها ر حِرُو
ومعناها الناس المخلوقات نحو أتْ عَنْخْ نَ حِرُو مانح
الحياة للمخلوقات
تاسعها حِرْنِبْ حِرْنِبُو ر حِرُونِبْ
كل انسان مثاله سَعَنْخ نَ حِرْنِبْ يحيى كل انسان
حِرُونِبْ آمْ نِرِيُو الكل رعاياه (من اجرومية دهروجه صحيفة ٨٣)
عاشرها الاسماء المضافة الى نِبْ وان كانت معانيها مختلفة الا انه يراد منها

معنى

معنى كل انسان وهى

أرْتْ نِبْ ، أرْتْ نِبُو أرنبو كل العيون

بُونِبْ بُنبِتْ بُنِبْ
بُونِبْتْ كل محل

خمت نب خمت نبت خمتونبت كل البطون

عنخونبت عنخونبو كل الاحياء

فَنْدْ نِبُو كل الانوف

ولكل من هذه النكرات مقام مخصوص مثلا لمكان من اعتقاد قدماء المصريين أن
الحياة تدخل في جسد الانسان من خياشمه قالوا
ذُودُو نِنْفُورَ فَنْدْ نِبُو اعط الحياة لكل انسان فلو داعينا الى معانى الفاظها
لقلنا لكل انف فذكر الانف هنا لمناسبة اعتقادهم وهو دخول الحياة من الخياشم
وبالممارسة يسهل للطالب كيفية استعمال هذه النكرات

حادى عشرها ، ، تَبْ ونكتب في المصر القديم هكذا
، تَپْ ومعناها كل وموضعها قبل الاسم المضاف اليه نحو
دَعْ دُوفْ سُوتَپْ دَوَاى الشمس تطلع كل صباح
من اغانى نفرحتپ في بنى حسان
خَتْ شَدْ مَعْ عَمُو أمْ حَتِرْ نُوتَپْ رَنِپْتْ الاشياء المطلوبة من الاهالى وهى
الضرائب السنوية من حجر بطليموس الثانى الذى ترجمنا قبل

وقد توضع بعد الاسم نحو عَمُوتَپْ
نْ أنُوسَنْ كل الشمالة في وقتهم

ثانى عشرها س تَپْ كل واحد الناس

مثالها مَعْ سَبْ نَ بَسْ خَ نُوسَ تَبْ
كان يساوى المنفر القامز الناس
ثالث عشرها تَبْ نِبْ كل ممتاز نحو تَبْ نِبْ تَ
مَزُوفْ كل ممتاز منجوده
رابع عشرها تَنُوْ وتكتب فى العصر القديم
هكنا تَنْ تُونَ وحلها قبل الاسم ومعناها كل نحو
تَنُوْ هَرُوْ كل يوم
خامس عشرها نِبْ كل من كل انسان كل نوع من
ومحله بعد الاسم ومؤنثه نِبَتْ وجمعه نِبُوْ مثاله
بِاِهَابْ آمْ سَنْ نَتْ
تَسْفَسُوْ كل من يقع منهم لايقوم ابدا من اجرومية ده روجه صحيفة ٢٤ جزو ثانى
مُوفْ تَا رَنْپَتْ سَعْ مَتْ مَا مَعْنِى نِبْ
عَنْخْ يعطى (الحق) مائة وعشر سنين حسب كل قانون للحياة يستفيد من هذا
النص ان مدة حياة الانسان الاعتيادية كانت عند القدماء مائة وعشر سنين اهـ
واليك مثال اخر من اجرومية شامپوليون
خَنْعَ خَتْ نِبْ نُفِرْ مَنْ تَنْ وكذلك جميع انواع الخشب الطيب من هذه الولاية
مَ حَبْ نِبْ نَ پَتْ تَا فى كل عيد فى السماء والارض
سادس عشرها دَنَرْ دَفُو كل جميع قاطبة طرا
ويشترط ذكر الضمير بعدها فيقولون مثلا
يجى نَرْمَ نَدْ نُوْ دَنَرُوْ وصلوا مولاة بالاقوال كلها
پَرْ پَنْ دَفُوفْ هذا المعبد كله

دبجود

ويجوز استعواض حرف الجر ـ ر المتقدم على تز و فز باحدى حروف الجر الآتية
وهى أو (= = ر) حر فيقال مثلا تاجرفوف
أى الارض قاطبة وكانت اهل العصر القديم يقولون بدل هذه العبارة
تاحرنهف ومعناها الارض قاطبة اى الكون

سابع عشرها عبز
ابزو عنبهو بز بزو يز (ز)
ومعناها كل جميعا كافة ويقال بالقبطية OTHP نحو
عمونب بزيو الناس كلهم جميعا

ثامن عشرها ماقدنو مهما يكن مثل مايكون كاهو قدرمايكون
كل نحو أوارن ماقدنو رنبت وعت فعل جميع هذا
فى مسافة سنة امر سنف تحت منو ماقد
سن خوف بين الشعوب كلهم (بروكش)
خربن سوما قدنو اذن اليس هنا كله (شباس)

تاسع عشرها وفى العصر القديم كتب
هكذا من وموثها منت ومعناها فلان
نفر واحد مثلا بامن
نا آزاوون باخرت نفر من لصوص المقبرة (شباس)
من مسون منت فلان ابن فلانة

المتمم لعشرينها نجى نجى كان كذلك
مثلا نجى سن نجى مسو كان الابن كذلك
الذى ولده

حادي عشرينها نهث نهاو

نهايو نهو نهيتو الخ

بعض قليل من ويشترط فيها ان تقرا في الماضي بشرط ان يليها حرف الجر ن في غالب

الأحوال نحو

ازا نهاو نتيو ر حق آنت نا

كحتو ر بترو المعنى ينقل بعض الكلام الى الداخل ويأتي بغيره الى الخارج

ثاني عشرينها اخث وجمعها خثو شئ وطرحاجة

مثلا خت نب كل شئ

ثالث عشرينها كي ك ومؤنثها كيت كتا

كت آخر غير خلاف سوى فان تكررت كان معناها

الأول والآخر وفي هذه الحالة تنوب وع عن كي الاولى فيقال

او ونفيها نركي نرك لا آخر

مثلا نت حع ك خبز لا بعض وآخر موجود فان وقعت بين

عددين كان معناها زائدا نحو ٣٠ + ٣ = ٣٣ وقد تكون بمعنى ايضا

نحو قولهم دنيح ك آرتوحب حيث ايضا عمل عيد

رابع عشرينها كويو كادي

كاتيويو اجنبي غريب شرذمة عامة الاهالي مثلا

متنو يمر خند ست ان كويو الطريق

التي لم يرها اجنبي

خامس عشرينها عش و ق وانواعها

ميجر عش ماعش قنو

كثير عديد شتى مثلا
أن سن حر مافو
عشنو سب سن حر رتع ساسن أوحيز ربنو فتون حتى ن سعنخ رخبو
افنكوا كثيرا كثيرا لترك الضرائب السنوية العديدة لتصدلحياء الاهالى من جرىبطليموس
الثانى المنقوش بالهيروغليفى والديموطيقى والقبطى ويشتق من عش هذا الاسم وهو
او عش حرو اى

سادس عشرينها كتخنو سپ غير آخر
واليك مثالها من ورقة تورينو نمرة ٥ صحيفة ١ بعد قوله ولاتسمح بأن
نهابو
ستر اوتا كتخو حز بكو البعض يرتاح والاخر يشتغلون

سابع عشرينها ماتت اتو عديد كثير

ثامن عشرينها حح لايحصى له عدد ولايعد له عدد
مثلا دحح م ربنو فى ملايين من السنين

تاسع عشرينها شبن شبنو شبت
شبنو كثير متنوع اجناس مختلف الاجناس مثاله
حنو شبنو اوان متنوعة واليك مثال آخر من نقوش ملك المعبودات للعالم
شبت نب حح ليالى كثيرة

المتمم لثلاثينها تن نب تن خت نب عمت وابن
لا لم لاشئ نحو تن زنو عمت نبحك لاتقولون
ان لاشئ امامك اوبن مرو رحنعف لاعسكر
كان معه

القسم السادس

في الصفات

اعلم ان الصفة والاسم والفعل من مادة واحدة مثلا [hieroglyphs] نخت فان معناها منصور ونصرة وانتصر والصفات النسبية اي المنتهية بياء النسبة كمنفي وطيبي فانها تتركب اما من اضافة [hieroglyphs] تي الى اخر الاسم نحو [hieroglyphs] أبتي شرقي [hieroglyphs] منتي غربي × [hieroglyphs] دواتي سفلي اي ساكن البقاع السفلية يعنون بذلك الموتية وقد تقدم الكلام على ذلك في الفصل الثاني من احوال الاسم واما من اضافة [hieroglyphs] ى الى اخر الاسم نحو [hieroglyphs] سوتي [hieroglyphs] خوري حوري [hieroglyphs] أمني آموني وهكذا وليلاحظ ان [hieroglyphs] و [hieroglyphs] يلحقان ايضا باخر الافعال فيجعلها صفات اواسماء اما الافعال اللاحق باخرها [hieroglyphs] تكون اسماء في الغالب لاهل الصنائع والفنون مثلا [hieroglyphs] رختي غسال [hieroglyphs] مري عاشق الخ قال (دروجيه) في اجرومية ان ياء النسبة مشتقة من فعل المجئ وهو [hieroglyphs] أي واستشهد بكلمة [hieroglyphs] رمتي اي الثابت لأن اصلها [hieroglyphs] منّا ومعناها الثبوت

والصفة تلي الموصوف رتبته وتتبعه في جميع احواله من تذكير وتانيث وافراد وجمع فاما المفرد المذكر فليس له علامة نحو [hieroglyphs] خع عا زفاف كبير والمفرد المؤنث يمتاز بهاتين العلامتين [hieroglyphs] نحو [hieroglyphs] سات أرتت أخت كبيرة أي أخت بكرية والمثنى يمتاز إما بلفظة [hieroglyphs] وى أو [hieroglyphs] تي او بتكرار الوصف مرتين مثلا [hieroglyphs] نترؤى عاوى معبودان كبيران [hieroglyphs] تخنوى أروى مسلتان كبيرتان الخ والجمع يمتاز بهذه العلامات [hieroglyphs] او بتكرار الصفة ثلاث مرات نحو

آوُخَرْ آزنُوُ حَبْ نَ نُتِرُو آرُو خَعْ مَا دَذْ مَرْ تُمَـرا

وليمل عيد للأرباب الكبيرة وزفاف يطوف فى مصـر من جهة صان ومثال تكرار الصفة ثلاث مرات حَسُونُفِرُو مدائح عظيمة ويقال مَايُو أو عُو كبار

تنبيه كلمة نِتِرْ للقدس و سُوتِنْ للسلطان اوللملك يتقدمان على الموصوف في الرتبة فيقال مثلا سُوتَنْ عَنْ كاتب ملوكى اى كاتب السلطان نُتِرْآتِفْ اب مقدس بمعنى قسيس ومن هنا يعلم انه بواسطة سُوتِنْ ونِتِرْ يمكن ايجاد كلمات لمعان مخصوصة نحو

نِتِرْخَتْ الدين نِتِرْحَاتْ معبد

نِتِرِىحَبْ عيد ليلة ٢٠ كيهك نُتِرْسِبْتْ الشمراليا

نِتِرْخَرْ مقبرة سُوتَنْحِمْتْ ملكة

سُوتَنْ دُحِتِبْ توسل قربان سُوتَنْرَخْ ابن عم الملك

تنبيه قد تتجرد الصفات عن العلامات اللاحقة باخرها الدالة على تانيثها وتثنيتها وجمعها فيدل عليها العلامات اللاحقة بالموصوف واعتاد قدماء المصريين أن يأتوا بعد الصفة بألفاظ لتقوية معناها ولنذكر لك هنا الاكثر استعمالا منها وهى

أُرْ رَأُرْ رَعَا أُرْ كثير كثير جدا

زَآقُرْ بغاية الكمال بالكلية

نِحْتَة رَنُحْتْ مَنُحْتْ شديد شديد جدا

سُبْ سُنْ مرتان بمعنى انها متى وليت الصفة لزم تكرار الصفة مرتين فيقال

أرسُبْ سُنْ بمعنى كثير مرتان والاحرى ان يقال أُرْأُرْ بمعنى كثير كثير

بتكرار اللفظ وان عقبت الاسم افادته التوكيد اللفظي نحو

أَزْدْ سَنْ مِنْ

نُوسُبْ سُنْ دَسْ سُبْ سُنْ دَسْ مَ عَنْخْ آمْ نَ عَنْخْ أُزَا سَنِبْ

قالوا لهم الثبات الثبات واليقظة اليقظة حفظا على الحياة في معسكر الملك

(١) وان اتت بعد ظرف زمان كان معناها كل نحو تَرْسُبْ سُنْ

كل سنة او سنوى ومن ذلك ينتج انه اذا اريد الوصف من ظرف الزمان وضع في اوله

تَبْ او سُبْ سُنْ فيقال مثلا تَبْ رَنْبَتْ او رَنْبَتْ

نَبْتْ سنوى او كل سنة تَبْ ابدو شهرى او كل شهر الخ وقد تقدم الكلام

على ذلك ولنذكر لك هنا مثلا من برهان على الالفاظ المقوية لمعنى الصفات وهي

حِرَارْ مَنْخُو قَنُو اُرُو مَ مَعَبْوُ نُوتَامِرْتْ آوْجَنْ نَبْتْ حِرَا رسَرْزِفُو

فعلوا خيرات كثيرة جدا لمعابد مصر في كل وقت لانهم كبروا الاقوال

بَخْنِيوُ نُتِرْ دَعَا أُزْ أَنْ سَبْنْ اسك حرم اُوتِرْ حِرْ خَسْتُو

النافذة للجو كثيرا جدا ولانهم افتكروا كل وقت في اشياء

حَبْ أُزْ هَا حَعْ عَمُويُو نُتِرْ حَرَمَا فُوْ عَشُو سُبْ سُنْ

أيبيس ومنيفيس و الحيوانات المقدسة وافتكروا كثيرا كثيرا الخ

ومن ذلك قولهم عَشْ أُزْ كثير العدد عَا أُزْ كبير جدا

قَمْ نَخْتْ اسود فاحم وقس على ذلك

وتنقسم الصفات الى ثلاثة درجات تشبيه وافعل تفضيل ومبالغة التفضيل ولكل فصل مخصوص

(١) نيابة الجملة الدعائية وهي عَنْخْ أُزَا سَنِبْ عن اسم الملك هو ناشئ عن استعمالها بعدها لاسماء كثيرا

الفصل

الفصل الاول

في التشبيه

التشبيه يصاغ باحدى الكلمات الآتية وهي ما زن م امثلة ذلك

اونا دوا ازا دنو ايمف

ماستو حز وان يكون لي فم اتكلم به مثل اتباع حوريس من حجر بمتحف فرنسا نمرة ٥٥

دوا ما سن حنك م نزنو تي خعو حز يسدم سماف

اريهم جلالتك كالباشق الذي يعلو ظهور فريسته من حجر تحوتمس الثالث

مروف ماست كا وخرخر قاو وى

جنود مثل الثيران المقدسة المهولة الهاجمة على الثيران (من اجرومية شامبوليون)

تشبيه العساكر بالثيران من حيث القوة هو اصطلاح قديم

قنو سن ستز م ستنيى ما زمو م قسح

وكانت ابطالهم ملقاة على ظهورهم كالسمك على الارض

تنبيه قد يحذف المشبه به سواء كان اسما او ضميرا نائبا عن الاسم او جملة فيقدر في الذهن ويؤتى به عند التعريب من نفس المشبه مثاله

ازدنوف منخ ما تحوت اقواله عظيمة مثل تحوت

والمعنى ان اقواله عظيمة مثل اقوال هرمس العظيمة

حعو ك نب م نترو جميع اعضائك مثل المعبودات

اي مثل اعضاء المعبودات

يزد يرخرم نتي م خنت تن

يروا لى بقربان مثل القربان الذى يكون بعدكم اى ترحموا على كما يترحم عليكم بعدما نكم
من حجر بمتحف بولاق وقس على ذلك

الفصل الثانى

فى افعل التفضيل

لافعل التفضيل ثلاث حالات الأولى وهى الاصل ان تصاغ بحرف ⸗ بين الاسم المراد تفضيله وبين المفضل عنه فيقال مثلا

آودونا تاوت حقر تستا نا نبتى سو شسنا خرم پت تن عاد اما شنيتو اعطيت الخبز للجيعات واشبعت البائس وخدمت حوريس فى معبده فليس اكبر منى بين الحجاب

قم شنيس رقم ن جرخ سواد شعرها اشد من سواد الليل

بنن دتسمو يهرب اسرع من الكلب السلوقى

كاك ريت انا اكثر ارتفاعا من السماء

والحالة الثانية ان يتوسط بين الاسم المراد تفضيله وبين المفضل عنه حرف الجر ⸗ ف بشرط ان يكون الاول مفردا والثانى جمعا نحو ارا نا نترو الاكبر من الخمسة ارباب او كبير الخمسة ارباب وعلى ذلك فالتفضيل مفهوم من المعنى

والحالة الثالثة ان يذكر المفضل بعد المفضل عنه بدون واسطة وان يكون مضافا اليه نحو ار ارو كبير الكبراء اقرو اقرو كامل الكملاء نب نبو سيد الاسياد يعنون بذلك الاكبر والاكمل والاسيد ومن ذلك ما ذكر فى عبارة بمتحف فلورنسا وهو

رنبع حمع ار ارو سنع سمرو سر مر خعت رخيت

ولى العهد رئيس الرؤساء اشرف المقربين الرئيس قدوة الافاضل

متزمِشا أزْأمِينى

رئيس الجنود أزْأمِينى

خوز سا سا أسرحق حقو سوتن

سوتنو سخت سخنو نتز نو تفف ىنْ پ حع نترْ حوديس بن ازيس

ابن أزوديس حاكم الحاكمين وسلطان سلاطين الوجه البحرى وملك ملوك الوجه

القبلى المحامى عن ابيه صاحب مدينة پ وقدوة المعبودات (من حجر اسكندر الثانى)

ومن هذا تعلم ان التفضيل فى الحالتين الاخيرتين يفهم من المعنى

الفصل الثالث

فى مبالغة التفضيل

تصاغ مبالغة التفضيل بكيفيات متنوعة منها ما يكون بمساعدة حرف الجر كافعل

التفضيل الا انه يشترط فيها زيادة نب بعد المفضل عنه فيقال مثلا

نفررست حِمت نِبْت هى اجل جميع النساء

شبسيسن خرسوتن رنك نِبْ

محترم لدى الملك اكثر من كل تابع اكثر احتراما لدى الملك عن كل تابع

نى عات أزرخت نِبْ هزيمة كبيرة وعظيمة عن كل شئ

يعنون بذلك الاكبر والاعظم هزيمة

ومنها ان يكون نِبْ بمفرده مذكورا بعد الموصوف نحو

مَاقِنْ نِبْ نُوَدَ اَمحِيتْ من جميع ابطال الوجه البحري اى الاعظم ابطالا فى الوجه البحري حَعِيَ نِبْ نَ اَحِفْ الاعظم فى اصطبله ومنها ما يصاغ بكلمة سُتِبْ ومعناها المصطفى نحو مَ سُتِبْ نَ مَنِفيتْ من اعظم الجنود آسِمُومَ سُتِبْ نَ آحْ اعظم خيول الاصطبل سُتِبْ نَ تَخَتَ نِبْ احسن الخشب وقد ينوب فى بعض النصوص حَعِيَ و نِبْ عن كلمة سُتِبْ اهـ تامل

القسم السابع

فى الاعداد

اعلم ان قدماء المصريين كانوا متبعين فى حسابهم الطريقة الاعشارية وكانوا يقدمون الاكبر على الاصغر وتنقسم الاعداد عندهم الى ثلاثة انواع اصلية وترتيبية وكسرية وفى هذا القسم خمسة فصول

الفصل الاول

فى الاعداد الاصلية

اصطلحوا على كتابة التسعة ارقام البسيطة اما بخطوط رأسية وهو الغالب فى كتابتها واما بخطوط افقية او بحروف اصطلاحية ومنه لم يكن الا فى العصر القديم وجعلوا للعشرات والمئات والالوف والملايين وغيرها ارقاما مخصوصة وقد علم بعض اسماء تلك الاعداد وبقى اسم البعض مجهولا لعدم وجود آثار تدل عليه ولنذكر لك هنا اسماء ما علم من الاعداد مع بيان الارقام والعلامات الاصطلاحية الموضوعة لكل عدد

أسماء الأعداد الهيروغليفية	قراءة الأعداد	الأرقام الهيروغليفية والعلامات الاصطلاحية	أسماء الأعداد القبطية	الأرقام	
				قبطية	عربية
	أن	صفر			٠
	وع	ا	OY, OYA	a	١
	سن	اا	CNAY	B	٢
	خمت	ااا ، ≡	ϢOMTE	Γ	٣
	أفد فد	اااا	ϤTOOY	Δ	٤
دو	دوا	ااااا	ϯIOY	E	٥
	ساس		ⲥⲟⲟⲩ	ⲋ	٦
	سفخ	ЕПТА خنب	CAϢϤE	Z	٧
	خمنو		ϢMOYN	H	٨
	بسد	— ΠCIT	ΨITE	Θ	٩
	ميت	(10 = ميت دوا)	MET	I	١٠

ولتكوين الاعداد التى بين العشرة والعشرين كانوا يكتبون اولا العشرات ثم الآحاد فيقال عشرة وواحد للاحد عشر وعشرة واثنان للاثنا عشر كما فى اللغة القبطية ولنذكر لك هنا بيانا ارقامها

١٩ ١٨ ١٧ ١٦ ١٥ ١٤ ١٣ ١٢ ١١

وقد كانوا يستعملون العلامات الاصطلاحية اي الحروف التي يرمز بها للارقام البسيطة نيابة عن الارقام المذكورة فسبعة عشر مثلا نكتب هكذا 𓎆𓐁 ، 𓎆 [hieroglyph] ، 𓎆 ✱ وقس على ذلك في باقي الاعداد

الارقام		أسماء الأعداد القبطية	الارقام الهيروغليفية والعلامات الاصطلاحية منها	قراءة الأسماء	أسماء الاعداد الهيروغليفية
العربية	القبطية				
٢٠	ⲕ	ϫⲟⲩⲱⲧ	[hieroglyph] ، [hieroglyph] ، [hieroglyph] ، 𓎆̂ ، 𓎆𓎆	زُذْ	[hieroglyph]
٣٠	ⲗ	ⲙⲁⲁⲃ	– ⲙⲁⲃ [hieroglyph] ، 𓎆𓎆𓎆	مَعَب	[hieroglyph] ، 𓎆𓎆𓎆 [hieroglyph]
٤٠	ⲙ	ϩⲙⲉ	ΛXO = ✱✱✱✱ ✱✱✱✱ ، 𓎆𓎆𓎆𓎆	جِيمَة	
٥٠	ⲛ	ⲧⲉⲃ	□ ، 𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆	دَايُو	
٦٠	ⲝ	ⲝⲁ	𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆	سَاف	
٧٠	ⲟ	ϣⲃⲉ	𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆	سَفْخُو	[hieroglyph]
٨٠	ⲡ	ϭⲉⲙⲡⲉ	[hieroglyph] ، [hieroglyph] ، [hieroglyph] ، 𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆	خَمَنُو	[hieroglyph]
٩٠	ϥ	ⲡⲓⲥⲧⲁⲓⲟⲩ	𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆𓎆	پَاوشيُو	[hieroglyph] ، [hieroglyph]
١٠٠	ⲣ	ϣⲉ	(١١٠ = [hieroglyph]) 𓍢	شَنْع	[hieroglyph]
٢٠٠	ⲥ	ϣⲏⲧ	𓍢𓍢	شَنَاو	
٤٠٠	ⲩ	ⲇϣⲉ	𓍢𓍢 𓍢𓍢 أفدنشع ٣٠٠ T 𓍢𓍢𓍢	خَمْتَنشَع	Z ϣⲉ
			𓍢𓍢𓍢 𓍢𓍢	دَوانشَع	E ϣⲉ
٦٠٠	ⲭ	ⲋϣⲉ	𓍢𓍢𓍢 𓍢𓍢𓍢 سانشع ٥٠٠ φ		
			𓍢𓍢𓍢𓍢 𓍢𓍢𓍢	تيفَنشَع	ⲍ ϣⲉ
٨٠٠	ⲱ	ⲏ̄ϣⲉ	𓍢𓍢𓍢𓍢 𓍢𓍢𓍢𓍢 خمنونشع ٧٠٠ ψ		
٩٠٠	ϯ	ⲑ̄ϣⲉ	𓍢𓍢𓍢𓍢𓍢 𓍢𓍢𓍢𓍢	بيسدنشع	
			𓆼	خا	[hieroglyph]
١٠٠٠	ⳁ	ϣⲟ			
			٣٠٠٠ 𓆼𓆼𓆼 ، ٢٠٠٠ 𓆼𓆼	خاو	

أسماء الأعداد الهيروغليفية	قراءة الأسماء	الأرقام الهيروغليفية والعلامات الاصطلاحية	الأرقام: القبطية	الأرقام: العربية
[hieroglyph]	دِپْ	[hieroglyph] ϴ B Δ	TBA	١٠٠٠٠
[hieroglyph]	حِفنُو	[hieroglyph] ٢٠٠٠٠ [hieroglyph] ٣٠٠٠٠		١٠٠٠٠٠
		[hieroglyph] ٢٠٠٠٠٠ [hieroglyph] ٣٠٠٠٠٠		
[hieroglyph]	حْحْ	[hieroglyph] [hieroglyph] مليون		
[hieroglyph]	شِنُو	[hieroglyph] عشرة ملايين		
[hieroglyph]	حِنتي	عدد أو زمن مقداره ١٢٠ سنة		

قال (لُه پاچ ربُوف) في اجروميته ان ٥٠ و ٦٠ و ٧٠ و ٨٠ و ٩٠ تشبه لاحادها في اللفظ كما في اللغة العربية فيقال خمسة وعشراتها خمسون وستة وعشراتها ستون وهكذا

تنبيه اذا وجدنا الارقام الآتية مكتوبة بهذه الكيفية ||| ، [hieroglyph] ، [hieroglyph] ، [hieroglyph] ، [hieroglyph] [hieroglyph] = [hieroglyph] فلا يراد بها ٣ و ٣٠ و ٣٠٠ و ٣٠٠٠ و ٣٠٠٠٠ و ٣٠٠٠٠٠ و ٣٠٠٠٠٠٠ بل هي موضوعة في الغالب لجمع الاحاد والعشرات والميات والالوف حْ فيقال مثلا

[hieroglyph] = [hieroglyph]

حْحْ نَ حَبْ حِفنُو مَ تَنِيتُو دِبُو خُمُو مَ ايدُو يِتُو شِمُو تَ هِرُو

مليون من المدد المقدرة بثلاثين سنة وبمآت الوف وعشراتها الوف من الشهور ومآت وعشرات من الايام (من اجرومية بروكش)

واعلم أن [hieroglyph] توضع غالبا للدلالة على الكثرة فقط فيقال مثلا [hieroglyph] حام خِتْ نِبْتْ نُفِرِتْ كثير من انواع الاشياء الطيبة ٠ وقد سبق الكلام على وضع الاعداد قبل الاسم وبعده في الفصل الثالث من القسم الاول

امثلة

سِيقنو عَخَنُو آفِرَنَشَعْ حِهِ دَنَ حِمْ خُمْتُ سِتيمتُ سِسِيتِيتُشمتُ

اسير حى ٤٤٠ بيد ٨٣ حصان ٢٠٤١ مهد

شَعْ بَاوَتِيوآبَرُو سَاش

١٩١ كحيل ٦

نُبْ تَمْ سِيشيُو قَبيت حَرعَبُوى عِيبُو حَنعْ نُبْ حُرْتَمْ حَشُوَاتْ بِسدِشَعْ

حلقات ذهب وجد فايادى الخدم و فضة بكمية وافرة اثن ٩٠٠

سَاوْ سَاش (من نقوش تحوتمس الثالث

٦ ٦٠

الفصل الثانى

فى الاعداد الترتيبية

الاعداد الترتيبية تصاغ اما بلفظة محـ مح فوق العدد او قبله واما بلفظة نو للمذكر و نوت للمونث تحت العدد او بعده نحو محـ سن الثانى مح خمت الثالث مح آفِدْ الرابع تحت دوا الخامس ويقال سن نو الثانى خمت نو الثالث آفِدْ نو الرابع وهكذا ولم تزل نو فى اللغة القبطية باقية فى كلمة ⲟⲩⲏ بمعنى الجزء فيقال ⲡ-ⲟⲩⲏ-ⲥⲟⲟⲩ اى الجزء السادس

تنبيه قد جعلوا للاول غير القاعدة السابقة الفاظا تدل عليه وهى

ومنها تبت للمؤنث و بتى للذكور و تب و
وجعلوا الاعداد الايام اذا اريد ترتيبها الكلمة خنتى حر
الاتية وهي سو سس سسو سوش ومعناها
يوم فيقال مثلا سسو افد اليوم الرابع سو دوا اليوم الخامس
ويقال ايضا حر خمت اليوم الثالث وهكذا

امثلة على الاعداد الترتيبية

آرذ حنف نن م حب تب ن تقف لوم
فعل سعادته ذلك في العيد الاول لابيه توم اجر اذ ونا ف اول الحاجب
بمعنى الحاجب الاول منتو نسو حن
تب هايت منتو نسو الاول في الديوان
م حر وع حر سن حر خمت خنوت ن سوتن سيحت من الدرجة
الاولى والثانية والثالثة بجانب تمثال الملك (منقول من حجر رشيد)
م ما و خنتى ما و سن نو ما و حمت نو المعابد الاولى والمعابد
الثانية والمعابد الثالثة بمعنى معابد الدرجة الاولى والدرجة الثانية والدرجة الثالثة
(من حجر صان

الفصل الثالث

في الكسور

يصاغ الكسر بكلمة ر فوق العدد ويكتب في عصر البطالسة هكذا
ويكتب بالقبطية هكذا PE ومعناها الجزء فيقال للثلث رخمت والربع
رافد والخمس ر دوا ويكتب في عصر البطالسة هكذا او
والسدس رسس وللعشر رمت وللثلاثة عشر جزءا من الواحد رمت
حر ويقال له ايضا بخت وبالتعريف تابخت وهذا اذا كان بسط
الكسر لا يزيد عن الواحد فان تكررت الكسور زاد البسط عن الواحد الصحيح وتكتب حينئذ

ويقال للنصف

هكذا [hieroglyphs] $\frac{1}{5} + \frac{1}{4} = \frac{9}{20}$ ولا يخرج عن هذه القاعدة الا كسور قليلة الغالب منها [hieroglyph] نب بمعنى الثلثان و × افذ بمعنى الربع

الفصل الرابع

فى العمليات الحسابية

لما كان قدماء المصريين اول واضع لعلم الحساب الجليل الذى هو سبب للعمران وتقدم الانسان فى كل آن جعلوا له قواعد محكمة لتكون له اساسا وسموها بالجمع والطرح والضرب والقسمة ولنفاستها وعظم شأنها ذكرتها هنا فى فصل مستقل لتكون سببا حاملا للاطلاع على ما اسسه قدماء المصريين فى هذا العلم المنيف اذ بها يقف الانسان على ما ابتكرته قوة عقول المصريين من العلوم الرياضية التى بلغوا بها ذروة التقدم فى عمائرهم وآثارهم البهية ولان كان المقام لا يسع بسط الكلام على هذا العلم اذ الموضوع هنا هو البحث عن اصول اللغة وقواعدها الا انه قد رأينا من الصواب أن نذكر للطالب شيأ من العمليات الاصلية المسطرة فى اوراقهم البردية ليستدل منها على العمل القديم

الجمع

للجمع طريقتان الاولى وضع الاعداد تحت بعضها وهذه قليلة الاستعمال والثانية ذكر الارقام المراد جمعها متعاقبة بوجه الاطراد

مثال الطريقة الاولى من ورقة برلين

النفر الاول	١٢	[hieroglyphs]	[hieroglyphs]	[hieroglyphs] حز نب رذ افذ فضة	٢٤
« الثانى	٨	[hieroglyphs]	[hieroglyphs]		
« الثالث	٦	[hieroglyphs]	[hieroglyphs]	[hieroglyphs] ذحى متمتن رصاص	١٢
« الرابع	٤	[hieroglyphs]	[hieroglyphs]	[hieroglyphs] معب ساش	٣٦
معب	٣٠	[hieroglyphs]			

مثال الطريقة الثانية من نقوش الملك تحوتمس الثالث

آنُونَ سَرَ نَ آسُور خَسَبَدْ مَغ آينز مَا آدِنَ أتَنْ

جزيات دنس اسود ه لازورد حقيق حجر كبير بزن اتن

زُدْ قَدْ پِسِدْ خَسَبَدْ مَغ آنِزسَنْ وَدِخُمَتْ قَنَقَنُو أتَنْ مَجِبْ

٢٠ وقد ٩ للازورد حقيق حجر فالمجموع الاثار رفيعة اتن ٣٠

دَدْ أتَنْ دَوَا قَدْ پِسِدْ

يكون مجموع الاتن ٥٠ والقد ٩

بيانه بالطريقة العربية

قد	أتن	عدد الاحجار	قطعة حجر كبير
٩	٢٠	١	قطعة حجر كبير من اللازورد الحقيق
٠	٠٠	٢	احجار لازورد حقيق
٠	٣٠	٠	احجار كبيرة ورفيعة الحجم
٩	٥٠	٣	

في الطرح

آرخبرك خُمتْ ن حجه دَوَا رَ مَتْ خبر خر مسب دوا

اطرح الفرق من ٤٠ وهو ١٠ يبقى اذن ٣٥

آز دمتْ نَ مَتْ پَتْ خبر خر وع ذتوم پسد

اطرح $\frac{1}{10}$ من ١٠ هذه يعني اذن ١ يبقى ٩

نبف ﻫر مت م بنى حرف دذ مت دوا رحميف ﻫر دوا آن دوا

ثلثاه هو ١٠ فيكون مجموعه مساويا ١٥ وثلثه هو (٥) فاذا (٥)

پتر ذتو ﻫر مت } المعنى عدد ثلثاه عشرة وثلثه خمسة فيكون مجموعه (١٥)

طرحت يبقى اذن ١٠ } فلو طرحنا ثلثه من مجموعه لبقى (١٠)

في الضرب

آرت سخخو ﻫ سپو آفذ ﻫر خبر خبت مشع مت دوا

اضرب ٧٠ في مرات ٤ و ½ ينتج ٣١٥

٧٠ × ٩/٢ = ٣١٥

في القسمة

كانوا يعبرون في قسمة عدد على آخر بالالفاظ الآتية

ناس سن خنت خمت } آرت حتبو پسد ﻟ س مت

اقسم ٢ على ٣ } اقسم رغيف ٩ على نفر ١٠

ناس خرلث رع خنت رساش رمت خمو

اقسم ١ على ١/٦ و ١/١٨

عملية القسمة

آپْ نَ آرْتْ تَآوُ سَنحْوُ نَ سَ آفِدْ نِبْ نَ وُعْ مَ نَ كِى رُخْتْ

قاعدة لأجل قسمة رغيف ٧٠٠ على نفر ٤ بحيث يعطى ثلثان لاجل واحد ونصف لاجل اخر وثلث

نَ كِى رُآفِدْ نَ كِى دُولَكْ رُخَا نَحَرتو وُعْ آمْ نِبْ دَخَرلَكْ نِبْ مَ رُخْتْ

لاجل اخر وربع لاجل اخر عرفنى نصيب الواحد من هؤلاء الجواب لجمع الثلثين والنصف والثلث

رُآفِدْ خُبِرْ خَرْ وُعْ مَ آفِدْ نَاسْ خَرِدْ وُعْ خُنْتْ وُعْ مَ آفِدْ خُبِرْ خَرْ

والربع فيتحصل اذن واحد ونصف وربع ثم اقسم الواحد على واحد ونصف وربع فيتحصل افد

مَ زَمْتْ آفِدْ آدْخَرِلْكْ مَ زَمْتْ آفِدْ نَ سَنحُو مَ آفِدْنَشَعْ آرْخَرِلْكْ نِبْ

نصف وجزء من اربعة عشر ثم خذ نصف وجزء من اربعة عشر من ٧٠٠ اى ٤٠٠ ثم خذ ثلثين

نَ آفِدْنَشَعْ مَ شَتَاوِى سَاوُسَاسْ نِبْ مَ نَ آفِدْنَشَعْ مَ شَتَاوِى رُخْتْ

من ٤٠٠ اعنى مائتين وستين وست وثلثان ثم نصف ٤٠٠ اعنى ٢٠٠ ثم ثلث

نَ آفِدْنَشَعْ مَ شَعْ مَعِبْ خَمْتْ رُخْتْ رُآفِدْ نَ آفِدْنَشَعْ مَ شَعْ خَرَتو

٤٠٠ اعنى مائة وثلاثون وثلاثة وثلث ثم ربع من ٤٠٠ اعنى مائة فهنا نصيب

وُعْ آمْ نِبْ آرْتْ تَاخِبِو رَخْو سَنحُو

كل واحد منهم والعمل هكذا يكون للحصول على ٧٠٠

{ هذه العلامة ☥ الدالة على الربع بعضهم قرأها نِبْ وبعضهم رِسْ وهم اهل المذهب الاخير }

$\frac{٢}{٣}$ من ٤٠٠ = ٢٦٦ $\frac{٢}{٣}$ نصيب الاول

$\frac{١}{٢}$ ٤٠٠ = ٢٠٠ الثاني

$\frac{١}{٣}$ ٤٠٠ = ١٣٣ $\frac{١}{٣}$ الثالث

$\frac{١}{٤}$ ٤٠٠ = ١٠٠ الرابع

٧٠٠ المجموع

وهذه العملية تعرف في علم الحساب بالقسمة المتناسبة واليك بيانها بالطريقة المستعملة الآن وهي

المراد قسمة ٧٠٠ رغيف على ٤ انفار بحيث يعطى للاول ثلثان وللثاني نصف وللثالث ثلث وللرابع ربع فما يخص النفر اذن من السبع مائة رغيف الجواب ان نتحد مقامات الكسور فتكون

$\frac{٢}{٣} + \frac{١}{٢} + \frac{١}{٣} + \frac{١}{٤} = \frac{٨}{١٢} + \frac{٦}{١٢} + \frac{٤}{١٢} + \frac{٣}{١٢} = \frac{٢١}{١٢}$ ثم نترك المقام في العدد

٤ ٦ ٤ ٣

الاخير ونقسم ٧٠٠ رغيف على البسط وهو ٢١ فيكون خارج القسمة $\frac{١}{٣}$ ٣٣ ثم نضرب هذا الخارج في كل بسط من البسوط المتحدة المقامات فينتج اذن نصيب كل نفر من السبعمائة رغيف وكيفية العمل هكذا $\frac{١}{٣}$ ٣٣ × ٨ = $\frac{٢}{٣}$ ٢٦٦ هو نصيب الاول $\frac{١}{٣}$ ٣٣ × ٦ = ٢٠٠ هو نصيب الثاني $\frac{١}{٣}$ ٣٣ × ٤ = $\frac{١}{٣}$ ١٣٣ هو نصيب الثالث $\frac{١}{٣}$ ٣٣ × ٣ = ١٠٠ هو نصيب الرابع

الفصل الثاني

في المقاييس والمكاييل والموازين

الكلام على المقاييس

من المقاييس ما علم مقداره ومنها ما لم يعلم اما المعلوم منها فهو

مح اى الذراع (١) ويقال له بالقبطية ⲙⲁϩ ، ⲙⲁϩⲉ ، ⲙⲁϩⲓ وهو على نوعين ذراع كبير ويعرف عندهم بالذراع السلطانى واسمه سوتن مح وطوله ثمانية وعشرون اصبعا او ٥٢٥ ملليمترا وينقسم الى سبعة شپ واما الثانى فهو الذراع الصغير وكانوا يذرعون به العمائر وطوله اربعة وعشرين اصبعا او ٤٥٠ سنتيمترا وينقسم الى ستة شپ والشپ مبين فى كلا الذراعين بهذه العلامة الدالة على العدل والانصاف

واجزاء الذراع هى

شپ ويسمى بالقبطية ϣⲟⲡ وهو سبع الذراع السلطانى وسدس الذراع المعمارى الصغير وطوله اربعة اصبع او ٧٥ ملليمترا وباليونانية [illegible]

دين يساوى خمسة اسباع الذراع السلطانى وخمسة اسداس الذراع المعمارى او يساوى ٣٠ اصبعا آو ٥ شپ

تب ويسمى بالقبطية ⲧⲏⲃ اى اصبع وهو $\frac{1}{28}$ من الذراع الكبير او $\frac{1}{24}$ من الذراع الصغير وطوله ١٨ سنتيمترا ونصف وربع

ومقاييس الارض هى

ستّ ويسمى بالقبطية ⲥⲉⲑ-ⲓⲟϩⲓ وهو عشر الأرورة اى $\frac{1440}{20}$ او يساوى ٥٢، ٤٤م واجزاؤه هى

رمن للنصف = ٢٦، ٢٢ متر س $\frac{1}{8}$

حسب الربع ١٣، ١١ متر سو $\frac{1}{16}$ رما $\frac{1}{32}$

ومقاييس المساحة هى

الأحت ولعله هو المقياس اليونانى المسمى ἄρουρα الذى اخبر عنه هيرودوت ومقداره مائة ذراع مصرى او = ٥٦، ٢٧ متر مربع فى كل جهة من جهاته وينقسم الاحت

---

(١) الذراع البلدى = ٥٨ سم والاسلامبولى ٦٧ سم والهندازة ٦٥ سم والمعمارى ٧٥ سم وينقسم الى ٢٤ قيراطا وذراع النيل ٥٤ سم (والذراع المصرى الصغير يسمى مح نز)

الى الشپ و پ وكلاهما يساوى عشر الاخت فتقول

١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٧ ٩ ١٠ ٢٠ ١٠٠ ( )

ثم انهم قسموا الشپ والپ الى الاجزاء الآتية وهى

نصف يسمى آخ ويكتب هكذا ثم قسموه الى الاجزاء الآتية ايضا فقالوا

ربع " حسپ × $= \frac{1}{100} = \frac{5}{100}$

ثمن " س < $= \frac{7}{100}$ / او ✓ $= \frac{1}{200}$ الخ

خ بالمتر ٦ر١٦ وهذا القياس احتمالى

پ هو المقياس الذى تقدم ذكره وذكر اجزائه وهو يساوى شپا واحدا

خ اوپ يساوى بوجه الاحتمال مائة ذراع مربع او $\frac{1}{100}$ من الارور او = ٥٦ر٢٧ متر مربع

خت پ = $\frac{1}{100}$ من

خت ويكتب ايضا هكذا خو خنوخ ويسمى

بالقبطية ϣⲉⲛⲛⲟϩ او ϩ ϣⲉⲛⲛⲟϩ وباليونانية σχοινα شوت

المقدر بعشرة orgies او باربعين ذراعا

آيت ويسمى بالقبطية ϩⲟⲡⲧ عصا يقاس بها وفسره بروكش بالذراع

تنت = ٦ اقدام او orgie I او اربعة اذرع مصرية ويساوى بالمتر ١ر٢ وكانوا

يقسمونه الى ١٠٠ جزء

آتور آترو = ١٨٤ مترا او ٣٠٥ خطوة هندسية او اسطادة

وعلى ذلك فهو مقياس المسافة

آر ويسمى باليونانية وطوله ٠ر٤٤٥ م او ١٠١

ومن المقاييس التى لا يعلم لها مقدار ما سيذكر بعد

نس خت قضيب يعتبر وحدة القياس

سخ مقياس الطول

پرزوپت مقياس العشب

الكلام على المكاييل

من المكاييل ما علم مقداره ومنها ما لم يعلم اما المعلوم منها فهو عا ... = ١٠٠ بشا
. ؟ لعله البشا الصغير الذى مقداره ٤٫٥ لتر [أو = ٤٥ لترا]
بشا ويقال له . آويت = ١٠ هن وهو جزء من
اويساوى قدحين ونصف وكانوا يقسمونه الى ٣٢٠ ر
دش = نصف البشا او = ٥ هن اى قدح وربع ويقسمونه الى ١٦٠ ر
ز = ١/٣٢٠ من البشا او ٢٤ سنتيمترا مكعبا
دنا = ٤ أيث او = ١٦٠ هنا او ٧٢٫٨٠٧ لترا ومقداره بالمكاييل
المصرية ويبتين وربع وملوة وربع قدح
أيث = ٤٠ هنا اى كيلة وملوة او عشرة اقداح او يساوى ١٨٫٢٠ لترا
قد عثر على اناء من الرخام الابيض مكتوب عليه ان مقداره او بعون هنا
وبالاختبار وجد عياره ١٩ لترا ونصفا من التر فاستنتج من ذلك ان الهن
= ٤٨٧٥ ر لترا او = ٤٥٥٫٣ جراما والأيث مكيال الحبوب واجزاؤه هى

$\frac{1}{2}$ ، $\frac{1}{4}$ ، $\frac{1}{8}$ ، $\frac{1}{16}$ ، $\frac{1}{32}$ ، $\frac{1}{64}$ ، $\frac{1}{128}$ ، $\frac{1}{256}$ ، $\frac{1}{512}$

تربت ... زت يساوى هنا وثلثين من الهن اى ربع وثمن قدح تقريبا
هن = ربع قدح او = ٤٨٧٥ ر لترا او = ٤٥٥٫٣ جراما وبعضهم يقول انه
= ٤٥٥ ر لترا وعلى كل فمتوسط القولين يساوى ربع القدح
سِتَس = نصف الهن او ثمن القدح
تبت ... أيث ... خاى ... خى =
ثلث الهن او ١٥١ ر من التر اى ثلث ربع القدح
هيت ... سِتَس ... رُس = ربع الهن اى خروبة

اما المكاييل التى لا يعلم لها مقدار فهى

آيغ
آپْ
عَبْ غو — مكاييل للسوائل
مِنْ
آحِيقِتْ

آبِدْ مكيال للنواشف

عِقْرُو عِرْقُو مكيال للحبوب

بِثْبِتْ مكيال للسلح

مُخَا مكيال او عيار للرمان

كَرْهَنَا مكيال للتبن

بِجْ مكيال للعسل

حُتِبْ مكيال او مقياس

حُتِبْ مكيال للمأكولات مذكورة في ورقة آنسطاسي الرابعة

مُهِنْ مكيال للبن

دُوُف مكيال

الكلام على الأوزان

بِنْ ويقال له أُتِنْ = ٩٠ جراما (تنو)

قِدْ = ١/١٠ من التن او ٩ جرام

بِجْ = ٠٫٠٧ من الجرام او = ١/١٢٦ من التن

والظاهر انه لم توجد لهم موازين اكبر من هذه وانما كانوا يزنون بمضاعفاتها واجزائها

القسم

القسم الثامن

في الظرف

ينقسم الظرف الى قسمين ظرف زمان وظرف مكان وكلاهما اما بسيط او مركب ولكل فصل مخصوص

الفصل الأول

في ظرف الزمان البسيط

حنتي مدة ١٢٠ سنة

ظهيرة	حِرّ		سنة	رِنْبِتْ	
مساء	مُشَرْ				
وقتا	آت		شهر	أبِدْ	
برهة	آيُوْ		العام الماضي	سِنِفْ سِنِفْ	
آنًا	تَعنْ		امس	سِفْ سِفْ	
سرمدا	زَتْ		اليوم	مَانْ	
			كل يوم	مِنْ	
ابدا	خَحْ		بكرة	بكَا	
دائما	نَحَح		سَحَرا	سَحَرْ	
سابقا	خنت		صباحا	دوَا	

قبلا ( ) = قبلا يتر

خت نيت بعد سنة أو مثلا بعد خت

الفصل الثاني

في ظرف الزمان المركب

	بحزوهرو	سرمدا	رذت
كل يوم	بحزهرو	ابدا	ريح
دائما	بحزهرو	دائما	ريح
	بحزتزع نتيع نبا	دهر الداهرين	رحيتي
	يسقا	في زمان	رينو
في عصر	بهاو	في عصر	ريتر
	بهو	في وقت	رحين
كل سنة	تبي رنيت	قبل	ريشي
كل شهر	تبي آبد	اليوم	ربا هرو
كل صباح	تبي داو		
كل وقت	تبي بتر	ابدا	نحح
كل دقيقة	تبي أرش	دهر الداهرين	بحيتي
سابقا ـ قبلا	حرمت	سرمدا	رزت
حالا ـ عاجلا	حزع	كل سنة	بحزرنيت
كل يوم	دعنبة	كل شهر	بحزآبد
		من قبل	بحزأبو
نهارا وليلا	دع آحع	سابقا ذات يوم	بحزوع
		اليوم	مياهرو

شعرت دواما ... فى وقته ... يمتز نجحمع
يمتا عانوت الآن
كل يوم ... يعز يهرو

الفصل الثالث

فى ظرف المكان البسيط

لدى مع عن لدى ... خر ... حيث فى ... أم

فوق - اعلا ... حر ... تحت - اسفل ... خر

مع { حيخ جن ... امام ... حيث
حح حر ... خلف ... حا
حر ... داخل - فى ... خن }
خارج ... دود

الفصل الرابع

فى ظرف المكان المركب

الى هناك حيث ... رنجز ... امام سابقا ... رحيت
اذاء ... رخيف ... خلف ... رحا
خارج عن
تحت ... رخر ... داخل - فى ... رخن
هناك حيث ... ردع ... خارج ... رودود
مع ... رحنع ... فوق ... رحر
تحت تحت امر ... رخت رخى ... تحت ... رتا
مع ... رحن ... اسفل ... رشنت
هناك قرب { رمهو ... خارج ... ربر
رهما ... وراء بالقهقهر ... رحن }

مَكفاوُ خلف

مِبيشتُو

حيثما مِبُونِبْ

بعيدا مُوّ

امام بحِتْ أمام المحتْ

امام

أمام بحِفتْ شطر مشيَتِنْ

ازاء

بعد مِسَا

خلف وراء مِسَا أمام بحِنو

بحِتْ

أمام

امام - قدام اِمَيْ خلف بحَا

بعد خلف بحِرْسَا

تحت - اسفل بحِنْدْ

حيثما بحِرْمُوتِنْ بِتْ

اعلا بحِنْتي

امام في مقدمة بحِرْآبْ

بعد - خلف بحِتْ

وسط بحِرْآبْ

خلف الى الخلف بحِتْحِتْ

فوق بحِرْمُو

آمونتْ

حول بحِرْدبْ

وسط - في آمونتْ آميتْ

بعد بحِرْسَاتِنْ

مع - ضد بحِبْ

امام قبل خرحِتْ

وسط بحِرْآبْ

تحت بحِرْمُو

بحِرْ زِدْ

بحكم الوسط معتْ

بحت أمر خرسَتْ حِرْ

حول - في بحِقِبْ

قرب بحِرْ

ازاء قدام خِفتْ حِرْ

حول بمشنْ - بحرِدْ

بِقدنوتْ

توخز هناك حيث
بسا خلف وراء
آرمو مع
آومو قرب بجانب
آوخز تحت
بو....أم هناك حيث

القسم التاسع

فى أسماء الاستفهام

المعلوم الآن من أسماء الاستفهام اثنى عشر اسما على الترتيب الآتى
الاول آخ آمى من ماذا ماخطب يقال للعاقل وغير العاقل
وله حالتان الاولى ان يكون مبتدأ لجملة ولا يقترن بحرف جر والثانية ان يلازمه حرف جر نحو
ناخ جر آخ ويقال له بالقبطية ΕΝΑϢΕ وامثلته
آخ نا ازوك ماذا تفعل آخ بايك اى مناة لاى شئ يجيك
بعدى زدن رع ن حوت آمى يا نتى او زدوف آيف قالت الشمس
لهرمس ماذا يقولون تنبيه آخ كانت تستعمل فى العصر القديم اسم موصول
كما فى قولهم آخ ايف باون مشو ارو ما يفعله
من المحبوبات للصغار والكبار
الثانى ماآخ ماخ كيف
الثالث آخترا ويقال بالقبطية ⲁϩⲣⲟ, ⲁϩⲣⲟⲧⲉⲓ ماذا
ما الذى نحو آخترا جر آبك بن نآى حيمتو
ما الذى اذن فى قلبك من هؤلاء المدنسين اى ما الذى تخشاه اذن من هؤلاء المدنسين
الرابع نمو
نمو من ما ماذا اى شئ وتارة يلحق به فيقولون

بمعنى من إذن ويقال للعاقل ولغيره ويوجد بموتِرا نموتر
فيه حرف الراء بدل من النون فتقول ريموبد ل نيمو وامثلة ذلك
قالت له ما معناه من انت اذن ستك بموترا اوست حرذ ذيفيم
بومايتك آم من مثلك اين بمعنى اين الذى مثلك
الخامس مو من ماماذا نحو مونتي موترا
تنعلك مزمعك باوين نِترو بدپ
ماموآدسن م سب جرسنب ذو ارنفت مو نفحات معبودات مدينة بونو ماهو
وماذا فعلوا بالعدو من اجل الاذية التى فعلها آبسن نتى نجومو المعنى
قلبهم متهيج لماذا اى لماذا قلبهم متهيج
السادس سبى معنى من ماماذا نحو
سبى بواسرتو من هنا هذا ازوريس ننك سبى غورنك
تنونوك وع أمتن انت من ابنائك انا واحد منكم المعنى من انت وابنائك الجواب انا واحد منكم
السابع بأو رو يو يستعملان للاستفهام متى وليأت المصطلح على
ذكرها احيانا بعد اسماء الاستفهام نحو بونترا ما نيك اى ماذا نظرت
الثامن پتير وتكتب فى العصر القديم پتر پولى
بوتر پتر پترا نحو
عذ بشا مت پزن ديت پتيرخن توهو وآمف شحم بشا عشرة محصول السنة فما هو محصول
اليوم منه المعنى اذا كان محصول السنة عشرة بشا من الشحم فما يكون محصول اليوم من هذا الشحم
پتراردف سو ماذا يفيد هذا ماهنى هذا
التاسع نفا من ماذا - وقد تكلم عليها جوذيف فى نمرة ٣٣ من جرنال
النيتشيرفت المطبوع سنة ١٨٧٣ ميلاديه
العاشر جرمو اين نحو سيشرك جرموآ تيسن رف من اين تمر
قالوا له هذا المثل ماخوذ من اجرومية (ده رويجه) صحيفة ٩٩
الحادى عشر رموتر من ماذا
الثانى عشر تنواسه رتنو اين مثاله اون
تنتو اين نحن والى هنا انتهى الباب الاول ويليه الباب الثانى فى الفصل

الباب الثانى

فى الفعل

الفعل ما دل على حدث يقبل الحال والاستقبال وهو لا يمتاز عن الاسم بشىء مثلا [hieroglyphs] أشب فانها اما ان تكون فعلا او اسما فلك ان تقول جاوب او الاجابة والمادة الاصلية اما ثنائية الحروف او ثلاثية فالثنائية مثل [hieroglyphs] نخر بمعنى وقع ويمكن جعلها ثلاثية اما بتضعيف احد حروفها نحو [hieroglyphs] نخرر او بادخال حرف زائد فيها نحو [hieroglyphs] سخر و [hieroglyphs] نخرت ويمكن ان تكون رباعية بتكرارها مرتين نحو [hieroglyphs] نخرخر ومن ذلك [hieroglyphs] نخب بمعنى رقص فتكون ثلاثية بتكرار احد حروفها نحو [hieroglyphs] نخبب [hieroglyphs] نخبت و [hieroglyphs] نخبخ او رباعية بتكرارها مرتين نحو [hieroglyphs] نخبخب وقد يغلب تضعيف الحرف الاخير فى المادة الثنائية فتقول فى [hieroglyphs] أب [hieroglyphs] أبب اى رغب وفى [hieroglyphs] پس [hieroglyphs] پساس اى سوى وطبخ

والمادة الثلاثية لا تكون الا رباعية بتضعيف حرفها الاخير وهو الغالب فتقول فى [hieroglyphs] خنم [hieroglyphs] خنمم وقد يضاعف فيها الحرف الثانى على قلة وعلى اى حال فلا يعترى المعنى تغيير اما التضعيف بنفس المادة كلها فيكون للغلبة او للتفخيم وذلك فى الافعال ذات المقاطع كما فى الامثلة الآتية

[hieroglyphs] عنعن واصلها [hieroglyphs] عن بمعنى رجع

[hieroglyphs] پتپت [hieroglyphs] پت بمعنى داس

[hieroglyphs] منمن [hieroglyphs] من بمعنى اندفع — انقض على

[hieroglyphs] حنحن [hieroglyphs] حن بمعنى عاد — رجع

وهذا التضعيف يزاد اليه بعض المتحركات كما فى قولهم [hieroglyphs]

أُشَا أُشَاوُ اي كسر واصلها أشا اي وقع ومنها الكلمة القبطية
سُبْسِبُو دجى
وتضرع فانها تكون سُبْسِبُو بسقوط حرف الثاني وتكون
سُبُو او سُبُبُو بسقوط الحرف الثالث في المخرج الثاني وتكون سُبْسُ
بسقوط الحرف الرابع في المقطع الثاني ومن ذلك ايضا سِنْسِنْ
بمعنى استنشق وتنفس فانه يحذف منها تارة الحرف الثاني فتكون
سِيسِنْ وتارة الحرف الرابع فتكون سِلِسْ وليلاحظ ان الحذف يكون
غالبا في الحروف اللينة كالواو واللام ونحوهما ولا يحصل منه للمعنى تغيير فللكاتب
اذن ان يكتب الكلمة اما موجزة الحروف او كاملة وان كان يقصد بعض الاحيان
بتضعيف الكلمات لتقوية معانيها نحو رِقْ كسر وضرب و
قِبْقِبْ كسّر وضرب ضربا شديدا ويقرب من ذلك في اللغة العربية
لزّ ولملم وفتّ وفتفت الا انه لا ينبغي اتخاذ ذلك قاعدة عمومية اذ كثيرا
ما تضاعف الكلمات من غير تغيير في المعنى فلا فرق اذن بين
خِبْخِبْ و خِبْ لان معناهما واحد

واما التصيير بالزيادة فيصاغ بدخول بعض حروف مخصوصة على المادة الاصلية
ويكون في الافعال والاسماء وهذه الحروف اما ساكنة مثل
او متحركة مثل

مثال استعمال الحروف الساكنة

مثلا حرف السين فانه يكون غالبا لتعدية الافعال نحو سِنْخَرْ
وَقَّعَ واصلها خَرْ وقع سِتِفْ جعله ينفع واصلها
نِفْ بمعنى نفع وتصيير الاسم فعلا نحو سِحِنْ لحصّن

واشل

واشتمل على واصلها نخن بمعنى الداخل وقد لا يحصل منها تغيير نحو
سَنْرُذْ أى قال فانها مثل رُذْ فى المعنى
ومثال استعمال الحروف الاربعة وهى مع الدالة بعض الاحيان على التقدية
نحو تنْمْ تاه ضل رتنْمى أبعد عن واصلها
رنْمْ تهمهر رجع ومثلها نجو دنج
ويقال ايضا سبْحْو بمعنى دجى تضرع واصلها نجو
و بجْو نبع صرخ ومثل ذلك رتيمْ صاح على واصلها
همْ والرباعى منها صرخ همهم قال ده روجيه ان حرفا
بزاد كثيرا فى الكلمات بخلاف فانهما نادران ومثل الحرفين
الاولين بكلمة آترْو فاناصلها آورْ اى نهر
وللتاليين بكلمة يسبا أى عدو فانه يقال فيها سيدب و
سيزب
وقال ان حرف يكتب تارة للبيان والايضاح وتارة لتربيع الكلمة فى الرسم مثلا
رم بكى فانها تكتب دقوم و نجرز اسرع فى المسير
فانها تكتب نجرز وهكذا
ومثال استعمال حرف الراء نحو رمن ذراع واصلها من و
زخس ويدخل عليها حرف السابق فيقال نحس واصلها خس
بمعنى قطع حت ومثال استعمال حرف نحو
مخد جرى اجرى مأخن سفينة واصلها خن سافر بحرا
معدس قاطع ماضى واصلها دس قطع
ومثال الكلمات الداخل عليها حرف نحو رنيم فانها مثل
رم بكى و بنرو واصلها برو الخروج المخرج

[hieroglyphs] بحن واصلها [hieroglyphs] بح قطع وقد تكون الاضافة احيانا بمقطع [hieroglyphs] وذلك على الاخص امام حرف ⊂ اللين مثلا [hieroglyphs] كاروُ فانها مثل [hieroglyphs] كارو اسم للكاديين و [hieroglyphs] آرزو فانها مثل [hieroglyphs] آرُو اسم لمكان قال (لُه بِرُوجِ نوفْ) ان علامة الجمع ۱۱۱ تستعمل وسط الكلمات كفصل للوقف ومثل لذلك باسم الكاريين وبكلمة [hieroglyphs] كاروناتا اسم للقرون [hieroglyphs] آرنتْ اسم لنهر الارونط و [hieroglyphs] مانُل ويقال [hieroglyphs] عُنزُ حصوة [hieroglyphs] عُنتُخُ جرنفيس وقد يزاد حرف [hieroglyphs] في اخر الكلمات مثل [hieroglyphs] آدن كتب نقش فانها مثل [hieroglyphs] ومن ذلك [hieroglyphs] حوني اي الكسادت الضراب فان اصلها [hieroglyphs] خو بمعنى ضرب وكسر

مثال استعمال الحروف المتحركة

تبتدئ هذه الحروف بحرف الالف [hieroglyph] وهو يزاد كثيرا في اول الكلمات كما في الامثلة الآتية

[hieroglyphs] أيِفْ [hieroglyphs] يِفْ اب
[hieroglyphs] أيِنْزْ [hieroglyphs] يِنْزْ حائط قلعة حبس
[hieroglyphs] أجِرْ [hieroglyphs] جِرْ سكت
[hieroglyphs] أقِنْزْ [hieroglyphs] قِرا سهم
[hieroglyphs] أسِمْ [hieroglyphs] سِمْ معدن

ومثال استعمال حرفا [hieroglyphs] آ و [hieroglyphs] أو بخو [hieroglyphs] آخو او [hieroglyphs] أوخو واصلها [hieroglyphs] خو بمعنى حاية شرف - ارباح - ارواح ومثال استعمال الحرف [hieroglyph] وهو لا يزاد في الكلمات الا نادرا نحو [hieroglyphs] أشَنْتِي

واصلها

واصلها شَبتي اسم للتمثال الصغير الذى يوضع مع الاموات فى القبور

ومثال استعمال الحرف ح ومو كثير نحو تَحِغْ واصلها × عَبْ بمعنى دخل و سَبِخْ واصلها × سَبْ اسم للباب و سِبَخْ اسم لمعبود اخر يعنون به الشيطان

ومثال استعمال الحرف ع نحو سِنْبِيَغْ بمثالا رجل واصلها سِنْبِيبْ حزام وهكذا فى بقية الحروف

واما التغيير بتقديم اجزاء الكلمة وتاخيرها فيفهم من الامثلة الآتية

	تَمِتْ		حَتِمْ	
هؤلاء	أبو		أُوبُو	
قاعة	أسَخِتْ		أُخَتِس	
مصلى	سَخِتْبْ		سَخِتْبْ	

فاذا كان فى الكلمة ياء جاز انفصال هذا الحرف بالكيفية الآتية

سادس ستة خِبِي واصلها خِبِي

آخر رِى واصلها رِى

وان كانت الكلمة متضاعفة اى اجزاؤها من نوع واحد جاز رسمها هكذا بِنْبِنْ واصلها بِنْبِنْ بمعنى اخرج الماء من منبعه

ومن التغيير بالتقديم والتاخير فى نفس المادة جواز وضع تاء التانيث قبل الاسم نحو نُتِرْتْ المعبودة مُوتْ الام وليلاحظ انه لايجوز توسط متحرك بين ساكنين نحو آرِزْ للعنب بَعِنْ للدائرة حِرِزْ للذهر

ومن التغيير سقوط الراء من اخر الكلمات نحو آرْ فانها مثل آنْ بمعنى حجر و بَنِرْ فانها مثل بَنْ بمعنى عذب و خِبِرْ فانها مثل خِبْ بمعنى الكينونة وهكذا

قال بروكش في اجروميته انه لتمادى الزمن على اللغة المصرية اعترى الكلم فيها تغيير ومثل لذلك بالامثلة الاتية وهى ا ر و ل و ه كان يتلفظ بها اهل العصر القديم آرْ آبْ عَبْ ثم نطقوا بها ريرى أبْ أبْ كما حصل ذلك فى بعض الكلمات القبطية نحو PI او OTHB و ωTT وقال ان التغيير محصور تقريبا فى الحروف الاتية وهو

ا ينوب عنه النصبة والعين والواو والرفصة والياء
ع ينوب عنه الالف والواو والرفصة
ب ينوب عنه الواو والباء والميم
ن ينوب عنه الراء واللام
س ينوب عنه الشين
ح ينوب عنه الخاء
ت ينوب عنه الطاء والدال والزاى
ك ينوب عنه القاف والجيم

فى تصريف المادة الاصلية

مآدة الفعل البسيطة الاصلية يمكن تعريبها اما بمصدر او حال او ماض او امر او اسم فاعل او مفعول مثلا دِرْ للضرب فللشأن نقول فى تعريبها الضرب ضرب يضرب اضرب ضارب مضروب حسبما يقتضيه المقام والمادة تخصص متى ولاها الفاعل واعلم ان الضمائر الواقعة فاعلا للافعال هى عين الضمائر اللاحقة باخر الاسماء سوى كوا كو و و على حسب المتكلم وتخصيصه فانه ضمير المفرد المتكلم فى الافعال خاصة

مثال

مثال دخول الضمائر على المادة الاصلية

متكلم | مذكر | دَرَا - دِرْتُو - دِرْ وَا -
| مؤنث | انا اضرب ضربت
مخاطب | مذكر | دِ دِكْ | انت تضرب ضربت اضرب
| مؤنث | دِ دِتْ | انتِ تضربي ضربتِ اضربي

مبنى للمجهول | يضرب ضُرِب

متكلم | دِ دِنْ | نحن نضرب ضربنا
مخاطب | دِ دِتِنْ | انتم تضربون انتن تضربن ضربتم ضربتن اضربوا
غائب | يضربون - يضربن - ضربوا - ضربن - اضربوا

وقد سبق ذكر هذه الضمائر في الفصل الاول من القسم الثالث تامل

اما الضمائر المتعددة في المفرد المتكلم فهي على حسب مقام الفاعل فان كان رجلا اعتياديا وضع له هذه العلامة وان كان مؤنثا دلت عليه هذه الاشارة وان كان ملكا خصص بهذه الصورة وهكذا ولذا قد ذكرت ضمائر المتكلم باجمعها وليلاحظ ان ضمير المتكلم وهو يراد به التفخيم وزيادة الاظهار كالتفخيم بين التاء والطاء والسين والصاد والين مثال مذكور في كتاب الموتى على لسان المتوفى سِنكوا ماوكوا دنبكوا ضربت المعنى انا انولد وابعث واتشبشب اى واعود الى الشباب فلا يراد بذكر هنا الا التفخيم وهي خاصة بالفعل دون الاسم كما تقدم .

فلا يحتاج الفعل الى ضمير الغائب المتصل متى كان الفاعل اسما ظاهرا او ضميرا مطلقا او كان احد الضميرين اللذان يستعملان فاعلا للغائب مثلا سِتيمُونِتي سَنْ ابُو المعنى الحشائش التي يحبونها ومثال المبنى للمجهول مَتُوتُو اِرِفْ مُ رَنْبِتْ بِسِدْ يفعل ذلك في السنة التاسعة في اول يوم من بؤونة

والماضي علامته وضع حرف بين الفعل والفاعل نحو ذونًا انا اعطيت واسم المفعول علامته ، نحو ذوث معطى واسم الفاعل علامته نحو ذونًا معطى وقد سبق أن حرف السين يكون للتعدية نحو سدذ اضرب سيذنا انا ضربت وسيأتي الكلام على ذلك

في الفاعل

الفاعل اما ضمير امتصلا فيلحق باخر الفعل نحو ذوف - يعطى اوضمير امنفصلا فيلحق بأوله نحو أنوك مِرِ - احب اواسما ظاهرا فيسبق اويعقب الفعل نحو أتف مِرِ او مِرأتف بمعنى الاب يحب وليلاحظ في هذه الحالة أن الفعل المتأخر على الفاعل لا يحتاج الى ضمير معه واما المتقدم فيحتاج بعض الاحيان الى ضمير من جنسه يلحق باخر الفعل نحو أتف مِرف الاب يحب و سُوتْ جِيش الام تجلس وهكذا

وللفاعل علامة قائمة به وهي ، فتميزه وتسبقه رتبة ويجوز معهما تقديم الفعل على الفاعل اوتأخيره عنه مع ذكر ضمير الغائب في الحالة الاخيرة كما تقدم مثال ذلك زد آن امن - قال امون آووخ ذ يتاختيت نترت - انا زودت القربان المقدس وقد يتضح من هذين المثالين أن لابد من تصدير الجملة بفعل حتى يؤتى بالعلامة الدالة على الفاعل قال ده روجيه ويجوز تصديرها بحرف تنبيه نحو أست آن حا سِرفحو ها قد مؤنت الاعياد قال ويجوز ايضا ان يقدر قبلها فعل القول نحو آ آسر كا أمنت آن حوث - قال هرمس يا ازوريس نورا بحوب

فالمفعول

فى المفعول

المفعول اما اسما او ضميرا فان كان اسما فامره ظاهر وان كان ضميرا احتاج الى تعريفه وايضاح
فمن علاماته دخول حرف على ضمير المتكلم نحو
مِرِيو اَدْنُومامِرْيا سِتْ — الناس تحبنى كما احبهم وليلاحظ ان دخول
ضمير المخاطب على ضمير المتكلم يحدث التباسا بين الضميرين مثلا لو قلنا
حُوكُوا فلا يعلم ان كان المراد انت تضربنى او انا اضرب فدفعا لهذا الالتباس استعملوا
اسماء الاعضاء مفعولا كما فى اللغة القبطية مثلا —
سَمْكُو اِمْرخِرْدِتْ انت سمعت فمى (اى سمعتنى) انا المتكلم وقد اسلفنا الكلام على
هذه الاسماء اما ضمير المتكلم المتصل وهو كوا فانه وقع فى النصوص مفعولا لفعل
فاعله ضمير المخاطب المنفصل نحو مِنولْ حِبْسِ كُوا حِرْ بِسِدْ
انت تجلس على فوق الظهر بمعنى انت تجلس فوق ظهرى وفيما سبق ذكرنا كيفية وقوع الضمائر
المنفصلة فاعلا وتقدم حرف عليها كما فى هذا المثال — وقد لوحظ فى النصوص المضبوطة
عدم تعاقب ضميرين بحيث يكون الاول فاعلا والثانى مفعولا الا و فانهما يأتيان
متتابعين وسيأتى الكلام عليهما — ومنها الذى يلحق بالضمير المفعول فنقول
او تُوَا تُوكْ تُوف الخ نحو
EQMERI-TK هو يحبك شِيْوُنِفْ تُوا اقتبلنى وكان
أهل العصر القديم يستعملونا الضمائر المفعولة الداخلة عليها مباشرة بعد الضمائر المنفصلة
نحو سِعاف تُوكْ مَ سَوابْتْ يكبرك فى الملابس
كما انهم كانوا ياتون بهذا اللفظ وهو فى اخر مادة الفعل الاصلية نحو
اَوِتِنْ فَتُوف اَزا انتم تجدونه سليما ويكتب فى الاوراق القديمة ضمير جمع
الغائب الواقع مفعولا هكذا آو والاخير نادر.

واما الضميران ... و ... فتارة يكونا متصلين وتارة منفصلين ومتى كان ... فاعلا
تقدم على الفعل وان وقع مفعولا تأخر عنه وهذا هو الغالب لانه قد وجد مذكورا بعد الفعل
وهو فاعل له نحو
سُو دِيش هِرْف پِسِدِ فِنْخ زِنْجُو أمِنْ سُمِنْ دَخْ سِمِتْ لما يستيقظ يعطي
باشعته الحياة للناس ولما يغرب لا تعلم صورته وللضمير ... المفعول نوع استثناف
وهو ... سِنُو مذكور في نقوش الملك تحوتمس الثالث عند عودته منصورا الى طيبة
نحو ... شِپْ سِنُوزَا مُونُو
أَسْتْ حِسِتْ هم اولاد طيبة اقتبلوه بانشراح وقد سبق الايضاح عن هذا الضمير في صحيفة
واما الضمير ... سِنْ متى وقع فاعلا كان من انواعه ... سِتْ سُولو ... سِتْ على وجه
الاستثناء كما نبه على ذلك (ده روجيه) وقد يكون حرف ... ن دالا على المفعول نحو
أو أرون پِرا سِنْكو صنعت بيتي مزخرفا

في الفعل ذي الضميرين

كل فعل نصب ضميرا عائدا على فاعله سمي بذي الضميرين وهذا الضمير هو اما ... سُو
او ... زِسْ المعروف بضمير النفس نحو ... دِيتْ نِفْ سُو
مِنْ خَشِيفْ طرح نفسه على بطنه بمعنى انطرح ... رقام كنوزسف
أنت تريح نفسك بمعنى ترتاح
آمك عقوم عشنو أو قولك
سُو مَرْ تِسَا وبسُو ابنخ قِنْعِنْ لا تدخل في جمعية متى وجدت نفسك مائلة الى القتال
ومن ذلك يتضح ان ضمير النفس في المخاطب هو ... كسُو وقد يجوز فيه حذف
الكاف ... كما في المثال الآتي

أرزنو

آبز نُوحِرِكَ مِسْ سُوزَسِفْ السلام عليك يا موجدا لنفسه
ومثال استعمال ضمير النفس في الماضي رِدْيُعْ نُفْ
سُوحِرْ خَعِفْ مَ زْذْ – إنطرح على بطنه وهو قاتل ومثاله بعد اسم
المفعول وهو كثير الاستعمال خَفْيِ وِيِ
سُوخَعْتِي – المفقود هو قلبك

في الافعال المساعدة

سميت بالمساعدة لكونها واسطة لتركيب الازمنة مع انها تستعمل احيانا على حدتها واليك بيانها

الاول بُو ويقال بالقبطية ⲠⲈ وهو ماخوذ من اسم الاشارة وملازم للحالة الواحدة ويترجم في العربية بضمير الفصل هو هي هم الخ او باسم الاشارة مع الضمير المذكور نحو هنا هو هذا هي الخ او بفعل الكينونة وامثلته رَنْعْ
بُوزَسِفْ رَنْعْ هو بنفسه تِفْ بُوسِبْ ابو(ك) هو سب
تَمْ بُو هنا هو المعبود تُومْ نَتْكْ بُو تُوتْ نْ
أُسَرْ – أنت تكون تابعا لازوريس

الثاني أَرْ ويقال له بالقبطية ⲈⲢⲈ ومعناه الكينونة ويترجم في العربية تارة بالكينونة او بضمائر الفصل وقد يكون معناه بالنسبة الى ...... وتارة بحرف شرط او بحرف استئناف وتفسير لكونه له الصدارة في الجمل للبيان والايضاح

وامثلته

أَرْزَرْ نُوتْ سُوعَاتْ اَمُوْ أَتْ
هم الرؤساء الكبار ساكنوا المطرية وقد لا يذكر في الصدر بل في اخر الجملة

في هذه الحالة يلزم ان يكون اسم مفعول مجموع نحو
سِرْآپْ خَتُو أَرُو لحصر الاشياء الكائنة هناك فان اتى فى وسط الجمل فقد د
بعده اسم الموصول نحو دُونِفْ سَايِفْ
رُوثْ خَيْع آرُو حِسُو سَوُسْ حِيِفْ وضع ابنته الكبيرة فى مقدمة الذين
كانوا موجودين لوجاه الملك ويكون معه جملة من الازمنة المركبة مع ملازمته
الحالة الواحدة ايضا وبذلك فقط يمتاز عن أَرِى اى الفعل او الكينونة
لانه شوهد وجود ضمير الغائب فى اخره نحو
وُأَرِفْ هِرِپِنْ خِنْتِ يِو كان هذا اليوم اول السنة ومثال اختصاره
الى د نحو حِرْدِفْ تَادَوَا لما اضاءت الارض مثل
اصلها حِرْأَرِفْ تَادَوَا قال بروكش ان لفظ
...... الانف الذكر فى المثال المتقدم هو فعل قاصر يذكر
بعده فاعله ويجوز ان يستعوض جزؤه الاخير وهو پو بشكل من
و كما انه يجوز استعواض جزئه الاول اعنى
فعل المتقدم نحو أَزْأَرِفْ خِپْ خِبْتِى يكون العيد
ومثال مجيئه بمعنى اذا الشرطية نحو
أَرْپِرُوكْ نَ رَلْكْ سُومَاتِدُ وخُرمجى - اذا خرج اى شئ من فيك كان
ككلام حورمحيس

الثالث ويقال له بالقبطية ش . ٥ ، ٥١ بمعنى الكينونة وهو
اكثر استعمالا من و وتلحق باخره الضمائر الواقعة فاعلا فنقول

في تصريفه

في تصريفه اوا اكون اوك تكون اونو كانوا للمجهول
اووُ كانوا للمعلوم وذلك بخلاف نو فانه لا يقبل الضمائر بعده — ويدخل في الازمنة
على انه مساعد لتركيبها نحو نبِرنك ؤامو
اوك دِخا انا اوجدت الذراع وقطعها وقد يذكر بعده حرف بصفة ميز نحو —
اوا ايتام اغون سَتِن كان ابي بصفة رئيس
لدى الملك واستعمل ايضا بمعنى واو العطف الرابطة بين جملتين
الرابع و نو بمعنى الكينونة وتلحق باخره الضمائر الواقعة فاعلا نحو
نو مابل انا مثل جبل عمارة قالها المعبود رع حين اتى لمساعدة رمسيس
الثاني في الحروب وينوب عن الفعل السابق نحو نوت عب بدل
اوت عب انت طاهرة ويدخل في الازمنة على انه مساعد لتركيبها نحو
نو ارت نتي م ابك سيفعل الذي حسب رغبتك وليلاحظ ان
نو هو الصيغة المبنية للمعلوم واما الصيغة المجهولة فهي نونو والفرق
بين الصيغتين هو ان الاولى تستعمل مساعدة للازمنة ويلحق بها الضمائر والثانية لا تستعمل في
الغالب الا منفردة نحو نبانتي نو نو ام في المحل الذي
كانوا فيه

الخامس أن ويقال له بالقبطية في لغة اهل الصعيد ⲞⲨⲚ وفي لغة
اهل منف ⲞⲨⲞⲚ ومعناه الكينونة وهو كثير الاستعمال منفردا كان او متصلا بغيره
ويتصرف كباقي الافعال فتقول في تصريفه أنا انا اكون أنك انت تكون الخ
وقد ينفصل في الغالب بينه وبين فاعله ان كان اسما او ضميرا حرف الجر آن نحو
آن آن حنف صار سعادته وإذا استعمل لاثبات صفة قائمة بفاعل وبغيره وليه
حرف الموضوع للتفسير والبيان وان وقع في صدر الكلام كان اما للحال والشأن نحو

[hieroglyphs] —— اُنْخِرَاخِرْشِسْ اُنْ كان من خصائص
خدمة الملك اوكان بمعنى ان المصدرية نحو [hieroglyphs] —
اُنْخِرَاخِرْشِتْ خِرْدُدُرِيَا كان من شأنى ان اقاتل على ادجلى وقد يمتزج احيانا بالافعال المساعدة
فلا يدل حينئذ على الكينونة نحو [hieroglyphs]
آوُاُنْ سَرْنَ اُمِنْتْ تَفْنَحَتْ ملك الجنوب تفنحت ويلاحظ ان الاسم المفصول منه اذا كان
منفردا اى بغير موضوع لمساعدة فعل اخر ناب عن اسم الموصول بُنْق وكان معناه الكائن نحو —
[hieroglyphs] اُنِسْ تُوتْ رَاُنْ خِرْرِيتْ تُمُوتِسْ — لكن
(اما التاج) مماثلا للذى هو كائن فوق تماثيل اُمِّها فالضمير فى امها راجع على برنيقا وقد يعرف
فيكونا اداة ربط اوعطف نحو [hieroglyphs] يا اُنْ — مع هذا
السادس [hieroglyph] خُبِرْ اوخُبْ ويكتب بالقبطية ϣⲱⲡⲓ و ϣⲟⲡⲉ ومعناها الصيرورة
او الكينونة نحو [hieroglyphs] خُبِرْنَامْ سَتَنْ نِسِحِتْ — صرتَ ملك الصعيد والبحيرة —
وهو من الافعال المساعدة فاذا انفرد دل على معان كثيرة تعلم من القاموس منها اذا وضع فى صدر
الكلام كان معناه اتفق ان حصل وقع له — كان يا ما كان — وان دخل على فعل اخر كان مساعدا
ويرى فى حجر كانوب كثير من الجمل المركبة من هذا الفعل ومن فعل [hieroglyph] المختصر من [hieroglyph]
من ذلك المثال الآتى [hieroglyphs]
وَخُبِرْ سِخَنْتُو حَبِيْ نِدِسْ اِمُوتَامِرْ اَمْ هَاسِنْ حصلت حادثة النيل الضعيف لسكان مصر
فى عصرهم ومثاله متى كان عاريا عن فعل [hieroglyph] نحو [hieroglyphs]
خُبِرُوْ سِنِخُو نَا اُنُوتُو — اختلفت الساعات وقد وجد فى حجر معدن الذهب الثلاثة افعال المساعدة
متعاقبة هكذا [hieroglyphs] آوُاُنْ خُبِرْ — ومذكور فى ورقة اُرْبِينِهْ العبارة الآتية
[hieroglyphs]
اُنْ اُنِفْ خِرْدُوتْ عَامِفْ يَاخُبِرُوْ نَبِتْ مُ دُوتْ خَعْ تَايِفْ حِمِتْ عرفه جميع ما حصل له مع زوجته

السابع ‌ « أرى ومعناه الفعل أو الكينونة ويستعمل مساعدا كالافعال السابقة بمعنى أنه لا يراد منه التعدية بل احداث تغيير فى معانى الازمنة وينوب عنه آرَ آو رَ ان لم تذكر الضمائر بعده

الثامن ذو ويقال له بالقبطية ٥١ + ومعناه اعطى جعل فان كان مفردا لحق بالضمائر وكان معناه هبة عطية قربان وان كان مفردا او مقرونا بحرف مثل كان فعلا مساعدا بمعنى جعل قال ده روجيه أن صيغة الامر القبطية ٥٢ مأخوذة من الفعل ما ومعناه اعطى أو جعل وبواسطة هذا الفعل تصاغ صيغة الامر والتمنى انما يكتب فى صيغة التمنى هكذا ويقرب منه الفعل المساعد مَاى

التاسع وبكتب على عدة انواع هكذا وقل وجوده منفردا لأن أستعماله يكون مساعدا للافعال والظاهر انه يقرب من الفعل المنسوب لقبط صعيد مصر ومعناه الفعل او الكينونة ويدخل عليه حرف هكذا ومن انواعه والفرق بين هوانّ الاول يستعمل غالبا للتقوية معنى الفعل واما الثانى فللتعدية مثال الاول مَ دَعْ يرْ فى حالة كونه ميتا ومثال الثانى تَدَدُوتْ تَخِلْ ليعرفك

العاشر مِكْ ويكتب على عدة انواع هكذا وكلها تقرأ مُكْ وهو قريب فى العمل من لباكا واصل معناها الوجود والكينونة ثم السبب والوقاية والحماية نحو مُكْ دَعْ مَكْسُو رَسَفْ انا الشمس الموجدة لنفسها مُكْتْ مَ سُتَنْ حِرْ لِسْ دَعْ انت تكون ملكا على تخت الشمس وقد شوهد ان هذا الفعل ينوب عن خِيْرْ و أُنْ وان وقع فى مبدأ الجملة أوّل بواو العطف نحو مُكْ دَعْ حِرْ دُدْ مَ خُوتْ

يَتْ پِتْ ولما تقول الشمس في افق السماء واسم المفعول منه مذكور في العبارة الاتية التي قالها
رمسيس الثالث لابيه سيتي وهي
تكو عقنار مجز ديت شسيلة دع ولما تدخل في السما تكونا المعبود دع وليلاحظ ان اسم المفعول
الذي ينتهي بعده ده يفيد معنى الصفات نحو
اوف اِدف ادونبت ذعجو مكتو پو نت نترعا يصنع صور الاحياء جميعا
هذه هي صفات المعبود الكبير وقد يأتي فعلا متعديا بمعنى حامي عن نحو
مَكْ قَمْتْ حمى مصر قال بروكش ويكون ايضا علامة المصدر نحو مَكْ تِرْفْ رقص
مَكْ نِنِتْ تزوج مَكْ يِبْتْ تنعيل اى صنع النعال
مَكْ يِرذْ حب قال ويأتي بمعنى الواجب والمفروض على المرء نحو
آدِيِنْ مَكْوْ نفعل واجبنا او نؤدي فرضنا . اما استعماله مساعدا
لفعل كبير نحو تكوا حِرْ زذ ذن دع م حقْ مِرِدْ
قلت للشمس تقلب ودود واليك مثال اخر ماخوذ من كتاب الموتى وهو
تكوا دِخَنِ انا امرفتكم وغيره من قصة الاخوين وذلك نحو قول بوتو
لزوجة اخيه خِرمكتوا
مُتَامْ سِخِرْوْ پِتْ فاذا انت هي مصفة أمّ بمعنى والحالي اذ اعتبرك والمة ومثال الضمير الجمع
بعده مكُن مِرْ
شستو حنك مَتْ يِبْ ذو امّ نحن نتبع سعادتك حيثما ذهبت
امتهم شسوت
حيتا مكيتى م نذ خِرو پوتِ دع انتم اتباع سعادتك وهم المذنبون الذين تبغضهم الشمس
هذا المثال وما قبله ماخوذان من حرب تحوتمس الثالث وليلاحظ في المثال الاخير انه لا فرق
بين امْتَنْ و مَكتيني قال ده روجه ويلحق باخر الفعل

الذى نحن بصدده الضمير سُو ومثل لذلك بالمثال الآتى
نكسو ايوخرك رع يا ذا البك ايتها الشمس وخلاصة القول ان معك ينوب
عن أنْ و أوْ فى بعض الازمنة المركبة
الحادى عشر حَع ومعناه الوقوف ويعبر عنه فى العربى بالاخذ نحو
اوف حع خرتيتى أخذ يتأتى فى الكلام
بإحنتى حع خرقتيفى الفلاح اخذ يخبز الخبز
الثانى عشر نَ و إيوْ نحو نَ خرعقْ جاء ليدخل
إيوعقْ كان سيدخل المثال الاول من ورقة أربينيه الثالثة والثانى من الجزء الثالث من الدّنكيليز
للبسيوس-قال ده روجيه ومن الافعال المساعدة فعل جرا ءالتهيأ والاستعداد وغيره من
الافعال التى تدخل على المواد الفعلية فتحدث فيها تغييرا الا انها لا تعد مساعدة وسنلمع لها بامثال
عند التكلم على تكوين الازمنة

فى تكوين الازمنة واصاغتها

الكلام على زمن الحال أى المضارع

هذا الزمن إما بسيط او مركب فالبسيط هو الذى لا يفتقر لفعل مساعد او لاداة نعنى بها حروف
الجر والمركب بعكس ذلك مثال البسيط
مفرد يرا يرك يوتّ يرف يرسْ اخرج تخرج تخرجى يخرج
جمع يرنْ ترتينْ ترسنْ نخرج تخرجون يخرجون او يخرجن
وقد سبق ايضاح ذلك فى الكلام على تصريف الافعال ويلحق بآخر هذه الصيغة البسيطة بو
لقصد التأكيد لا لتغيير المعنى نحو بنف يوحق أب لا يملك جوعا ولا ظمأ

دَشِفِنُو هَايِفْ دَشِيرُو ينشرح منه لحق بالاسماء

ومثال المركب وهو على انواع النوع الاول اذ يتركب مع ... أوغو ...

أوْ اِيرْ انا اخرج ... أولْ نِيرْ انت تخرج ... آوتْ يِرْ انت تخرجي

ويجوز الاتيان بالفاعل اما بعد الفعل المساعد كما في هذه الامثلة واما بعد الفعل الاصلي او يتكرر

معهما فتقول ... أوبِرَا أو تقول ... أوَايرَا آوْ ...

... أوايرْكوا والمعنى انا اخرج

النوع الثاني ان يتركب مع ... توغو ... تُوايِرْ انا اخرج ...

تُونْ پِرْ نحن نخرج الخ ويجوز أن يلحق الفاعل بالفعل المساعد أو بالفعل الاصلي أو بهما معا

كما في النوع السابق ويكثر في هذا النوع بناء الفعل للمجهول وبالاخص مع الضمير ... تُوتُو

مثاله من نقوش الرابة ... تُوتُورِخْ نِغزولُ تعرف طيباتك

واذا تقدم ضمير المجهول ... تو على الفعل حذف الفعل المساعد اذا كان ... تُو او ... أو

مع تقدير وجوده في الذهن مثال ذلك من ورقة سليِرْ ...

... تُوزَنُو خِرْتُو نُوفْ تُوهَايِفْ دَايِتْ اپُو نُو —

نصح وأرسل لاداء ماموريات

النوع الثالث ان يتركب مع ... أنْ ويكتب هكذا ... أو ... ومعناه الفعل او الكينونة الا

ان ... لا يقبل تغيير ولا تلحق به الضمائر الا نادرا ولا فرق في استعماله اذا كان الفاعل اسما ظاهرا

او ضميرا منفصلا مع جواز توسط الفاعل بينه وبين الفعل المساعد نحو ...

ϨΗΤΟΥΜΕϨΕΡΕ= — آرْحِمُوحُ تكون وجوههم مسلية اما ... آرِيْ

فتلحق به الضمائر نحو ...

أنْسَن مَ آآرْ زِ دا سَيِّم حِعا يِرْ تا م خرحعتي واولاد يلدى يكونون موجودين حينما اقول

اني قضيت حياتي في الدنيا بقلب خالص ومثال الحاق الضمير به ... آرِيا سيما

اناسمع

انا استمع لا اسمع

النوع الرابع ان يتركب مع أُنْ نحو أُنَأَيْرْ انا اخرج
أُنْتْ يِرْ انت تخرج الخ وللفاعل ان يتقلب في هذا النوع كتقلبه في الانواع السابقة ولو اضيف الى
هذه الانواع احد الحروف الثلاثة وهي حر م ن لنشأ عنها زمن الحكاية القابل
لان يكون حالا او استقبالا او ماضيا فيقال مثلا اَوُفْ حِرْ يِرْخْ
هو يعرف أُولُ حِرْ يِخْ انت تعرف نُوحِرْ عِمَا مُوتْ
انت تعرفي اِنِفْ حِرْ مِرْ هو يحب وقال ايضا أُنْ اِنِفْ حِرْ مِرْ
وهكذا في الحروف الاخر لكن حر كثير الاستعمال عن غيره هذا وقد يحذف الفعل مساعدا كان
او مساعدا مع اقامة الحرف المتوسط مقامها نحو

نُتِرُو حِرْ مَنُوتِنْ آمِفْ نُتِرْنُو حِرْيِرْ نِفْ مِنْ رَا وَسْتَيْتْ دَعْ آمِنْ حِرْ نُولِفْ آرْسُهُو قالت
الارباب نحن انشأناه وقالت المعبودات انه مخرج منا ايسوس مال الشمس وقال آموف
انا الصانع له واليك مثالا آخر عن حذف الفعل المساعد واقامة حرف ن للدلالة عليه وهو
حِرْ سُنُو هَامَ نُنِيرْ
ذُوفِ نَ رَعْ نَ آمُو سَبَاتْ تنادي بصفات الشمس وسكان السماء السفلى فحرف
اللاحق بالشمس فالسكان الفاعلين موضوع هنا للدلالة على فعل محذوف يلزم تقديره ذهنا
حسبما يقتضيه المقام والظاهر انه يقدر هنا بفعل الكينونة أُنْ
وقد يحذف الفعل المساعد ايضا ويقام حرف مقامه نحو
نُتِرُو مَ كَسُو مُوخَيْلِتْ المعبودات في تعظيم جلالتك فلو تاملنا الى هذه العبارة
لوجدناها مفتقرة الى فعل مساعد وهو آوُ وبتقديره تستقيم المعنى وتكون
المعبودات كائنة لتعظيم جلالتك

الكلام على زمن الاستقبال

اعلم ان زمن الحال أى المضارع يدل ايضا على الاستقبال نحو
بستشيي نب حر انوبن شيد نيسن اميف   كل الذين يقربون من هذا الاثر فليقرأوه
ولكنهم وضعوا ايضا حرف ـــ ر بين الفعل المساعد والمساعَد للدلالة على الزمن المستقبل فقالوا
أو آر شم رتا أن يا عشث
سأذهب الى وادى الارز وبالتأمل الى الفعل الداخل عليه حرف الراء يرى انه مصدر والدليل على ذلك
انه لو حللنا   أو آر شم   المراجز انه لصار انا اكون لاجل الذهاب
بمعنى سأذهب ومنه ينتج ان الفعل الداخل عليه حرف الراء هو مصدر لا محالة فاذا بنى الفعل المستقبل
للمجهول صيغ هكذا   أو نور   أو يصاغ بالفعل المساعد المرتبط مع الفعل الاصلى بحرف
ـــ بحيث ان يكون الفعل الاصلى اسم مفعول فمثال الاول ما قاله تحوتمس الثالث للجنود استعدوا
دنبى أو نور بحن دخراو حيث سيحصل البروز الى القتال
فلا ريب ان البروز والقتال هنا مصدران ومثال الثانى من ورقة بريس
نود آودت نبى م آبك سيفعل الذى هو حسب ارادتك وليلاحظ ان المستقبل لا يصاغ
دائما بحرف ـــ فقط بل قد يسبقه حرف جر آخر وفى هذه الحالة يلزم ان يؤول حرف ـــ بان المصدرية
نحو قول اباتا لاخيه   أن يا آين حر ر وبن
انتظر لنا الشمس الى أن تشرق بمعنى انتظر الى شروق الشمس وعرف بعضهم المستقبل بانه يصاغ من
الفعل المساعد المرتبط مع الفعل الاصلى بحرف ـــ الذى معناه الى أو لاجل نحو
آو آر مث سأموت وقد يتكرر الضمير فى الفعل المساعد والمساعَد نحو
آو آر شما سأذهب

الكلام على زمن الماضى

علامة الماضى

علامة الماضي حرف ... يوضع بين الفعل والفاعل نحو ... مرنا أحببت ... مرنت احببتِ ... مرنف أحب ... مرنس أحبت ... مرنن احببنا ... مرتن احببتم ... مرسن احبوا احببن الا ان ضمير المفرد المتكلم يكتب فيه متنوعا هكذا ... نحو ... فنوا نقلت وقد يستغنى عنه بعلامة الماضي فقط نحو قول آمينحتپ وبعد ان اصطاد الملك تحوتمس الثالث ١٢٠ فيلا ... شبن با بوعا آمسن اخذتُ الاحسن منهم فالشاهد هنا في اخذت حيث لم يذكر فيها ضمير المتكلم بعد علامة الماضي اما رتبة الضمائر المفعولة فانها تلى الفعل والفاعل بمعنى ان الفعل يذكر اولا ثم يأتي بعده ضمير الفاعل ثم ضمير المفعول مثلا ... دونيفوا وضعنى ... دونانف اعطيت له

ولا يشتبه عليك حرف ... الدال على مضي الزمن بالعلامة المميزة للفاعل وهي ... آن او النون ... فقط لان الاول يحدث في الزمن المضي بخلاف الثاني وهي علامة الفاعل فان ليس لها تاثير فيه ولا فرق بين الماضي المفهوم من حرف ... ن ان يكون قريبا او بعيدا لانه يجوز فيه الوجهان نحو ... رَدُ وتيفيس رأستيسن م ما ومنمنسن آخر حجت وردها (اى التماثيل المقدسة) الى محلها في المعابد التي كانت سلبت منها من قبل فالشاهد هنا في ردها وكانت سلبت فان الرد متوقع بعد السلب مع ان علامة الماضي فيهما واحدة تأمل

ما اوضحناه الى هنا من تعريف الماضي مختص بالزمن البسيط اما الزمن المركب فانه يصاغ من الفعل الاصلي المقرون بفعل مساعد او بعامل من هذه العوامل وهي ... آ ... خع ... آس ... تن ... آربو الآتي شرحها

وقد يتخلل بين الفعل المساعد أو العوامل وبين الفعل الاصلي حرف جر كما حصل في زمن الحال المركب ولا يشترط ذكر علامة الماضي وهي ــــ اذ قد تذكر حينا وتحذف اخر ويمكن ان نقول بعبارة اخرى ان الافعال المساعدة وحروف الجر التي دخلت على الفعل الاصلي في زمن الحال المركب تدخل على الماضي هنا ايضا وبذلك يلتبس الحال بالماضي فلا يوجد بينهما مميز سوى قرينة الحال وسياق الكلام ولذلك استصوبنا ان نأتي ببعض امثلة تسهل للطالب ما اصطلح عليه أهل هذه اللغة في زمن الماضي المركب من ذلك العبادة الاتية الماخوذة من حجر يعني وهي

أَوَلْ يِنُو حَقْبِتْ نْ حَا اتيتَ وحكمتَ في الوجه البحري فعلامة الماضي لم تذكر في اتيتَ وهو فعل مركب ولكنها ذكرت في الفعل البسيط وهو حكمتَ فاستدل بالثاني على مضي الاول ومنها

أَوَ آبِنْ سُتِنْ نِبْ نْ خِرْ حَعِتْ أَبْ خِنِمْ حِرِسْ بُو خِبِرْ رُدْ سِنْ جميع الملوك السابقين ارادوا ان يصنعوا بتراقيه فلم ينجحوا فالشاهد هنا في ارادوا ولم ينجحوا لان كليهما ماض مركب الا ان الاول مذكور فيه علامة الماضي والثاني مجرد عنها وهذا المثال بعكس الاول وهو من حجر معدن الذهب ومنها

شَمْسِفْ عَتْ نِبْ نِتْ سُتِنْ پِرْ حِرْفِ أَزَايُوفْ رْ دُوتْنِفْ سِتَنِتُوتِفْ سُتِنْ حِمِتُو سُتِنْ سَتُو أُنْ آنِسِنْ سَوشْ حِنِفْ مَحِتْ حِمِتُو تَنْ أُزَنْ حِنِفْ حِرْسِنْ فمشى الى الملك يعني في جميع ارض سراي الملك وهو المترو ذ وتجارته فاحضر لديه نساء وبنات هذا الملك فصرف يتضرع من جلالته على نسق النساء فلم يدر سعادته وجهه اليهن اما مشى فهو فعل ماضي بسيط

معروف

مقرون بعلامة المضى واما احضرله فهو مركب من الفعل الماضى المساعد المسبوق
بالعامل ـ وهو ومن الفعل الماضى المبنى للمجهول
والمعنى امر فاحضرله واما صرذ يتضرع عن او تتضرع عن له فهو مركب وعار عن
علامة الماضى وانما اكتسب المضى من سياق الكلام اهـ ومنها
أُنْ آنْ مِنْفُونُو آنْ حِرْنِهِمْ وصارت جنود هرموبوليس في
فى تهلل من الفرح اى وهللت فرحا جنود قسم هرموبوليس فلو حللنا هذه الجملة الى
اجزائها لوجدناها مركبة من الفعل المساعد وهو آنْ ومن العلامة المميزة
للفاعل وهى آنْ ومن فاعل مضاف وهو مِنْفُونُو أُنْ
ومن حرف جر متوسط بين الفعل المساعد والفعل الاصلى وهو حِرْ ومن الفعل الاصلى
نفسه وهو نِهِمْ والماضى مفهوم من سياق الكلام وهذا المثال وما قبله
من حجر بعنخى ومنها العبارة الآتية المذكورة فى حجر اسكندر الثانى بعد قوله ولما
وصل مصر فرح بسبب ما فعله أنْفْ حِرْ آرْ رَعْ نُفِرْ ففعل
يوما بهيجا فالشاهد فى فعل وهو فعل ماضى مركب من الكينونة ومن حرف الجر ومن
الفعل الاصلى والمضى فيه مفهوم مما قبله واليك شاهد آخر من الحجر المذكور وهو بعد
قوله وسار بجنوده الى بلاتباهو
أُنْسِنْ حِرْ خِرْ حِنيفْ عَقِفْ مِجنُوسِنْ حِتِيفْ سِجِمْ صاروا فى قتال معه
اى فتقاتلوا معه فدخل فى وسطهم بقلب جسور ومنها المثال الآتى المأخوذ من ورقة (لى)
آوِفْ خِيرُو حِرْ آرْ رُتُونْ مِحُو
فصار اهلا لصناعة الناس من الشمع والمعنى انه لما تقدم فى فن السحر صور ناسا
من الشمع وبالتأمل فى الامثلة السابقة نرى ان الضمائر الواقعة فاعلا لا تدخل الا على
الافعال المساعدة فقط ولكنها وردت متكررة فى الفعل المساعد والفعل الاصلى

من ذلك ماذكره ده روجه في اجروميته من قصة الاخوين وهو
أنْ آنِفْ حِرْ شِيمِنِفْ رَتَا آنْ ذهب الى
الوادى فالضمير في ذهب متكرر في الفعل المساعد وفي الفعل الاصلى ولقد ذكرنا ان الماضى
يصاغ ايضا بواحد من الخمسة عوامل الانف ذكرها واليك الآن ايضاح ذلك مفصلا
فالاول وهو الذى نبهنا عنه في صحيفة ٣٠ انه من الموصولات واذ له معان اخر
نعلم من محلها يقال له في اللغة القبطية ⲁ ومعناه الكينونة او الفعل وسميناه عاملا
لكونه يوجد في الفعل حدثا متنوعا ويسبقه رتبة فيكون علامة للحال والماضى وللامر حسبما
يدل عليه سياق الكلام وشرطه ان لا يدخل عليه ضمير الا اذا ذكرت قبله جملة
مقول القول او قدر بعده فعل القول وعلى ذلك فالضمائر تلحق اما بالافعال المساعدة
الداخلة على الفعل الاصلى واما بالفعل الاصلى نفسه مثاله في الحال

اخْ يا عِتْ تَايَا رِنْ أمْ نِهَامو أرْتِنْ أ

انتم تصيحون فرحا الى في باب منزلى آخ كيف ذلك والمعنى آخ كيف تهللون لى فرحا في باب منزلى
ومثاله في الماضى بِنْ أنُكْ أزدْ سُو انا ما قلت هذا
ومثاله في الامر امِ يِنْ عَنُو بِرْكْ اى لا تعد
ولنا عليه شرح في باب الامر واعلم ان الماضى المسبوق بهذا العامل يقع احيانا معترضا
في الجملة ويقدر قبله اسم الموصول نِتِى كما في المثال الآتى
آونَا دنو شِمْ سِتْ حِرْ اِي وصارت
الناس الذين سافروا الى البلاد في حضور اى وشرعت تاتى الناس الذين كانوا
قد توجهوا الى البلاد وحيث ان العامل الذى نحن بصدده يقترن كثيرا

بفعل

بفعل القول الجائز حذفه وتقديره ذهنا فاذا قدر هذا الفعل جاز ابقاء علامة الماضى مع الضمير الواقع فاعلا بعد العامل المذكور مباشرة نحو ... يا اينيست الذى كانت قالته فان سبقته جملة مفول القول توسط بينه وبين فعل القول ضمير الفاعل وجاز ان يلى هذا الضمير حرف الجر ... جزكما فى الامثلة الاتية

... ايف زدنف قال له ... اناجرزدنف قلت له ... ايف جرزدنا قال لى ... ايس جرزدنف قالت له

ويجوز فى هذه الحالة تقدير فعل القول نحو قول رمسيس الثانى فى نقوش العرابة عند تكلمه على ابيه حينما اشركه فى الملك معه ... أمع نف أرت جرتبف ايف زا ضعواله التاج فى راسه قال لى المعنى ان سيتى قال لابنه رمسيس ان يضعواله التاج فوق راسه ليكون ملكا مثله ومن ذلك هذا المثال المأخوذ من قصة الاخوين فاراد اباتا ان يعود الى الارض ... ايف م جيف قال فى قلبه المعنى ان اباتا قال فى ضميره انه يريد ان يرجع الى الارض وقد يسبق ... الفعل المساعد فيول هذا العامل بعاطف اذ من معانيه العطف نحو ... اوا زدو سمايون زت آوف م ع رش ثم قالوا تقارير للحاكم الذى كان فى جهة الجنوب واستنتج ده روجه ان ... يتقلب فى عدة احوال ومعان بالكيفية الاتية

... آزد يقول قال كان يقول من غير ضمير
... آزدف يقول مقرون بالضمير
... آزدنف قال مقرون بعلامة المضى والضمير
... آيف قال بحذف فعل القول وتقديره ذهنا
... آو آزدف وكان قال

آيِفْ زُدْ قال بعدجملة مقول القول
آيِفْ حِرْ زُدْ قال
آيِفْ قال بعدجملة مقول القول وتقدير فعل القول ذهنا
آيْتُو كان قيل - قيل
آرِيفْ زُدِفْ قال مصحوب بالفعل المساعد آرِي
أرِيِفْ زَدْنِفْ كان قال بعدجملة مقول القول

هنا وقد ورد تكرار بعد الفعل المساعد والفعل الاصلى مع الدلالة على زمن الحال والاستقبال واليك مثال من قصة الاخوين وهو انها لما ارادت الملكة ان تلتمس من الملك قدرة اختيارة لتدمير الاشجار العجيبة التى كانت تكدرها قالت اقسم لى بالله وقل لى آرْتْ يانتى أارْتْ تاشِيْنِيسْتْ ارْدْنا أوا رَسِيفْ نِيسْتْ ان جميع ما تقوله الاميرة ازعن له وقد يوجد مستعملا فى عدة ازمنة مركبة

الثانى - آسْ لهذا العامل معان كثيرة فتارة ياتى بمعنى إن وقد وحين وبينما وحينئذ وتارة بمعنى اذا الفجائية وتارة يفيد التنبيه فيقال هاان فان دخل على فعل كان علامة الماضى ويختلف فى الرسم فتارة يزاد عليه او فيكون و وتارة يحذف منها فيكون و و وقد ورد رسمه هكذا أَسْتُو والذى علم لنا الى الآن ان اقدم هذه الانواع بدليل ما جاء فى نقوش (أنا) من قوله سْتُو هاانا اما اللفظ المناسب له فى اللغة القبطية فهو و ومعناه باللطينى ecce

ويشترط فى هذه العلامة انها متى وجدت فى جملة مشتملة على عدة قضايا دلت على سبقها فى المضى وقد ربعدها فى الغالب فعل الكينونة مثاله من حجر الرويا ولما اخرج جلالته من المحل الذى كان فيه جرى خلفه الوف وملايين من العالم قائلين لجلالته آسْ مَعْ پو رِسْيُونِكْ هاقد تحقق ما رأيت أو لقد تحقق ما رأيت فى منامك

ومثال

ومثال تقدير فعل الكينونة بعد ... امر فيما الملك داريوس

آيا زقم اس نحيف م عليا اس سوم ارعان بيت نب حق عان رقم — اذا جىء الى مصر وقد كان حينئذ فى ايلام وكان قد صار ملكا كبيرا على جميع البلاد وحاكما كبيرا على مصر — وبالتأمل ترى ان صدور الامر الى الراوى كان بعد حلول الملك فى ايلام وتملكه مصر ومثاله فى الزمن المركب

وع م ين هرخير آس حنيف حمس حر مدعا يوم من هذه الايام حين جلس جلالته على التخت العظيم ومن ذلك ايضا ما هو مذكور فى حجر كانوب

حرتير تدو بحينو نترو رعا وز اصنس اسك حرم اوتر نب حر خوخپ ازه حع عميونب لانهم كبروا اقوال وبطش المعبودات كثيرا جدا ولانهم قاموا فى كل وقت بواجبات الثور ابيس والثور منيفيس وجميع الحيوانات المقدسه وقد جاء فى صدر الجملة نحو ... اسك رف خپر ربيت حب نيدش — وانه لما حصلت سنة النيل الضعيف (من حجر كانوب) ويلحق به الضمائر نحو ... استوا اع كوا ما انا اى اما ... ين آس ما لم فقد ذكرت فى حروف النفى

... حع الدال على الثالث ... حعن وهو عامل يظهر ان اصله الفعل المساعد ... الوقوف مضافا اليه حرف ... ن فى الغالب وله فى الرسم عدة انواع فيقال ... و ... و ... ويكتبونه ايضا من غير ن فيقولون ... حع كالفعل المساعد ومعناه ما ان اذا الفجائيه ثم ف ان لما انظران ϭΗΗϪЄ و ϭΗΗΠЄ وقد لا يترجم بل يكون علامة مطلقة للماضى وتقع جملته فى الغالب جوابا للجملة الحينية

فاذا دخل على الافعال دل اولا على مضيها ثم اوجب وقوع الفعل الداخل عليه بعد الفعل السابق له وكان رابطا للفعلين وبجملتهما معا كارتباط الشرط بالجواب مثال ذلك من حجر الرؤيا لما وصل الملك بيكا زع الى جزيرة اسوان
حعن خينف زادعب نزل سعادته فى الجزيرة فنزوله فى جزيرة اسوان كان بعد وصوله اليها فضلا عن ارتباط الجملة الاولى بالثانية

اما الفاعل او الضمائر الواقعة فاعلا فتختلف رتبته مع هذا العامل لانها تارة تاتى بعده مباشرة وتارة بعد الفعل المتسلط عليه وتارة تتكرر معهما وعلى كل حال فانه يجوز معه على قلة ان يؤتى فى الفعل بعلامة الماضى وهى النون ـــ كما وانه يجوز توسط حرف الجر بين العامل والفعل سواء كان ذلك الفعل مصحوبا بعلامة الماضى او مجردا عنها ويسوغ ايضا ان يعقب حعن حرف عطف او عامل آخر

فمثال ذكر الضمير بعد العامل حعنف عق انظرها قد دخل (من ورقة بسلير ٣) ومثال مجىء الفاعل الاسم بعد العامل
حعن خرپفو لقد جاء العدو (اجرومية ده روچه) ومثال توسط حرف الجر بين العامل المتصل به الضمير الواقع فاعلا وبين الفعل نحو
حعنا حرارت فعلت (عن ده روچه) ومثال توسطه بين العامل المتصل به الاسم الفاعل وبين الفعل حعن حن حر شمت انظرها قد مشى سعادته

وقد يؤتى فى هذه الحالة بعلامة الماضى نحو قولهم
حعن نف حر عق ها قد دخل

مثال ذكر الضمير بعد الفعل
مخنس بحون آن تن حعن زد نسن

ولما ملوا

ولما ملوا مضايق هذا الوادى قيل لهم (من نقوش تحوتمس الثالث) ومن ذلك ايضا قولهم ٢
حعْ زُدْ سِتْ نِفْ - قالت له (من ورقة أربينه) وقد تظهر
فى هذه الحالة علامة الماضى وهى النون نحو حعَنْ آرْنِفْ - ففعل ومنه قولهم
حعْ زُدْنْ حِنِفْ - قال الملك (اجرومية دهروچه) ومثال تكرار الضمير
مع العامل والفعل نحو قول أحمس بن آباتا بعد ان تكلم على طفوليته
خرجْنتْ بغرنا يرحتفنا يستكوا
ولما صرت رئيس البيت سافرت لخ ومثال دخول حعَنْ على الضمير المبنى للمجهول
حَعَنْ نتُوتوِي رْ زُدْنْ حِنِفْ - جمة لاخبار جلالته
ومثال توسط حرف الجر فى هذه الحالة بين ضمير الفاعل والفعل
حَعَنْ نتُوْ حِرْ تَنْتُوتْ - ها قد أخذ (من ورقة هرليس نمرة ٥٠٠) ومنها ايضا بعد قوله —
فليحضر والده كلبا صغيرا يجرى لكى لا يحزنه
حَعَنْ نتُوْ تَنْتُوتْ نِفْ پَا تَسَمُو فأحضر له الكلب
الرابع رِنْ ويقال له بالقبطية ϫⲉ ومعناه لما - حينما - لأن
فيقال رِنْ سُتْمِفْ لما سمع
رِنْ مَافْ لما نظر ويدل ايضا على الماضى المسبوق بكان الناقصة ويتقدم
عليه حرف او او او اويعقبها فى
نحو قول آباتا لاخيه حين اراد ان يغره حال قميصه من كذب امرأته
نِنْ رُوا هَابِكْ - لما كنت ارسلتنى واليك مثالا آخر من ورقة سلين
مِنْ آزْدْنِكْ - لما قلت آزْمْ رُوا هَبِكْ
لما كنت ارسلتنى (من ورقة أربينه) [ ]
آزْ تِرْ نُوتِفْ - لما جاء (أربينه)

خرارمْ ترِيثرامِن رْزُدْ ... أنْأيِفْ حرِيدِشْ ولما نظر
... أنه صار ضعيفا (من ورقة ساليير ٣، ٥، ٣)
الخامس يُوآو يُوأرْ فإنه يكون علامة للماضي مثاله من حكاية بنت رشتى،
يِيُونْ عنْ سْتِنْ تحُوتيجبْ مْحِ خنِفْ أيُونْ خنِفْ شِمِيفْ رْبخشْ — ولما أتى كاتب
الملك المدعو تحوتيمب امام جلالته امره ان يتوجه للبختن ولما كان يو لا تلحق به
الضمائر استعملوا بعدها الفعل المساعد أرْ اذا اعتنوا لذكرها بعده نحو
شِمْ يُوآرْ تِنِيسِنْ رْخِنْتْ نْ سُوخِنِنْ ولما مشوا الى امام مدينة
اهناس من حجر بيعنخى وهذا الزمن المركب يكون فاعله اسما نحو
أرَا يُوآرْ خِنِفْ رْيا نْ سْتِنْ يمْرتْ ولما مضى بسعادته الى بيت
الملك النمرود (من حجر بيعنخى)
ويمتاز الماضي غالبا ببعض علامات منها نحتْ نحو

نحتْ رْدْ نيسْ حِتي بيحالْ .... رْ رْدْ أنْوامْ يَاحِيرْ
بعدان قال لهم الجماد بيحال .... انا صرت في القبر (من ورقة أبوت) ومنها
خرآرْ نحو
خرآرْ نحتْ يَاخِرْ دُو عَايِ أوُفْ حرْتيي رْ تايفْ تِبْ
حِتْ وبعدان (ولما) كبر الغلام صعد على سطحه (من ورقة هريس ٥٠٠) واليك ايضا
مثالا اخر من ورقة (لى) وهو
خرآرْ نُونُو سِمِيرُوفْ آوُنُوفِمْ مَتْ ولما فحصوه وجدوا الحقيقة
ومنها رِنتى نحو

رشتى

رِنْبِيْ تَايِكْ شِعِتْ جِرْ سِپِوْرَا اوُ أَرْ شَوُتْ ولما جوابك وصل الى صرت فرحا اى ولما وصلنى جوابك فرحت الى هنا انتهى ما اوردناه من الزمن الماضى

الكلام على الامر

يصاغ الامر بعدة انواع

الاول اسلفنا الكلام فى صحيفة ٧٠ على ان المادة الاصلية تدل على الامر مثلا [hieroglyphs] پِرْ الخروج فانها تدل على الطلب أخرج ومن ذلك ما ورد فى ورقة تُوْرِينُو (صحيفة ١٦ سطر ٧) [hieroglyphs] أَرْمَاتِتْ - افعل اذن

الثانى زمن الحال البسيط يفيد الامر راجع صحيفة ٨١ نحو [hieroglyphs] سُمْتْ انت اسمع او اسمع ومن ذلك ما ورد فى ورقة أَزْبِينِهِ صحيفة ٥ سطر ٩ [hieroglyphs] رَوَالْ نُوْ رَحَتِيفْ - اهرب من امامه الا انه قد يلحق بهذا الزمن بعض الفاظ جعلت للتعظيم وهى [hieroglyphs] و [hieroglyphs] و [hieroglyphs] و [hieroglyphs] و [hieroglyphs] وايضا [hieroglyphs] و [hieroglyphs] فيقال [hieroglyphs] سُمْرِكْ اسمع و [hieroglyphs] سُمْ أَرِقِيْنْ اسمعوا وهذا الاخير وجد فى نص قديم مناظر للصيغة [hieroglyphs] سُمِنْ التى معناها ايضا استمعوا ثم وجد مجموعا هكذا [hieroglyphs] سُمْوَا رِقِيْنْ وحيث الامر كذلك فيلزم اذن التوقى من الالتباس بين هذه الصيغة الدالة على الطلب وبين الصيغة التى يدخل فيها [hieroglyphs] او [hieroglyphs] على انه علامة للمفعول كما فى المثال الآتى [hieroglyphs] مَاوَا أَرِقِيْنْ نُبْرُوأَبُو - انا انظر كم ايها المعبودات (من اجرومية ده روجه)

الثالث متى كان فعل الامر اصله المادة الاصلية او زمن الحال جاز ان يلحق به الفعل المساعد [hieroglyphs] حَعْ نحو قول آباتا لاخيه الكبرى حينما حال بينهما النهر [hieroglyphs]

خعْ دى زِحْرِتَا اجلس حتى يطلع النهار آو قف جالسا الى ان تضئ الارض وغالبا يزاد على هذا
الفعل المساعد ٧ فلا يخل المعنى نحو قول سايس الملك رمسيس الثانى الى سيده
آدِكْ خعْ ـ قِفْ

الرابع توسط بين الفعل والفاعل نحو اقسم ١ ÷ ١
+ ½ + ¼ راجع صحيفة ٥٣

الخامس يصاغ الامر بهذه العلامة الدالة ايضا على الماضى راجع صحيفة ٨٨
كما يحصل لبعض الافعال فى اللغة القبطية بالفعل ⲁ نحو آدْ افعل = ⲁⲣⲓ و
و آدْدُو قل = ⲁϫⲓⲥ و اَنُوْ انظر = ⲁⲛⲁⲩ و
اُونْ افتح = ⲁⲟⲩⲱⲛ و اِنْشْ امش راجع صحيفة ١٠٧
من اجرومية ازمان وهذه الحالة هى الاكثر استعمالا فى اللغة البربائية والقبطية وقد يلحق بها الضمائر
كما شوهد فى ورقة هرريس عند قوله
اَخعْ نِكْ مَنْحا سَا سِتْ ـ قف يا منحا يا ابن ست

السادس يقرن الامر اما فى المفرد المتكلم وفى الغائب باللام مع وجوب ذكر الضمائر نحو قول النهر
لشجرة الارزة لماعشق ابنة المعبودات اَنْجْنَا اَمْسِتْ
فلا ملكها ولما غارت حاتور من جمالها وقت ولادتها قدرت لها هذا المقدر الردئ فقالت
اَرِيِسِتْ مِرْدِمِتْ فليمتها قاتل ومن هنا يلاحظ
ظهور الضمائر الواقعة فاعلا سواء كان حرف ⲛ موجودا او غير موجود اهـ د ه زوجه

السابع يصاغ الامر بلفظة او مَعَ او مَيِى وكان فى المدة المتأخرة
يتقدمه مع وجود صورة الرجل الدال على الرغبة ولم تزل هذه الالفاظ اصلا
فى اللغة القبطية للامر الذى يصاغ بواسطة ⲙⲁ ⲙⲁ ولو كان هذا اللفظ القبطى يناسبه
فى اللغة البربائية الفعل او اى اعطى وصير الا انه جعل من علامات الامر

مثال ذلك

مثال ذلك آدِيَا سِنْرِنْ بَخْتَنْ عَبْ عَاتْ
فليتقرب ميرنجتن بقربان كبير
مَعْ هِرِي نِكْ أرَتْ نِيِ حَتْمِيتْ فليكن عذبا من اجلك لبن البقرة
حمنيت (عن ده روحه) الفاعل في هذين المثالين اسم ومثال المجيئ ضميرا نحو
معى اذنوفت منحت فليعمل الشغل الطيب (لوحة ١٩ من كتاب
لبسيوس المسمى بالانتخاب)
الثامن يضاف الى ميى حرف او فيكون علامة للامر نحو
أَوُ بَعِ نِبْ فلتعط السفينة من قصة حوديس بادفو) ونحو "
سَخَاوِى بَنْ ذُ مِى عَنْوُ نِفْ أرْخِنْتُوْ
آم حَاوْ – هذا الامر فليكتبوه مستشارو الهياكل (سطر ٣٦ من حجر كانوب)
التاسع مجيئ اما امرا مشتقا من اي التي معناها الذهاب والمجيئ ويذكر
معها ضمائر النخيم وهي آرُولْـ و – آرُونِتِنْ نحو مَعَارِلْ أُوسَرْ
اقبل ايها المتوفى او تكون علامة للامر نحو
مَعَا اَدِيْ أَنُوتْ سِنِرِنْ أَخُوْ بَايْتْ حِبْسُوْ –
دعينا ننبسط وننام اخلعي ملبوسك (من ورقة آربنيه) قال ده روحه ويقدر ايجدها غالبا
فعل القول نحو
مَوِ نِكْ بَايِفْ شِمْ رَخَالْ – ساقول لك سياحته الى سوريا

العاشر يصاغ الامر بهذا اللفظ النادر وهو مَعَرْفَتِنْ ومحله بعد الفعل
وهو نوع مهم وجد في سطر ٨٦ من حجر رشيد بهذا النص
مَا مَعَرْفَتِنْ حَسِبُوْ تِبْ دِشْ – اعطوا من الاقسام التي في مبدأ الجنوب – وهي التي كان
ملكها الزنج بالسلم

الحادى عشر من علامات الامر آمَغْ المفخم ويقال له بالقبطية ٥١ عدد ٥
ولعله مشتق من و مع تضعيف حرف الميم وقد يختصر الى او الى
وعلى كل حال فانا الامر والاحرى ان نقول الترجى المصاغ بلفظة آمَغْ يصدر فى العادة من الاصغر
الى الاكبر مثال ذلك
آمَغْ شِمُ آپُوتْ — دع الرسل تذهب
(من ورقة اربينه) — آمَغْ أَخَايِخُو
نَاىِ شِمْشْ — دع هذا الخادم يجئ (من ورقة ليدن ٣٨٦) يعلم من هذين المثالين أن آمَغْ
تفيد التعدية والامر ومثال مجيئها للامر خاصة نحو امغ دُوتْ
اعط (من ورقة تورينو) امغ عَرْقُونَانْ نَتِرْمْ دُدْ
اقيموا لى بالمعبودات وقل (من قصة الاخوين) ونحو قول رؤساء الملك تحوتمس الثالث حين
مداولتهم على الطريق المقتضى سلوكه للتوجه الى مجدو
امغ سُمِنْ نِبِنْ نخت فليستمع لنا سيدنا المنصور — أما آمَغْ و ام فانهما يوجدان فى
حكاية سياحة الكاهن خونسو وذلك بينما كان امير بختن يتكلم على مرض ابنته قال للملك
رمسيس الثانى — —
آمَغْ أُتُوحَنكْ رَخِسْ خِتْ رَمَاشْ فلتامر جلالتك عالما لينظرها ثم طلب فى
زيارته الثانية من الملك فقال — —
امْ أُتُوحِنِفْ رَتَعْ آنْتُونَتِرْ فليامر سعادته ان يستحضر المعبود او ان يؤتى بالمعبود
استعمل الضمير الغائب هنا للتعظيم
الثانى عشر يأتى الامر بعد الفعلين المساعدين وهما و ويشترط فيهما
ان يكونا للشرط نحو — اَوْ اَرْ دَوَلْ حِرِكْ رَخُنْسُو
اذا كنت تريد توجيه وجهك الى خونسو لتسأله

دهاله

وهناك نوع اخر من هذا القبيل الا انه مشتق من اسم الفاعل والمفعول وقد ذكر فى بابه هنا وقد توجد احوال يكون فيها الامر المقرون باللام مفهوما فقط من سياق الكلام وشوهد كثيرا وجود فعلي امر متماقبين كما فى باقى اللغات من ذلك ما هو مذكور فى الصحيفة الخامسة من ورقة أوربينه ونصه

أُشِمْ أنْ يا مَجْرَا امش وافتح الصندوق ومن الورقة المذكورة ايضا ما نصه

حَيُوكْ آنِبْ يَوْ بادروا حضرنا البقاوى الخ

الثالث عشر لتوسعة الكلام يصاغ الامر بعض الاحيان بالفعل المساعد أرْ نحو

آرْيَا نِبْ أنْ تَحُوِيْ نَا نُدِيُو فليكرم سيدى باحضار شاهد على الاقوال (من ورقة ابوت)

الرابع عشر تتقدم بعض الاحيان علامة الاستفهام اخ على صيغة الامر نحو

اخْ قَدِكْ وَعْ نْ سِتْ حِمِتْ اخلق امراة (من ورقة أوربينه)

أخْ حِرْ شِمِكْ رَيَايِكْ بِرْمُتُوِكْ تَنْتُوِي نَايِكْ آءُوتْ اذهب الى بيتك وانظر مواشيك (من ورقة أوربينه)

الكلام على النهى

للنهى عدة حالات

م منها ان يسبق المصدر او مادة الفعل حرف النفى مْ فيستفاد منه النهى المطلق اى الغير مقيد بشخص مثلا مْ حَعْ رَامْ مِتْرْ لا تنعم على (او لا ينعم على) فى الشهادة ذلك قول المتوفى الناهى لقلبه (من اجرومية دهروجيه)

ومثاله من ورقة پريس م عا آبك حر خك
لا تعظم قلبك (اى لا تكبر نفسك) بسبب علمك فان اريد ادخال الضمائر على اداة النهى
كتبت الاداة هكذا او أم مثلا
امك عا ابك لا تعظم قلبك وهذه الاداة هي الاكثر استعمالا في النهى واليك شاهدا
اورده بروكش في صحيفة ٧١ من اجروميته وهو
امك آموخنو لا ناكل شيئا واخر اورده دهروچه في اجروميته
أمك بر بنرم بك لا تخرج خارجا عن
بيتك وقد يزاد على هذه الاداة حرف او كما في المثال الآتي

— انت سيت حرا امرلة م اي ار تنيكنو ام نفيو — هولا لاجل
ومنها مزج اداة النهى مع الفعل المساعد أري فتكتب هكذا
م أري أم آر م أريك م أرك ويقال ايضا
امك أري وذلك حسب اتصال الضمير اما باداة النهى او
الفعل المساعد او الفعل الاصلي ومثاله من ورقة آربينه
م ارزد نوف ناعن لا تقل لى ذلك مرة ثانية
م ار حع لا تقف

ومثاله من مواعظ أنى
م أريك ذقايتو وهنو
(پو ؟) رت حر نسيتف لا تفعل مشاجرات لان خرابا لمرء على لسانه
م آر أزف زك لا تتأخر (من اجرومية دهروچه)
منها مزج اداة النهى مع مشاذوم زد وذلك في الافعال المتعدية

(ما نطقون الخ) ت لمخواردى وللمفرد

٣ ٢٠

فيقال

فيقال م دُويس م دُويت — م دُويس م دُويت —

م دويتْ كما يقال م زذوت مثال ذلك من ورقة اوبينه

سَنُو نام دُويتْ ———

أرفا ماسع ولا تكن كسلانا ومثاله من قصة الاخوين

م دُوى فت حَتِيتْ لا تسفر قلبك وذكره روجيه المثال الاتى

رَ دُوتْ أيكْ نا أبو لا تسلم قلبك للهو اهـ

٤ ومتى اريد بناء الفعل للمجهول فى حالة النهى أوتى بعلامة المجهول بعد الفعل المساعد ارى وكتب هكذا آرِيتو مثاله من المعاهدة التى ابرمها رمسيس الثانى مع الحيثيين ———

م دُوى أريتُو تحع إ يف بتا ودف ـ المعنى حرفيا ـ لكى لا يقام ذنبه عليه أى لا يعاقب بذنبه وفى السطر المتم للثلاثين من هذه المعاهدة ذكرت هذه العبارة بطريقة مغايرة بان اوتى اولا بضمير المجهول ثم باداة النهى على هذه الكيفية

م تُو تو م تحع بتا اَنِبْ رف لا يقام اى ذنب عليه ومن هنا يعلم ان م تاتى بمعنى لا الناهية الا انها قليلة الاستعمال لكونها لا تذكر عادة فى صدر الكلام وقد جاءت بمعنى النهى فى ورقة انسطاسى الرابعة نحو

م توك تمت دُوت تبوم حتيك لا تجعل المسكرات فى قلبك

٥ ومنها ـــ رِن فانها تاتى بمعنى لا الناهية نحو قولهم للكاتب الكسول

رِن منتك سِجى لا تدعى الصم ومن قبيل النهى والدعاء اتيان الاسم او الفعل المقرون بلام كى مصحوبا بنفى مع ضمير الخطاب نحو قول الملك بعنخى بعد ما نختم بابا فى مدينة عين شمس رِن عقنكيرس حتى لا يدخله احد ومن الدعاء ما يقال لجثث الموتى اولكل شئ اذخر للاموات رِن سِكِف اذ لا يبصر.

ومنها [hieroglyphs] بن في النهي المتكرر نحو [hieroglyphs]

[hieroglyphs] —— أنك هادك م سوراحة

بنتو خرتو لا تندفع الى بيت المسكرات ولا تجهر فيه بالصوت وثانى ناهية مسبوقة بلام كي

او بلان او بحق نحو [hieroglyphs] ... [hieroglyphs] بن أز .... أزشپو لكي لا يستلم

ومنها [hieroglyphs] تم نحو [hieroglyphs] آو بوأز حتى لا يفعل وعلى ذلك فالنهي المفهوم من

بن وبو لا يمكن تاديته بواسطة [hieroglyphs] و [hieroglyphs] لان النهي بالاولين يسبقه شيء

ولان ولام كي يسبقهما تقدم بخلاف [hieroglyphs] و [hieroglyphs] فان النهي بهما لا يسبقه شيء من ذلك

قال ده روجه في اجروميته وللنهي بعض افعال يؤدى بها منها [hieroglyphs] ساو بمعنى احترس

واحذر واياك نحو قول الملك سيتى الاول حين منع لخذ العمال من معادن الذهب

[hieroglyphs] ساو تن رتجتى رثو نبو احترسوا من

ان تنزعوا اى يبدل المعنى اياكم ان تحيدوا رجالا عن العمل وليلاحظ ان الشيء المنهى عنه

يسبقه في هذه الحالة اما [hieroglyph] او [hieroglyph] تامل اهـ

الكلام على اسم الفاعل

يكثر استعمال اسم الفاعل في اللغة المصرية القديمة ويصاغ بطرق متنوعة وهى الآتى بيانها

الطريقة الاولى تأول المادة الاصلية باسم الفاعل عند اقتضاء الحال نحو [hieroglyphs] دو عنخ

محيى او معطى الحياة [hieroglyphs] پر خارج [hieroglyph] أر فاعل الخ ويزاد على اخرها صورة الرجل

المخصصة وهى هذه [hieroglyph] فيقال مثلا [hieroglyphs] خيشو نو

شديد البطش واليك شاهدا من اجرومية بروكش مذكورا في صحيفة ٥٥ وهو

[hieroglyphs] —— تن ذ ذو تن پر پرو

تن ذ ذ و عق عقو فلم يدعوا يخرج الخارجون ولم يدعوا يدخل الداخلون

الطريقة الثانية قد يطلق زمن الحال البسيط اى المجرد عن العلامات على اسم الفاعل المحلى بأل الموصولة نحو

نبشة سمعون مترو نترة بتن عا عيبيمة مر قرتسن

لا يسمعون اقوال هذا المعبود الكبير المرتفع على قطرهم (عن ده روحيد)

الطريقة الثالثة يصاغ اسم الفاعل بزيادة ي في اخر مادة الفعل اذا كان لازماً او متعديا وقد ينتهى ايضا بصورة الرجل المنتصبة وهى نحو

مر حبّ مرى حابب مرى راغب عاشق

ار فعلٌ أرى فاعل أرى عامل

پر خروج پرى خارج پرى منتزه متريض

أنّ كينونة أنى كائن أنى شخص الخ

راجع صحيفة ٥٦ من اجرومية بروكش فان كان اسم الفاعل مذكرا انتهى باحدى هذه العلامات وهى و يو و « و أنّ وان كان مؤنثا لحقه ت في اخره وهذه العلامة تشترك بينه وبين الاسم المعنوى فيها المثلا مريت الحب اوبحبة وان كان مجموعا كانت علامته اما او او او نحو تايو نهابون

وقد شوهد فى النصوص القديمة ان تكون فى الفعل المتعدى علامة لاسم الفاعل نيابة عن مثلا دذو قفنو تام الغيرة وشوهد ايضا ان اسم الفاعل الذى علامته تلحق به الضمائر مثال ذلك ما وجد فى مقبرة الملك سيتى الاول من ان المعبودة (مع) تحنو على الملك باجنحتها وفوقها العبارة الاتية خوتيست سامتس نب تاوى حامية ابنها سيد القطرين

تنبيه اسم الفاعل مهما كانت علامته فانه يقبل دخول اداة التعريف عليه نحو

يَاخِبِرُو نِيتْ جميع الحاصل (من ورقة اُربينه ٧،٧) نَاشِيمْ الذين كانوا
ناهبين - الذاهبون (من الورقة المذكورة ١١،٩) ومذكور فى ورقة سلير العبارة الآتية
يَاهَايِ نِبْ أمْسِنْ
رِنْ نِسِفْسُو. كل الواقع (كل من وقع) منهم لا يقوم وفى شعر نَنَاوُرْ
نَايَا سِيتِيرْ نُوعَاوُ نِيتْ سِينْ نَاقِمُوا ـــ
فوارس العظام هم الواجدون لى اى هم الذين كانوا وجدوهْ
الطريقة الرابعة بناء اسم فاعل الفعل المتعدى بزيادة ـ فى آخره وهذه العلامة بقيت
فى اللغة القبطية فتكتب فى اسم الفاعل ان كان الفعل لازما وتكتب ⲉⲧ فى
اسم الفاعل الدال على الحال وليلاحظ ان هذه العلامة ـ التى نحن بصددها هى على
ثلاثة انواع الاول ثا وانواعها ـ ث والثانى ثى
وانواعها ثى والثالث تو ولكل استعمال مخصوص
فاما الاول فيفرق فيه بين المذكر والمؤنث فللمذكر او ت وللمؤنث ث
أو ثا وكانا يمتازين عن بعضهما فى اللفظ دون الرسم احيانا بدليل ما وجد مثالا
من الملك مثلا خَحْتْ متوج ولا نوجه سبب عدم مراعاة التمييز
بينهما فى الرسم الا العادة او لا اصطلاح بين الكتبة وحسبنا شاهدا لذلك
قولهم عَنْخَتْ فانه لا يفرق فيها بين المذكر والمؤنث فتطلق على حىّ وحيّة الا انها
وجدت مذكرة هكذا عَنْخَتْ فلا ريب ان ذلك كان اصطلاحا عندهم ولا
مشاحة فى الاصطلاح وقبل الفراغ من اسم الفاعل يلزمنا ان ننبه عن بعض استعمال
خاص به وهو انه قد جاء فعل امر للتعظيم من ذلك ما قاله الجنى عند اسداء تحيانه للمعبود
خُونْسُو وقت خروجه من جسد بنت وشتى ـــ
أَيِتْ مْ حِتِبْ نُتِرْعَا اى لى بسلام ايها المعبود الكبير ـ وورد ايضا عن كاتب

كاتب.

الملك تحوتمس الثالث فى حجر موجود الآن بمتحف الجيزه عند قول امون للملك [hieroglyphs] - أيتانا - اوت الى ومذكور بعد ذلك فى الحجر [hieroglyphs] [hieroglyphs] - تحقتا ما نفرا - أفرح برؤية احسانى - أما الثانى وهو [hieroglyph] نى فكان ينوب عنه فى العصر القديم حروفه المجانسة وهى [hieroglyph] نى وكان يصاغ منه اسم الفاعل والصفة أيضا نحو [hieroglyphs] منتى غربى او قاطن الغرب [hieroglyphs] خوتى - ساكن الكرة المنيرة [hieroglyphs] مخنتيو صالحون [hieroglyphs] أسنيو - صالون واما الثالث وهو [hieroglyph] تو ومقلوبه [hieroglyph] أت فانه علامة لاسم الفاعل وقد يستعاض باحدى هذه العلامات وهى [hieroglyph] ت أو [hieroglyph] تا أو [hieroglyph] ت ويظهر ان [hieroglyph] تو هى العلامة التى تستضمن اتصال الضمائر بها نحو [hieroglyphs] دوا تو ا نفروك انا مادح احسانك ويصح ان يقال أمتدح احسانك الا ان الضمائر تختلف رتبة مع [hieroglyph] - تو - فتسبقها تارة وتعقبها أخرى فيقال [hieroglyphs] أبيكتو كما يقال [hieroglyphs] أبيتوك أت آتى او تأتى ويلاحظ انه متى قرنت [hieroglyph] - مع - التى هى علامة لفعل الأمر بالعلامة [hieroglyph] تو - افادت التعجب نحو [hieroglyphs] مغسبتو نك مختت حنبو - كيف يمكنك ان تمر من غيط حنبو

الطريقة الخامسة - يجوز دخول علامة الماضى [hieroglyph] على اسم الفاعل الذى فيه [hieroglyph] تو - وحينئذ يترجم مسبوقا بكان الناقصة وتلحق الضمائر اما قبل [hieroglyph] تو او بعدها واليك شاهدا فى عبارتين قالهما رمسيس الثانى لابيه سيتى فالأولى هى [hieroglyphs]

- مِسْيُونَا نُوقَدُوَاحَا مِرْتُنِكْ - وُلدتُ لأُشيد
المعبد الذى احببته والثانية هى
مَقكوَاحِرِسَعْنْ رِنْكْ نِرْنُو نُنُوَادَ وَاحِرِنْ رِنُوكْ
انا أحييت اسمك لأنك كنت معتنيا بحفظ معبدك اهـ فضمير المتكلم
وهو موضوع فى المثال الاول بين علامة الماضى وهى وبين
وفى المثال الثانى بعد - نُو - تأمل ددرونچه)
الطريقة السادسة - يكون اسم الفاعل وصفا أو مضافا لاسم آخر
مثاله من ورقة تورينو - پاڤ
سِحِن هَايِينَكْ - هذا الامر المرسل لك
الطريقة السابعة - اسم الفاعل الموافق فى العربية للحال يصاغ
بواسطه أَوَ - او أونو ويقال للأولى فى القبطية ϵ وللثانية
ϵ ⲧ فمثال الاول من كلام رمسيس الثانى لأبيه سيتى - قد ثبت
اسمك اوم أُرِرن مَعْتُو رِزِدْ زُودْ - حالة
كونه جاعلا العدل والقول النافع - ففى هذا المثال لم يذكر الضمير بعد
الفعل لكنه قد جاء بعده فى عبارة وجدت بورقة أرسينه وهى
- أوف حِرِ فِمِ پَايِفْ سِعْ
سَيْ أُوفْ مُتْ - وجد اخاه طريحا ميتا - وليلاحظ ان -أو- الدالة
على الحال يجوز أن يبنى الفعل أيضا بعدها للمفعول كما شوهد ذلك
فى ورقة أبُوتْ عند الكلام على مقبرة كان لحد فيها انسان
أوف خع أُنْ - حالة كونها تركت مفتوحة اما -أو- فانها تكون
علامة لاسم المفعول الدال على الجماعة وشرطها ان تتقدم على الفعل واليك

مثالا من ورقة المحاكمة [hieroglyphs] أُوسِمُو أُوتِمْ عزاي وواجدبهم مذنبين - ومثال [hieroglyphs] من حكاية الأخوين - لما رجع أباتا الى البيت ليحضر التقاوى وجد زوجة أخيه [hieroglyphs] - أوتُوجِيسْ حِرْبِنْذُوبِيتْ - جالسة فى (ذوائبها) زينتها

تنبيه ينبغى التيقظ الى [hieroglyphs] لانها تارة تكون علامة لاسم الفاعل الواقع حالا وتارة تأتى بمعنى فعل الكينونة المبنى للمجهول واذ دخلت [hieroglyphs] على فعل جاز ان يلحق بهذا الفعل علامة الماضى والضمائر معا وحينئذ يوتى عند ترجمة هذا الفعل بلفظ لما كان لما مثاله من قصة الأخوين [hieroglyphs] - أوتُوحِرَأنفْ يَايِفْ سِنْ عَا ولما كان حاضرا أخوه معى ولما حضر أخوه وحيث بسطنا الكلام على الحال فليزمنا تتميما للفائدة ان نذكر هنا حرف [hieroglyph] م لانه من علامات فى حجر يعنى مذكور [hieroglyphs] - عَقْ ذْنِتْرْ حَامْ أَيُوسُتْ سِنْ - دخل فى المعبد متعبدا متعبدا - وكقولهم [hieroglyphs] أيِ امْ أزَازْ.... جا قاصدا نحو.... الخ

الطريقة الثامنة - استعملت اهل البلاد الاخيرة اسم الفاعل مسبوقا باسم موصول نحو [hieroglyphs] نِى نِجِمْ - المخلص ومذكور فى ورقة بريس هذه العبارة [hieroglyphs] - نِى تِهِتْ بِيتْ - كل من نقضها او كل الناقض لها وقيل ايضا [hieroglyphs] - يَانِى أُوفْ سِمِنْ أُتُوتِنْ - من حفظ هذا الأثر او الحافظ لهذا الأثر راجع صحيفة ٥٧ من اجرومية بروكش وهذا يوافق فى العربية اسم الفاعل المحلى بأل الموصولة

الكلام على اسم المفعول

اعلم اولا ان المادة الاصلية لكل فعل تدل على اسم المفعول مثلا مر
معناها حبّ أو محبوب وقد تقدم الكلام على ذلك في صحيفة ٧٠ فراجعها
ومن هذا القبيل ما ورد في ورقة تورينو
يا يِ سِحِنْ هَا يِسِنِك ـ هذا الامر المرسل اليك ومنها أيضا
عَشَنُو نْ رَتُو دِ مْدُوكْ ـ الناس الكثيرة الموجودة عندك
ثانيا ـ يصاغ اسم المفعول باحدى هذه العلامات , تو
أُتْ ت نحو ما قيل في ورقة بولينه
ـ هَبْتُو رَزْ دُوتْ دَخْ يَا يَا يِتْ ـ مرسل ليعلم سيدى
والاصل هَاتْ ـ أرسل يرسل فاتصال في أخره جعله
فعلا لازما مبنيا للمفعول ـ ومن ذلك يتضح ان العلامة أو
اذا لحقت بأخر الفعل المتعدى بنى معها للمجهول او صيرته ملحقا باللازم
ثالثا ـ من علاماته ي او يت نحو قِبِى ـ موجود
اريتْ ـ مفعول دُويتْ أو ـ داى ـ معطى
رَذْيَا او رَدْتُوِي ـ مقال أَزَايْتُو
مأخوذ هَايِيتُو مبعوث ـ مُرسل أُخَايِحْتُو
مبعوث الخ
رابعا ـ من علاماته , , نحو
مَانْتِي قَنَقْتَا ـ كالمضروب ـ أُوفْحِرْ
دُوتْ هَايِيتَا ـ وحصل انه نزل والاصل ولما صار مهبطا

في بنا الفعل المجهول

لبناء الفعل المجهول ثلاثة أحوال عمومية

الحالة الاولى يبنى مصدر الفعل المتعدى للمجهول في عدة انواع

النوع الاول وهو نادر أن يتغير فيه بعض متحركاته مثلا [hieroglyphs] - أرْ فانه يكتب [hieroglyphs] - أرُو - اذا بني للمجهول نحو قول أمون لسيتي الاول [hieroglyphs] - پِتَسَشُو نَتِرْوِى أرُو مْ پَسَشُولَف املاك المعبودات جعلت املاكك - ومن ذلك ما قيل في ورقة أربينه [hieroglyphs] - پِتَرَاخِذْبُو تَايِفْ حِمِتْ انظرها قد قتلت زوجته اهـ قال دروجه تغيير المتحركات في بنا الفعل المجهول لم يقف على حقيقته للآن وإن كان مشهورا في اللغة القبطية فقال ⲉⲧⲙⲁⲱⲓ قاتل ⲉⲧⲙⲁⲱⲓ مقتول ⲉⲧⲃⲱⲥⲥ ماسح ⲉⲧⲃⲁⲥⲥ ممسوح

النوع الثاني اذ يكون المصدر باقيا على حالته من غير تغيير ويكون مبنيا للمجهول مثلا [hieroglyphs] - رُوكْ تَخْ - مُلأ ثمك [hieroglyphs] - تروف أُنتوم پَسِخ - تُحْنَتُ اكعابه بالجراح (المرقوم منه دروجه) [hieroglyphs] - قَمْ سيتي نَزِمْ - وجدت الرائحة لطيفة (ورقة أربينه) [hieroglyphs] - اوشعذ باعش قطعت شجرة السنط النيل (أربينه ٢، ٨)

النوع الثالث - اذ يستعمل المصدر كاسم مفعول مثلا [hieroglyphs] - فامروش أپ م هرديز أن رذو الاهرام التي فتشت (اى المبحوث فيها) هذا اليوم بمعرفة المشنالة (ورقة

أبوت ٢ ، ١-٢ ، ٧)

الحالة الثانية - ان يلحق باخر المصدر [hieroglyph] نو أو مقلوبها [hieroglyph] أث وهى العلامة العامة لبناء الفعل المجهول عندهم ويناظر ذلك فى القبطية ٥٢٦ أو ٧٥٦ H أو T مثال استعمالها

عدد ١ تلحق بالافعال المتعدية نحو [hieroglyph] - أنتو - أحضر [hieroglyph] [hieroglyph] - أوك زح لاذنوم سخرو ميم نو زد نوك بث - انت توجد على الدوام ويفعل حسب ارادتك وجميع اقوالك مسموعة (من اجرومية دروجه) قال ارمان ويندر وجود العلامة [hieroglyph] بعد الافعال اللازمة نحو [hieroglyph] - ايتو جئ

عدد ٢ يكون للفعل المبنى للمجهول الصدارة ويأتى بعده الضمائر المباشرة لحروف الجر نحو [hieroglyph] مسيتو تك وع ن ساذاى - ولذلك ابن ذكر (أزسنه ١٨ ، ٧) [hieroglyph] - امع انتونا نا يو سرو - فليؤتى الى برائحة [hieroglyph] - ذود ونو خريع - انا جعلت للساعدة (أجرومية إرمان) قال دروجه حرف الجر [hieroglyph] ن يأتى تارة قبل الضمير الشخصى وتارة قبل [hieroglyph] على انه يدل على زمن الحكاية فى الفعل المتعدى ومثل لتقدم [hieroglyph] على الضمير الشخصى بالمثال الآتى [hieroglyph] - ينو نترحتبو د سن نوم زداو عق سن الاسياد المقدسة قدمت لهم نزواتهم قال أما اداة البناء للمجهول [hieroglyph] نتو المجردة عن الضمير الشخصى فانها تستعمل متى كان الفاعل اسما نحو [hieroglyph] - دع نتونك تاتو امنع عا

تُمِكْ ثُمْ - أعطيت لك القطران من قبل أبيك توم قال وقد تلحق
بها الضمائر الشخصية إن أضمر الفاعل نحو [hieroglyphs]
مِسِنْتُوفْ مْ رَنْبَتْ ٥٣ - وُلد في السنة الثالثة والخمسين
عد ٣ يأتى الفعل المبنى للمجهول على صفة اسم المفعول نحو [hieroglyphs]
[hieroglyphs] - قِمَا سُوأُوَفْ دُودُوتُو رْ تُوتِي -
وحدته (فعل او مفعولا فلدما اى) متنلها ويقع (اسما نحو [hieroglyphs]
[hieroglyphs] - دْمَاتِى نْ يَاهَنْتُو - على حسب المرسول - ويذكر
معه الفاعل نحو [hieroglyphs] - يَاهَنْتُو
رَا يَايَانِتْ - الذى ارسله لى سيدى (المرسل لى من سيدى) وان
يكون مطلقا نحو [hieroglyphs] -
هَانْتُو رْدُوتْ رَخْ يَايَانِتْ - أُرسل ليعلم سيدى - وان يؤتى
غالبا فى تأويله بضمير جمع الغائب نحو [hieroglyphs]
[hieroglyphs] - دُودُوتُو حِيسْتِنْ مْ نَايَتِنْ يَرْشُو - يدعونكم
لتسكنوا فى بيوتكم - وان يقرن بفعل مساعد نحو [hieroglyphs]
[hieroglyphs] - أُوتُوحِرْدُوتْنِفْ وَعْ نْ تِبُو - أُعطى
له دلق بوظة [hieroglyphs] - أَنْتُو زْدُنِفْ - سُمِّى [hieroglyphs]
[hieroglyphs] - تُوتُو سِمْيِرُوفْ - سُئل (راجع صحيفة ١١٣
من اجرومية ازمان) قال دروجيه إذا كان الفعل مركبا بقيت اداة
البنا للمجهول اما مرتبطة بالفعل الاصلى او بالفعل المساعد فان لحقت
بالفعل المساعد كتبت بعده هكذا [hieroglyphs]
[hieroglyphs] وان اتصلت بالفعل الاصلى

أنت قبله كقولهم - حَعَنْتُو يوْى - جيئَ قال
ويضاف الضمير الى علامة المجهول لقصد الايضاح مثاله
من ورقة أنوّت لما شرع فى التحقيق مع الرجل الذى تعدى على
المقابر ووجد فى محل الواقعة - أُوْتُوَحْ أُمْفْ
فُضُبط ثم قيل بعد ذلك وربطت عيونه وجيئ به الى المحلات التى كان
تكلم عليها) ثم قيل أوْتُو
فْ دُوتيفْ بَلْتِفْ هِرْمْ تِرْ بِحُوفْ سِتْ - فارجعت اليه عينه حينما وصلها
(اى المحلات) قال و الفعل المساعد للمبنى للمجهول وهو
او كثير الاستعمال نحو
- حَنَعْ نِيْ تُوتُو بِسُو أُوْمِنْ رِيَنْتْ پِشْتْ - كانوا (اى القسوس)
رتبوا لغاية سنة ٩

عدد ٤ - ١ - تكون علامة المجهول اذا دخلت على اسم مفعول
بشرط ان يكون فى الزمن الماضى نحو
رْتُو أقِيتْ أمْ - ولما وجد رجل هناك (ورقة ابوت) واذا دخلت
على الفعل المضارع بنى للمجهول - قال معلم لتلميذه فى ورقة انسطاسى
نمرة ٤ لا تجعل اذنك صما
أُوْتُو أُرْفْ سِتِمْ أأرْتُو نفْ مْ دُدْ - الذى لا يسمع يعامل باليد

عدد ٥ باقى تو - فاعلا مضمرا لفعل مبنى للمجهول نحو
- أُنْ أَنْتُوحِرْ أَنْ - فأحضر (أربينه ٦ ، ٤) ويصاغ الضاهر بهذه
الكيفية الغريبة - أُنْ أَنْتُوفْ حِرْ شِتِمْ - ذهب
ورقة هرليس نمرة ٥٠٠)

٦ ـ يعبر بضمير جمع الغائب المجهول عن الملوك والمعبودات اذا اريد الاخبار عما يحصل منهم من فزع وهلع للرهبة وفى هذه الحالة يؤتى بالمخصص بعد الضمير المذكور نحو [hieroglyphs] ـ يَانْتِى توقوأَمْ ـ أوقف منع (أزبينه ١٤ ، ٧) [hieroglyphs] ـ أَوْتُوحَا وْتِى ـ غضب عليه (أزبينه ١٠ ، ١٠) وقد يستكفى بالمخصص دون الضمير نحو [hieroglyphs] زديًا قِيَ [hieroglyphs] هَابِى ـ أرسل ـ اذا كان القائل او الراسل ملكا ـ قال ادرمان ـ قد تأتى [hieroglyphs] نيابة عن [hieroglyph] للدلالة على بناء الفعل للمجهول وذلك من قبيل الخطاء الجارى نحو [hieroglyphs] ـ مَانْتِى قِنِقِنْ مثل مضروب (أزبينه ٦ ، ٦) [hieroglyphs] ـ أوفْ حِرْ دُوتْ هَابِيتًا ـ (وكان جعلهم ينزلون) وكان قد نزل (أزبينه ١١ ، ٣)

الحالة الثالثة ـ [hieroglyphs] يِتْ المجهولة علامة لبعض الاسما المصوغة و [hieroglyphs] أو [hieroglyphs] أى تكون معدومة لبناء الفعل للمجهول مثلا [hieroglyphs] قِمِيتْ ـ وُجد قال دروجه بقى لهذه العلامة ([hieroglyphs]) فى اللغة القبطية أثر وهو ⲧ نحو ⲥⲁⲛⲁⲧ معذى والاصل ⲥⲁⲛⲱ عذى [hieroglyphs] أَرِيتْ ـ فَعِلَ [hieroglyphs] انيت ـ أحضر [hieroglyphs] ـ رَعِيتْ [hieroglyphs] ـ ذُوِيتْ ـ أعطى [hieroglyphs] قِمِى وُجد [hieroglyphs] دُوَاى ـ أعطى [hieroglyphs] ـ زدَاى ـ قيل [hieroglyphs] ـ هَابِى ـ أرسل ونقال ايضا [hieroglyphs] أَزَايِتُو ـ أخذ [hieroglyphs] ـ أُخَايِتُو ـ بحث عليه [hieroglyphs] هَابِيتُو ـ بحث عليه ـ قال ادرمان ان [hieroglyphs] يظهر انها توافق فى اللغة

القبطية علامة H المجعولة لبناء الفعل المجهول فيقال ⲙⲟⲣ رَبَط
ⲙⲏⲣ مَربوط
قد يكون الفعل المبنى للمجهول اسم مفعول نحو - رَثو أَرِيتْ حِرْنا بَتا وُدُو
أِي رُتا سَاتْ سَمْتِى - الناس المحضرة (الناس التى احضرت) بسبب
الذنب وضعت فى محل التحقيق - باو أَرِيتْ نِبْ -
هذا هو المفعول كله (هذا جميع ما فعل) ويندر ان يكون الفعل المبنى
للمفعول خبر المبتدا نحو وَتو
أَرِيتْ نِوْ تَسَبايْتْ - ناس نفذ عليهم العقاب ويذكر الضمير فى الفعل
المبنى للمجهول نحو - قِميفْ مْ رَعْ
وُجَنْ نُوْ - وجد مكسورا (راجع صحيفة ١١١ من اجرومية ارمان)
وقبل الفراغ من الفعل المبنى للمجهول يلزمنا ان نذكر القاعدة[?] اللغة الربانية
والقبطية وهى ان يلحق بالفعل ضمير جمع الغائب ثم يليه المفعول الذى
يعرب فى هذا المعنى بنائب الفاعل نحو
- شِپُوبَاكْ أُونْ بِنْمْ خَنَعْ أُسَرْ - قبضوا روحك والمعنى
قبضت روحك وسارت مع أُزُورِيْش (من كتاب الانفاس) ويشاهد
فى المثال الآتى الماخوذ من حجر كانوب انه يلحق بضمير جمع الغائب الذى يحل
بصدده الفعل المساعد كما فى اللغة القبطية
- مِضِنُوْاش دُومِشُو أُوْحْ حِرْ نُتِرُو مَحْنُوى - وحصل
اذن انه قد سلمت وكملت (الضمير عائد على نتيجة السنة المبهمة)
معرفة الاثنى لفرجيت اما فى اللغة القبطية فيقال مـــثـــلا

(كانوا خانقيهم يعني) إختنقوا في البحر قال دروجه يكثر البنا للمجهول بعد لام كى وهي ماي - رماي أوماي - أمتع - عم مثلا ... أمتع شعذ ثوباي شوابوشن - فلتقطع اللبخات

قال ويلحق علومة البنا للمجهول بالافعال المتعدية بالسين نحو ... - سحفشو - نصب - وبلفظة دنتع نحو ... - أم أنوحيف دنتع أنتونتز - فليأمر جلالته أن يؤتى بالمعبود قال ويغير ذلك من علامات التعدية اهـ

في المصدر

المصدر اما نفس المادة الفعلية كما نبهنا عن ذلك في صحيفة ٧٠ أو يضاف اليها ... دع أو ... دعن - أو ... - مخرو - اوحرف جر مثل ... جر أو ... الراء أو ... للميم او ... النون ويكون معرفا ونكرا كما سيأتي

مثال المصدر المصاغ بكلمة ... من ورقة أرينه ... م دع أتنو - لدى الهدم ... - پايثن دع تكو - شغلهم ومثال المصاغ بكلمة ... من ورقة سلير ... - مرعن مت - عند الموت - ومثال المصاغ بكلمة ... من ورقة هريس عرة ... - م سيزون سزدو - عند التكلم ومثال المصاغ بحرف الجر ... من ورقة أرينه ... أونوحيش جرأرت هروتمر

وقعدوا (مشتغلين) في عمل يوم بهيج لحرف الجر يأتي قبل المصدر منذرا
بتقدير فعل مع الدلالة عليه او انه يؤ ل بمعنى لأن ومتى تسلط هذا
الحرف على المصدر نشأ عنه أولا ان الفعل السابق على المصدر يقرن
دائما بفاعله مثال ذلك من نقوش أحمس
ـ أُنْ خِرَاحِرْ شِسِش أَتِي ـ كان لي ان أخدم الملك بمعنى كانت وظيفتي
خدمة الملك ـ ثانيا أن يلحق بنفس المصدر فاعله نحو
ـ تِكَوْا زَپا أَوَاخُتِي حِرْ قِنَنَا ـ سافرت
في الاسطول الى الشمال لأن اقاتل ـ

اذا دخل حرف على فعل دل هذا الحرف على قصد أو سبب او بين الفعل
معه الحال مثال ذلك من ورقة أُربينه
ـ أَوْنُوحِرْ شِيمْ زَرْدْ نُحِنْفْ ـ جيئ (لقصد القول ـ للقول)
قائلا لسعادته قال ارمان يأتي المصدر المقرون بحرف بعد
عدة أفعال كما في الامثلة الآتية
أُوفْ حِرْ فَاتُوفْ رَمُشَنَا ـ شال لاجل الرحيل
حِنُوْزُرْدْ ـ بادر للقول أوقائلا الخ قال وبعد أبْ الدالة
على الرغبة نحو ـ أُوفْ أَبِفْ زَازَا ـ وكانت
اراد الأخذ ـ أَبَارْ پِتْرَا ـ كنت اود النظر
قال وبعد بمعنى الواجب عليه ـ يستحق أن نحو
ـ نِنْ أَوَا زِدْتْ زَايِ نَا پَا يَابْ
لا استحق ان يعاقبني سيدي

مثال مجيئ المصدر بعد من ورقة أُربينه

م بَايف لَاتْ ـ عند بحيثه ـ
أوخِفتيفْ مَ بَاجَايِنْ ـ وكان قلبه في ضناء

ومثال بحيثه بعد ــ التعليلية قيل في ورقة أربينه
ـ نْ بَا مْ خُدْ بُوف ـ (لانه ماكان لقتله) اى ماكان قاتلا
له فالمصدر في هذه الحالة معرف ومثال بحيثه منكرا
ـ نْ دُوتْ جَمَنْ دُوتْ نْ رُتْ ـ لاجل تسلل يد رجل ـ فحرف
ــ في هذين المثالين يفيد التعليل وقد يأتى لاضافة اسم لمصدر
نحو ـ نِرا نْ سْكَاوُ ـ زمن الحرث

ويصاغ المصدر بلفظة الذى تقدم ذكرها في صحيفتى ٧٩ و ٨٠
وللمصدر جملة أحوال اولا أن يقع المصدر مفعولا لمصدر اخر
او لفعل سابق عليه كقول زوجة أنوبو
ـ نْ أبُوزْدْ نْ بَايسَتْ هَاى ـ لأرادة القول لزوجها اى
مريدة ان تقول لزوجها ثانيا اذا كان المصدر متعديا احتاج لمفعوله
وجاز ان يدخل عليه اداة التعريف وضمائر الملك فيقال
ـ حِرْبَايِكْ أزَا دْبِرْعَا عَنْخْ أزا سيبْ ـ
لاجل احضارك اياى للملك ثالثا حيث ان مادة الفعل الاصلية تدل
على الحال والاستقبال والماضى كما تقدم وان المصدر هو نفس هذه المادة
فهو اذن مثلها في العمل ففى ورقة ابوت مثلا يقول بَسَارُدْ حاكم مدينة
طيبة لعسس المقابر ان لم يكن قولكم حقا (فعليكم
ـ بَا يِتْ أ هَاى بَاإرِيتْ ـ استغفاركم
أفعالكم بمعنى فأستغفروا لما فعلتم ـ فالمصدر الاول يدل على الاستقبال
والثانى على الماضى مع تكرار الضمير فيهما قال دروجه ان اداة التعريف

تقرب في هذه الحالة من معناها الاصلي وهو الكينونة لأنك تقول
فيها - يا أ - انا اكون - يا كْ - انت تكون
يا فْ - هو يكون الخ ويؤيد ذلك قول رمسيس الثاني لجنوده
- يا تِنْ سِسنبي يانفو - تكونون مستنشقين الهوا
يعني انكم تكونون احياء قال ويظهر من المثال الاتي الماخوذ من قصة الأخوين
ان المصدر يدل على الاستقبال نحو
- أزيايكْ رخدبوكْ م جرْ - قتلك اياي ذنب
رابعا يتكرر الفعل فيكون الثاني مصدرا موكدا للفعل الاول الذي قد يكون
من جنسه مثال ذلك من مواعظ (آن) - م أزْ
حعْ بنتْ - لا يقف وقوفا (ثابتا)
- عَماموم عَماموزوى - اعرف المساء معرفة (جيدة)
خامسا يأتي المصدر بعد بعض افعال مخصوصة منها
أزْ نحو - يا أ أزا هبوف - نعم
انا فعلت ارساله يعني أرسلته (ورقة رولين) ومنها - تخ -
نحو - ين رخف زاي - لا يعرف السفر (ورقة
أربينه) ومنها - أبو - نحو
- أوحقيف أبوأي زقمتْ - رفع قلبه الجبل المصرى ومنها
- خبروحر - شرع في - نحو
- أوف جرخبروحر نتو زيايف سن تا - شرع في مراقبة
أخيه الكبير (ورقة أربينه) ومنها - خبرو - فقط مثلا
- خبرويايف
خبر أ أ زف قنقن تا زتو - وحصل انه كان شرع في ضرب الناس (ورقة سلير)

ومنها [hieroglyphs] - أُرْشُو - امضى الوقت فى - اشتغل ب - نحو
ما قيل فى ورقة أربينه [hieroglyphs] - أُو أُرْشُف
جِرْ مجِسْ - اشتغل بالصيد ومنها [hieroglyphs] - حَعْ - بمعنى وقف
نحو [hieroglyphs] - أُوفْ جِرْ حَعْ جِرْ رِميتْ
نِفْ - وقف يبكى واصلا وقف فى البكاء ومنها [hieroglyphs] حِمِسْ
بمعنى قعد نحو [hieroglyphs] - أُوفْ جِرْ حِمِسْ أَعْ
دُنُفْ - قعد يغسل يده اى فى غسيل يده ومنها [hieroglyphs] - نَخْ - اجتهد
نحو [hieroglyphs] - أُونْ نَحْ سَكَاوْ - مجتهد فى الحرث
وقد يأتى المصدر فى احوال كثيرة غير ما ذكر كما فى الأمثلة الآتية نحو [hieroglyphs]
[hieroglyphs] - أُنْ أُنْ تا سِحِفْ حَا نحوزْ
جِرْ أَي پتَرْ اَسِتْ - أتت السبع حانورات لاجل نظرها ولان تنظرها
[hieroglyphs] - يَايِكْ سَنْ دَحَعْ مْ تَاتَاتْ
[hieroglyphs] اخوك ظل واقفا (اى فى وقوف) أمام القاضى
نُوتُوحِنْ سِنْهَا - فرغ من الرسم - ويأتى المصدر بعد (رُوا) الموافق
له فى القبطية ٨٥ نحو [hieroglyphs] أو
لَكْ تَمْ رُوَايِكْ هَابُونَا - لا تقطع عن الكتابة - وبعد نْ أَبَوْ - نحو [hieroglyphs]
[hieroglyphs] - نْ أَبوزْدْ - لكى يقول وبعد نْ مِرِى نحو [hieroglyphs]
[hieroglyphs] نْمِرِى دُوفْ أَزَايِتُو - لاجل ان يتركها تأخذ (راجع
صحيفة ١٨٩ وما بعدها فى اجرومية المرحوم)

فى تعدية الأفعال

للتعدية علامات كثيرة أولها [hieroglyph] السين وهى تدخل على الأفعال

اللازمة او على الاسماء فتجعلها افعالا متعدية نحو [hieroglyphs] سَعَا ـ كبّرَ واصلها [hieroglyphs] ـ عَا ـ كبر [hieroglyphs] سَقَا ـ رفع واصلها [hieroglyphs] قَا ارتفاع طول [hieroglyphs] ـ سَحَعْ ـ نصب أقام واصلها [hieroglyphs] ـ حَعْ ـ وقف انتصب [hieroglyphs] ـ سَتِرْمْ ـ افرح [hieroglyphs] ـ سَوْزَا ـ خفف [hieroglyphs] سَسَيبْ ـ قوى [hieroglyphs] ـ سَمِنْ ـ ثبت [hieroglyphs] ـ سَعَقْ ـ أدخل [hieroglyphs] سَخْپِرْ ـ وَلّد ـ سبب [hieroglyphs] ـ سَيقْمْ ـ أتمّ ـ تمّم [hieroglyphs] سَوْزْ ـ اقنع أثبت الخ راجع صحيفة ٦٦ ـ ٧٧ قال دروچه وقد لا يفيد حرف [hieroglyph] التعدية نحو [hieroglyphs] ـ سَرْزْ ـ فانها مثل [hieroglyphs] ـ زْدْ ـ بمعنى قال ثم بقى هذا الحرف ثابتا فى [hieroglyphs] التى يقال لها بالقبطية ⲁϫⲟⲥ ومعناها أقوال ـ وقد يستفاد منها الفاعل نحو [hieroglyphs] بيمِزْ ـ تماوت مثلا لما ارادت زوجة أنوبو ان تهم ربيبها بأنه همّ بها ظهرت لزوجها فى اشنع حال [hieroglyphs] ـ أوف حِرْ قِمْ تايف حيثْ سِتِوْ تَا بيمِزْتَا نعزاوْ ـ فوجد امرأته طريحة ومتمايتة بسبب الجاهدة ثانيها [hieroglyph] ، [hieroglyph] ، [hieroglyph] ـ دُو ـ جَعَلَ وهواداة عامة للتعدية كقولـ احمس فى مبدأ قصته [hieroglyphs] ـ دُوَا رَخْتْ حَسُوخْپِرْتَنَا ـ أعرفكم الاحسانات المتوقعة لى أما [hieroglyph] فصارتـ فى القبطية ϯ نحو ⲧⲁⲛϩⲟ = [hieroglyphs] أحيى و ⲧⲟⲩϫⲟ (واصلها ⲧⲟⲩϫⲁⲓ = dare salutem) نفع ويقال لها فى الهيروغليفية [hieroglyphs] المستعملة نيابة عن الكلمة القديمة [hieroglyphs] وقد تدخل [hieroglyph] أو [hieroglyph] على المادة الأصلية للافعال وعلى بعض أفعال مساعدة فتفيد التعدية واليك مثالين من قصة الاخوين [hieroglyphs]

أُوتوحِرْدُوتْ عَامْ حِنِفْ عُنْخْ أَنَا سِنِبْ مامِعْ ـ أخبر
الملك بذلك ولما انقلب أباتا الى لجة و بخ زوجته لكونها قطعت شجرة الأرزة
التى كان فيها قلبه وقالت
تُواحِرْ دُوتْ عَمَا مُويَا دُوتَا إِرَنْتْ شَعِدْ نْ پِرْعَا عُنخْ
أَنَا سِنِبْ ـ أنتِ تعلم أنك جعلتيه بقطع أرزتى
رابعها ـ إِرْ أو ر ـ فقط وتكون عادة لتقوية التعدية فى الأفعال وهى
نادرة نحو رِيمْ ـ أبكى ـ وهذه الأداة لم تزل باقية فى الديموطيقى والقبطى
بلفظة ⲉⲣ ومعناها فعل وجعل وصير نحو ⲉⲣⲁⲥ فعل الفضيلة ⲉⲣⲉⲁⲡ
حكم وعلى ذلك فلفظة ⲉⲣ ترجع الى الفعل المساعد إرى .
خامسها ـ رِ ـ زُدْتْ ـ أمامَ فانها مثل دَا مثلا
كان أباتا سائقا مواشيه عشوة أمامه
دُوتْ سَيِرُو يَا بِسَنْ أُهِيسُو ـ لينومها فى اصطبلها أما المصدر
رَزْدُوتْ رَخِكْ ـ ليعرفك رَزْدُوتْ
رَخْ يَا نِبَا ـ لتعريف سيدى ـ فانها صيغة يكثر استعمالها فى الأوراق البردية
سادسها ـ و رِتَعْ ـ كلاهما اداة للتعدية وينوبان عن بعض فى
الغالب لأن و يستعملان لتقوية بعض الأدوات من ذلك
فانها مثل بمعنى أمامَ ولعل التى هى جزء رِتَعْ تقرب فى القبطية
من ϩⲁ التى معناها الكينونة أو الفعل
سابعها ـ أورِتَعْ ـ مثلا لما حصل السرور لأمير بختن حينما رأى المعتقد
خونسو قد شفى ابنته ارادا ستبقاء هذا المعتقد فى بلده فقال

[hieroglyphs] اُوْرْنَعْ خِيرْ نْتْرْ ينْ دُوى نْ بَخْتَنْ - فليكن هذا المعبود ممنوحا لبختن - أما أهل الصعيد من القبط فكانوا يستعملون غالبا للتعدية ⲦⲢⲈ وأهل الوجه البحرى ⲐⲢⲈ وكلاهما مركب من ت أوث ثم ر وهما مشتقان فى المصرية من [hieroglyphs] و [hieroglyphs] و [hieroglyphs] وسة و [hieroglyphs] - زَتَغْ - وان اختلفا فى التركيب لكن أصلهما واحد فيقال مثلا ⲀϤⲐⲢⲒⲈⲘⲤⲒ أى أجلسنى توافق [hieroglyphs] أى أعطانى فعل الجلوس ولم يوجد فى اللغة البربائية أمثلة تنطبق على هذا التركيب سوى بعض عبارات من العصور الأولى لما شبه بها - أما فى اللغة القبطية فيكثر استعمال التعدية بلفظى ⲦⲢⲈ و ⲐⲢⲈ فيقال ⲀϤⲐⲢⲒⲔⲀϯ فمعنى ⲀϤⲐⲢⲒⲤⲰⲦⲈⲘ معنى ⲀⲦⲐⲢⲈϤϨⲈⲘⲤⲒ جلسوه ⲀⲨⲐⲢⲈⲚⲞⲨⲎⲂ ⲒⲚⲒ أمروا الكهنة أن يقربوا الخ

ثامنها - الفعل المساعد [hieroglyphs] وبالقبطية ϣⲁⲣⲉ وهو يدل على العادة والطبع وهو مشتق فى الغالب من [hieroglyphs] شَنْعْ - بمعنى شرع - مثلا قيل فى ورقة سلير [hieroglyphs] - شَعْنَعَتْ وَزْ اُوْعَتْ مْ خَرْدُو - الذى شرع فى أن يكون متعلما منذ شبابه (يصير مستشارا ويرسل لأداء المأموريات) ومثال [hieroglyphs] على كونه مساعدا قال رئيس مصرى عند عودته من جملة حروب مؤكدا الرضاء من خدمهم من الملوك [hieroglyphs] - شَا نَا خُسْ كُوا جِرْ سْ مْ سُتِنُو - وصرت ممدوحا من أجل ذلك من قبل الملوك اهـ حص ذكر الملوك هنا بالجمع ليظهر عادتهم على مدح من فاز فى الحروب مثله

تاسعها - [hieroglyphs] تَحَغْ - ومعناها ظل ووقف وطفق الخ - مثالها

من ورقة أدبينيه [hieroglyphs] أوفْ جِرْ تمْ رِ مِيتِفْ وكان (الوني) قدوقف يبكى وقيل في وصف الصنائع والحرف [hieroglyphs] يا حُنْتِي حَمْ جِرْقِيفْ — والفلاح يظل يخبز (الخبز لنفسه)

وهناك بعض أفعال أخرى تقرب من الأفعال المساعدة منها [hieroglyphs] وبالقبطية ⲚⲎⲨ بمعنى جاء فيقال [hieroglyphs] إِن جِرْ عَقْ — جاء ليدخل ومنها [hieroglyphs] يو بمعنى ذهب وتدل على الاستقبال نحو [hieroglyphs] بُوعَقْ — كان سيدخل ومنها [hieroglyphs] جِرْ استعد تأهب ل وغير ذلك من الأفعال التي تحدث تغييرا في مادة الفعل الأصلية الا أنها لا تعد عوامل للتعدية بل هي من قبيل الأفعال المساعدة

الباب الثالث

«في الحرف»

تنقسم الحروف الى اثنى عشر حرفا وهي حروف الجر وحروف الأستثناء وحروف العطف وحروف الأستفهام وحروف التعليل وحروف التشبيه وحروف النفي وحروف التمني والترجي وحروف التنبيه وحروف التصديق وحروف النداء وحروف الأضافة

القسم الأول

«في حروف الجر»

حروف الجر ضربان بسيطة ومركبة

في حروف الجر البسيطة

أوجزنا هذه الحروف في خمسة عشر حرفا ووضعناها على الترتيب الآتي

١ ـ ن وأنواعها , وكيفية استعمالها عند أن تأتي بعد الفعل
بمعنى لام الجر نحو زُدْ أَنْ حُرْ نْ رَعْ ـ يقول حور للشمس
عند وأن تنوب عن في التفضيل نحو
أُوَدُ وِنَا نِشُوَا وُ أُرْنَامْ سِخِيرُونْرْم
نُو أُرْنَا ـ جعلت السكين أكبر مني كما صيرت المتواضع أعظم مني (من مواعظ أمنمحت)
عند وأن تأتي بمعنى لام الملك نحو ـ أَتْ عُنْخْ
نْ رَعْ مُونْبِرْ نْ حُرْ خُوتِي ـ الجزء المحبوب للشمس والذرية المقدسة لحورماخيس
عند وان تكون بمعنى مع أو الباء نحو نُوكْ امْ حَقْ نْ
يخموف ـ سررت بأصحابه أو مع أصحابه ـ ومن معانيها أيضا الى نحو بسبب
بعد الأفعال الدالة على الفرح وتأتي بمعنى حسب طبق وقبل كل عدد دل على كيل
أو قياس وتفيد الاضافة التي على معنى من

٢ ـ م ـ وأنواعها , ومعانيها من في بين الباء
ضد نيف نحو تحت بعض وتدل أيضا على الحال والمكان
وأمثلتها عَنْ مْ خَشْبِدْ ـ ملون بالأزرق
بَاكْ عَابِرْ مْ سُوحِيتْ ـ باشق كبير خارج من
بيضته بَاكْ مْ عْ أُفْدْجِرْ بَشْدِتْ
باشق (مقاسه) نيف وأربعة أذرع من فوق ظهره
حِمَامْ بَائِبْ يَرَا ـ اجلس في أي محل شئت

- أبْتْ مْ دُتَامْ نُبْ - قضيب في يدى من ذهب - رَنْ
حعْ نُوفِرْ هَاوُفْ - لايتوقف عن أوامره - أوْمْ
خُمْتْ رُتوجِرْجِترًا - كانوا نيف وثلاثة رجال في العربة - أمْنْ مْ حَبْلِكْ
- هل لنا أن نكون تحت ظلك - وتكون للتبعيض نحو - أنتن مْ نَاشْوتْ
افتحوا بعض الشون - ويضمر قبلها المجى والاتيان نحو -
مِنْتُو تحتُونِي مْ نَايِسَنْ أوُ - أم الشمال الذين أتوا من جزائرهم - وتقع للحال نحو
عَقْ رْ نُتِرْ حَامْ أَيُوسُبْ - دخل المعبد متعبدا متعبدا -
جِمِسْ مْ بَجَاتَسَا - جلس كئيبا (ورقة أوربينه) - أوبش مْ حِمِتْ - والحال انها
امرأة - أُنُوُمْ زَتْ - والحال انه حاكم (ورقة سلير) وتأتى بمعنى الى نحو
خَيْرُومْ وَعْ رُكَا - استحال الى ثور - وتدل على الموضع والمكان نحو
- مَهِتْ - محل - وتضاف الى بعض الكلمات فتغير معناها نحو مُعَنْخْ - شرابة
للعقد وأصلها عنْخْ بمعنى تميمة تعلق فى الأموات - مَاخُو - باطوس السفينة واصلها
أَحَتْ - أحاط ب - مَايِق - المتن - القفا وأصلها أى الظهر
امُوتْ - قامة مستطيلة وأصلها - وُوُ - طول - تِجى - ميزان
وأصلها - خَاوُ - حبل يقاس به - امْتِحَا - عقد وأصلها -
تُحُو - رقبة - كتف الخ والحرف الجر تراكيب عديدة
منها - آم - وأنواعها
ومعناها الفاء والباء وبين ومن ذلك وهناك وحيث والى وعلى الخ ومثالها ما سبق ذكرت الضمائر
بعدها - نُوكْ وَعْ مْ تَنْ - أنا واحد منكم - يِرْوَعْ أمِفْ - تخرج
الشمس منه - اِنتُو أمَا - انظر الى - زُدْسَا اَمُو
حكم عليهم - وهكذا و قد لا تأتى الضمائر بعدها نحو باتب عِقِكْ أَمْ - أى مكان

تدخل فيه

ومنها [hieroglyphs] رمْ - زمْ - ومعناها على نحو ضرب على الآلة (راجع صحيفة ٦٢٨ من قاموس بروكش) وتكون بمعنى فى حكم وفى وسط وبين نحو - [hieroglyphs] شديفْ مِمْ سُونِنْ مِسُو - وضعه بين أولاد الملوك (الواضع هو الملك منكرع)

ومنها [hieroglyphs] مَعْ - وأنواعها [hieroglyphs] وقرأها بروكش مُدْ وقال انها تكتب بالقبطية ⲛⲧⲟⲟⲧ ومعناها من وعن والباء ولأجل مثلا [hieroglyphs] مُتِنْ - فى أيادِيكم [hieroglyphs] مُتِيفْ (أخذ التاج) عن أبيه [hieroglyphs] بِكُونِبْ شتِنْ يِرْجِرِخُنِرْمَا - جميع أشغال السراى علت بهمتى [hieroglyphs] - مِحْنِتُو مَعْ بَبَاعُنْغْ بَيكُ أُدُو هِرُو يِفِى نْ أَبْ عَا - خلصونى من (بَبَا) الذى يقتات من أحشاء الأكابر فى هذا اليوم الخاص بالحساب الكبير [hieroglyphs] ويهب خُو سِنَارَعْ مَعْ خِتُودُو - حافظ ابن الشمس من الأشياء الرديئة [hieroglyphs] - حِرْنِتِى يِنْ رَجِكْ رِنْ رُدْكْ خُنْدُكْ حِرَامُسِنْ - حيث انك لا تعرف اسم رجليك - فان أرادوا التعبير بلفظى من .... الى قالوا إمَّا [hieroglyphs] .... [hieroglyphs] .... أو [hieroglyphs] ....

عدد ٣ [hieroglyphs] ر ومعناها الى ومن وعن ولام الجر ونحو فيقال [hieroglyphs] نْ أُوِيفْ كُكُوِى دُرْقِرْ - (قرص الشمس) ببعد الظلام من مصر وتأتى بمعنى من بعد فعل التفضيل نحو [hieroglyphs] عَارَيِفْ - أكبر من أبيه (راجع صحيفة ٤٢) وتكون حرف علة نحو [hieroglyphs] مِرْنِسْ رْمَسِدْ عُنِحْتْ - لا تحبوا الموت لكراهة الحياة ومن ذلك قولهم [hieroglyphs] أى نَا رْمَا يِقَا أُسِرْ - جئت لأنظر إلى أوزوريس - [hieroglyphs] - هَبُوحَنِيفْ رْعَبُورْ أُنْتْ مَاتْ - أرسلنى سعادته الى الجزيرة أسوان لأحضار صوان وسيأتى الكلام عليها فى حروف العلة أما بقية معانيها فتعلم من الجمل الآتية وهى

- رِنْ خِتَانُو بَا أُرْخِتَا
جِرْ سَاوُ نو أمنتى - لاتنفصل روحى عن جسدى فى أبواب الآخرة الى سحرف ريت - صعد
نحو السماء نُوكْ تَحُوتْ سِمَاعْ خِرُوحُوزْ رُخِفْتُوفْ - أنا هرمس
المنصف لحوريس على اعدائه - نُفِرْهَ - انسر ل - فرح ل - انشرح ل -
رشو - فى عصر ويقال أيضا فى هذا المعنى رِنِزْ رِجِنْ - وينوب عنها
فيقال أُوجِنْ - وتدخل على الضمائر نحو رَفْ رَشْ - لها رسن - لهم
ويشاهد بعض الأحيان ان او الموضوعة للفم تتوسط بين حرف الجر وبين الضمائر نحو
او رَرُسِنْ - لهم أو لهن وقد يجمع الى أرُو أو الى آرُو ويؤل
فى هذه الحالة مسبوقا باسم موصول فيقال الذى ل أو التى ل حسبما يقتضيه المقام نحو
- أرق أُرُو - لبنهم أو اللبن الذى بهم سَبُوأُرُو - أبوابهم - خترأرُو
أشياؤهم - - دَخْ أَرُ - أوه أَيْسَتْ - قائمتهم أو بيانهم
عـدد ٤ - أب - ومعناها على - نحو أَبْ نُوتْ - على الجهة السماوية أو
أُبُوتَا - الذين على الأرض
عـدد ٥ - ، ، ، حِرْ ومعناها على ونحو والى ولام الجر وبسبب فيقال
يِرْنُتْ مْ دُوحِرْ زِنِفْ - يخرج الذهب من الجبل باسمه أى بأمره - ملك المجالس
حِرْنِسِيتْ - على تخته - الأقارب حاملون أولادهم حِرْپِسِدْسَنْ - على ظهورهم
ويقال حِرْحِسِنْ - على وجههم - يسوح حِرْمُتِنْ - فى الطريق - طفل
حِرْمِنْدْ - على الثدى - يمر حِرْمِرْحَتْ - بالمقبرة - هيكل موضوع حِرِيسُو - على
جنوب أو فى جنوب حِرْيِجْ - على شمال - يخزون حِرْعَفِى - على خيمة - يشربون
حِرْحِيبْ نِتْ أَتِرُو - من نبع النهر - حوريس مخلوق -
حِرْمُو نُوتِيفْ - من سلامة أبيه - أُقَتَبِدُ حِرْهِرُوَانْ عَنْخْ - مدة أيام

حياتى ـ ـ جُرْتِرْنْ مُيْرْ ـ فى وقت الظهر ـ القضاة يتداولون ـ
ـ جُرْيَاتِى اُرْتُوتَا آزَاوُ ـ فيما فعلته اللصوص ـ أنا أقاتل
ـ جرك ـ من أجلك ـ ويقال أيضا ـ جرش ـ من أجلها أوبسببها ـ وان تضمنت اسم
الموصول المتبوع بحرف جر صحبها هذا المخصص نحو الذين على بطونهم
ـ جرونا ـ الذين على الأرض ـ وقد لا يصحبها هذا المخصص فيقولون دواجرو
رنبت ـ الخمسة أيام الزائدة على السنة وهى المعروفة بأيام النسئ ـ قال بروكش متى دل الحرف الذى نحن
بصدده على الأستعلا وكان معناه على ـ فوق قرن بهذا المخصص وكتب بأحد هذه الأنواع وهى
، ، ، جر ـ جرى أوفقط جر وليلاحظ انه يقع فى هذه الحالة
صفة فيتبع الأسم الداخل عليه فى جميع أحواله كما فى المثال السابق

عدد ٦ ـ ، ، ، خرخر ـ قد سبق درجها ضمن الظروف لكنها تعد
أيضا من حروف الجر لكونها تؤول بالمعانى الآتية ـ الباء مثل ل نحو قوله رسول ملك بختن (بغداد)
جاء خرأن ـ بالهدايا ـ كان واقفا خرابايف نوك ـ
بسلاحه أى شاكى السلاح أوحاملا لسلاحه ـ وقد تأتى بمعنى اذ وثم وعند ذلك ويدخل عليها
أر نحو أرخر نيترنيف ـ أما من خصوص هذا المعبود

عدد ٧ ـ جر ـ ومعناها الى ومع نحو جرزت ـ الى الأبد
جرجنيف ـ مع سعادته

عدد ٨ ـ ، جر ـ تدخل على الأسماء والضمائر بمعان متنوعة منها اللام ومن لدن ومن
قبل وبلا شبهة واذن وثم ولما وباء الجر ولدى وأمثلتها ـ ايخوخرنتيرها
صالح لدى المعبود الكبير أيناخرتن ـ جئت الى البكر ـ
مازد أيتف جرساف ـ كما يقول الأب لابنه
ـ أوأم خسونت ستن خراز أيت هرومناف ـ كنت من قدماء

الملك من غير شك الحلول يوم منيته ـ ..... ـ حَسْ مْ .... جرْ سُيتنْ ـ تكافأ من قبل الملك ... أُنيفْ جرْ تَا حقعْ ـ لما تشرق الشمس حينئذ تبتهج الدنيا ... ـ ثم جرْ يِنْ مَا يِنْ سَاتْ تِنْ نِيَ خُو ـ اذهبوا اذن وانظروا مسكن المتوفى (من ورقة اللوفر نمرة ٣٢٨٣) ... أُيِ جرْ أتْ رُدُوِفْ ـ لما لف سيقانه ـ وقد تكتب هكذا ... جرْ ـ وتكون بمعنى نحو شطر ـ الى مثلا ... ـ أُدِنْ مِتُو جرْ بِتْ ـ شادوا آثارا نحو السماء (صحيفة ١٨ جزء ٣ من أجرومية ده روجه) ومتى جاءت ... جرْ فْ ـ في آخر الجمل أفادت بشأن ذلك

عدد ٩ ـ ... ، ... ، ... ـ نِنْ ـ نِيى ومعانيها من واللام ـ بسبب ـ بشأن على نسق ـ قياسا نحو ـ وأمثلتها مسلة ... ـ نِيتْ أُرْ وُعْ مْ مَعَتْ ـ من حجر واحد من الصوان ـ جديلة الشعر هي ... ـ نِنْ وعْ يِرَاوُنْ يَارعْ لابنة الشمس ـ ويقال ... ـ ليس من أجلهن السكوت ـ ... جرْ نِنْ شَعْ ـ على منوال الكتاب ـ ثعبان ... ـ نِنْ تَعْ مَعَتْ مْ وُتْ ـ قياسه ثلاثون ذراعا في طوله أى طوله نيف وثلاثون ذراعا

عدد ١٠ ـ ... ، ... ، ... رِتْرْ ـ ومعانيها من ـ منذ ـ من ابتداء وتأتى بمعنى لما وأمثلتها ... تِرْرُكْ أُسِرْ ـ من عصر أزوريس ... ـ تِرْهَا مِسْيِنْ أَمِفْ ـ من اليوم الذى ولد فيه ـ ويقال ... تِرْهَا ـ مذ زمن ـ ومنها ... . أو ... . من .... الى .....

عدد ١١ ـ ... ، ... رِمِنْ ـ ويقال في العصر القديم ... أُومِنْ ـ ومعانيها حتى ـ الى ـ لغاية ـ مثلا ... ـ رِمِنْ رَنِيتْ وُعِتْ ـ الى سنة واحدة

عدد ١٢ ـ ... ، ... ، ... ، ... ، ... ـ شَعْ ـ ومعانيها حتى ـ الى ـ لغاية نحو ... شَعْ زُتْ ـ الى الأبد ـ فان سبقها حرف ... أو ...

كان معناها من ابتداء - منذ - من - ومنها .... شَعْ .... نُفْرِه - من .... الى - من ابتداء .... لغاية مثلا شَعْ تِيْ شَانُفْرِهَا دَوَا - من غرة توت الى خمسة أيام

عدد ١٣ - رَنْ رَزْعْ لغاية - الى - حتى نحو رَزْخْ - الى الأزل - وقد نأتى رَزْعْ - بمعنى حيث الدالة على المكان مثلا دُوفْ سُورَنْعْ نْ يِسِفْ - يظهر حيث كان البارحة

عدد ١٤ - أوْ - فى أو اللام نحو سِتْيَفْ سِخْنُوْ سِنْ أوْ نُتْرْخا - تكلف بنفقتهم فى المعابد

عدد ١٥ - أن - من الباء - من قبل - مثالها

فى حروف الجر المركبة

١ - أَمْخْنْتْ - ويقال رِخْنْتْ - أُوخْنْتْ - ومعناها الى نحو شطر

٢ - مْتِرْ - باء السببية - بسبب

٣ - خِرَابْ - فى - الى نحو خِرَابْ عَبْدُو - فى العرابة

٤ - مْخْنُو - فى - داخل

٥ - مها - على - وتأتى ظرفا بمعنى قرب - حيث

٦ - خِرَامْ - خِرْمُو - شِرْمُو - خِرْمُو ومعناها فى مثلا أُنْخِرْمُوسِنْ - بما انه فيهم

٧ - خِرْسَا - على - مثلا خِرْسَاتَا - على الأرض

٨ - مْشِو - جَزَاء - مكافأة ل - انتقاما من

٩ ـ رُدِبْ ـ أُوْدِبْ ـ عند ـ على

١٠ ـ مُيتحُو ـ حتى ـ الى ـ لغاية

١١ ـ ، رُقِمْ ـ ، ـ أُوْقِمْ ـ حتى ـ الى ـ لغاية

١٢ ـ ، مِرْ ـ مِنْ ـ الباء ـ مثلا مِرْ مَعْوى باليد

القسم الثاني

في حروف الاستثناء

١ ـ ، ، جِرْرَ وتكتب بعض الأحيان هكذا مُحِرْتْ ـ عدا ماعدا ـ الا ـ مثلا قيل في ورقة هريس نمرة ٥٠٠ لابن كان له ـ جُرو وُعْ نْ يْشرَا يستْ جِمِتْ ـ سوى أخت صغيرة ـ وقد يلحق بها الضمائر فيقال في الصحيفة الثالثة من ورقة رولين جُروجِرِكْ ـ سواك ويقال في الصحيفة الثالثة من ورقة رولين جِرُوجِرِكْ ـ ماعداك

٢ ـ ، ، شو ـ ويعقبها م فيقال شومْ جِرْ ـ ماعدا ـ غير ـ سوا ـ سواء ـ مثلا ـ جِرْ نَني تِنْ رَنِفْ شو شومُجِرِكْ ـ لكي لا يعلم أحد سواك (من كتاب الانشا لماسبرو)

٣ ـ ، يتو ـ عدا

٤ ـ جَامْ ـ خلا

٥ ـ ، ، تَنْتِي ـ الا

٦ ـ ، ، ، جْمْ ـ وتكتب في العصر القديم شِمْ ـ حاشا غير ـ ومنها يتركب بعض كلمات نحو جْمْ نِفْ ـ من غير هواء ـ اسم للربو الذي يحبس

معه النفس ... ـــ رخمو أردو ـ الكواكب الغير مرتاحة ـ أى الكواكب السيارة وهكذا

٧ ـ ... موخ ـ ... موختو ـ خلا زيادة على ذلك

٨ ـ ... أبوجر ... أبوجر ـ وقد يرى ان ... يستعوض بحرف

(١) وردت فى جريدة السيتشرفت صحيفة ٦٣ المطبوعة فى سنة ١٨٦٧ ميلادية بهذه الكيفية ... ـ أبوجر ـ ماعدا ـ خلا ـ سوى ـ ووجدت فى ورقة أبوت مكتوبة هكذا ... أبوت ـ وذلك فى العبارة الآتية ... ـــ بوبوتو قنتوف أورخف سات نب أم أبوت تا سات سن ـ فلم يجد انه كان يعرف هنا غلا سوى المحلين

٩ ـ ... ، ... ، ... ـ هروجر ـ أمهر ـ هرو ـ غير ـ سوى ـ خلا

١٠ ـ ... خوجر ويقال أيضا ... ، ... نحور ... نحوجر ، ... ، ... ـ نحو ـ غير ـ خلاف ـ سوى

القسم الثالث

فى حروف العطف

١ ـ ... ، ... جر وتكتب فى العصر القديم ... يجر ـ الواو ـ أيضا ـ واو المعية فى بعض الأحيان أو تؤول بمعنى مع

٢ ـ ... حع ... حنغ ـ الواو ـ مع

٣ ـ ... آخ ـ الواو

٤ ـ ... م ـ نحو ... ـ أشتنك

سِرُومْ أَبِدُو - اصطدت بالشبكة غربانا(؟) وأوابد الطيور (عن جريدة السيتشرفت بمجموعة شهري يوليه وأغسطس لسنة ١٨٧٥

٥ - [hieroglyphs] وريُو - [hieroglyphs] مِرْبُو - معناه أو واما ولا ... ولا وتأتي بعد الأسم المعطوف في أغلب الأحوال نحو [hieroglyphs] نُبْحَرْنَبْ زُبُو - من ذهب أو من فضة [hieroglyphs] تِنْ كَاتُونَبِتْ أَيسْ مْ عَنُوحِتْ زُبُوحَعَنْ أُنُوذْ سَافْ - ولما لم توجد مقايسات لجميع الأعمال التي فيها أي في المعابد) لا بالكتابة ولا بالنقش أمر حينئذ ا بنه (من المجموعة الأثرية لبروكش) وقد يحذف هذا العاطف ويقدر في الذهن كما ورد في العبارة الآتية المنقولة عن ورقة بريس وهي [hieroglyphs] - أنْ أنْ دَعْ بينْ جِمْشِين - هم واقفون أو قاعدون

٦ - [hieroglyphs] رِكى ذُدْ - ويكتب بالاختصار هكذا [hieroglyphs] ومعناه أو

٧ - [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] جِرْ - ومعناه الفاء ولكن

٨ - [hieroglyphs] جِرْتْ [hieroglyphs] جِرْ - ومعناه ثم والفاء ولكن

٩ - [hieroglyphs] كَا - كَاوُ - اذا وقعت في صدر الكلام كان معناها حقا - وان أتت في وسطه أولت تارة بمعنى لكن وتارة بمعنى اذن

١٠ - [hieroglyphs] مُكْ - مُكى - معناه لكن لأن [hieroglyphs] مكس حيث ان - لأن - بما ان - فيقال [hieroglyphs] مُكْ نُتِرْخِبِ حِرْنِيكْ - حيث ان ظل المعبود على رأسك

١١ - [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] أوُ - تفيدوا والعطف نحو - [hieroglyphs] أُوْ شَنْت جِرْ أَبْ رِذُو وتاج الشنت في وسط هذا

القسم الرابع

«في حروف الاستفهام»

١ - [hieroglyphs] ثم - نحو قول أونبولزوجته [hieroglyphs] — ثم يمع شذنو مذا - أما أحدثكم معك - وقد تقدم فى صحيفة ٦٣ من هذه الأجرومية الكلام على أسماء الاستفهام

القسم الخامس

«فى حروف التعليل»

١ - [hieroglyphs] نمو - [hieroglyphs] مر - [hieroglyphs] نمرعت [hieroglyphs] نمرتو - ومعناه لكى - لأجل أن بقصد أن مثلا [hieroglyphs] - نمرى دوث أنا يشونون - لكى يدخلوا

٢ - [hieroglyphs] نمرتم - حتى لا

٣ - [hieroglyphs] يأب - لام التعليل - لقصد أن

٤ - [hieroglyphs] - تم - ويقال [hieroglyphs] - تم - [hieroglyphs] - زتم - لكى لا - نحو قولهم فى ورقة أنيبنه [hieroglyphs] تملك حمس وع - لكى لا تجلس وحيدا وفيها أيضا [hieroglyphs] - تم بابوسع حر آزات - لكى ان البحر لا يسحبنك - وفيها ايضا [hieroglyphs] زتم دوث أرياتك أبوت - لكى لا أبين لك - وفى ورقة تورينو [hieroglyphs] تمسن خع باوع جر جرت - لكى لا يتركوا (السفينة) وحدها فى الطريق

٥ - [hieroglyphs] يدتع [hieroglyphs] تدع [hieroglyphs] ندوث - وتكتب فى العصر القديم [hieroglyphs] ردوث ومعناها - لأجل أن لكى - وامثلتها من أجرومية إرمان [hieroglyphs] ردتع برأس لتنظر [hieroglyphs] يدتع سا فوث جات ين - لكى تكون هذه الصلى

ممنازه - أوأهب زدوتْ

عامو پاآياينب - اكتب لكى يعلم سيدى

زْدوتْ أريتونا مِيْركابوتا - لكى تصنع العربات (المركبات) - زْدوتْ نُذيست

لكى تقول هى زدوتْ أزايشو - لكى لايؤخذ -

- يذدوتْ رخ پاپاينب - لكى يعلم سيدى رعذدوتْ رخو -

لكى يعلم

٦- ذُ - تفيد لام كى المقرونة بأن المصدرية وتأتى أيضا بمعنى لأن حيث وامثلتها

عشتونذتن زسمتن تذتين - نودبتم لأن

تسمعوا هذه المقالة (عن مجر بنت رشنى)

٧ - أوْ - معناها لأن ومثالها من مجر بعنخى

- رخيا آو نوورز أرأو أسنذكواذ بوك - حتى

وصلت جزائر البحر الأبيض لأنى كنت أخاف من هيبتك

٨ - و ياأنتيا أنو - لأن - حيث إن -

مثالها من ورقة أبيسه — أنْ تا أحتو پرتا

لأن الحقول تخرج (بالماء) ومثالها أيضا لايمكن أنجيك -

- يا أنْ تواسيتْ جيتْ - لأن امرأة - ادت الى الغيط بالحب

ياأنْ أوذْ زع سكاو - لأننا سحرت باجتهاد - ومذكور

فى ورقة انسطاسى العبارة الآتية - اكتب لى مع كل نجاب عما يحصل لك

(عاد) يا أنْ حتيا ذيتم أع ك م منْ - لأنى أرغب

أن أسمع عن حالك فى كل يوم - وورد أيضا فى الورقة المذكورة اكتب لى بنا أنم

- يا أنْ حمتى امشاو - لأنى سأعتنى بهم

٩ – [hieroglyphs] و [hieroglyphs] جِرْتِي – ومعناها لأن – بسبب ان

١٠ – [hieroglyphs] , [hieroglyphs] , [hieroglyphs] —— رَنْتْ – تكون حرف علة بمعنى حيث ان لأن وتأتى [hieroglyphs] مفسرة فمثالها فى الحالة الأولى من حجر كانوب [hieroglyphs] دِنْتِي حَبْرٌ سِحَسْتُو نِفَرْ – لأنه حصلت حادثة عظيمة – ومثالها فى الحالة الثانية [hieroglyphs] رَنْتِي بِأَيَابِتْ نْ أَبْ زَا سُو جِرْ كِي [hieroglyphs] نْ زِمْ بِأَرْ شئ آخر يسر سيدى وهو ان البيت فى حالة جيدة اهـ (من ورقة لى)

١١ – [hieroglyphs] نْتِي [hieroglyphs] نتْ ـــ ن – ومعناها لأجل أن

١٢ – [hieroglyphs] م [hieroglyphs] ما – ومعناها لأجل – لأن

١٣ – [hieroglyphs] تِرْ – ومعناها لأن – مثالها [hieroglyphs] تِرْ نْتِرْ مِرْ عَبْ رَتْحْ نْ خِتْ – لأن المعبود يحب الطهارة أكثر من الشئ (كله)

١٤ – [hieroglyphs] مِتْرُ [hieroglyphs] تِرْتِي – ومعناها – لأن – حيث ان – بما ان نحو لا يمكنه ذلك فى الماء [hieroglyphs] مِتِرْتَانْ مَسَحُو – بسبب التماسيح (من ورقة أَزْبِينَهْ)

١٥ – [hieroglyphs] , [hieroglyphs] , [hieroglyphs] , [hieroglyphs] , [hieroglyphs] , [hieroglyphs] , [hieroglyphs] — مُدُدْ – بسبب ان لأجل – راجع صحيفة ٨١٩ من قاموس بروكش

١٦ – [hieroglyphs] مْنَاوْ [hieroglyphs] مْسَاوْ – ومعناها لأجل

١٧ – [hieroglyphs] , [hieroglyphs] مُسْنَا – مُسَاوِي – ومعناها – لأجل – جزل – انتقامال مثالها من حجر اسكندر الثانى [hieroglyphs] مُوفْ نْ نِتْرُو بَدِتْ بِسِبْ مُسَانْ سِمِرْتْ سِبِكْ يعطى لمعبودات بِدِبْ (أى مدينة بُوتُو)

ونكتب فقط [hieroglyphs] آش كما فى هذا المثال المأخوذ أيضا من الحجر المذكور [hieroglyphs] بطليموس موف نتر بِدِبْ نْتْ أسْ نْ

ين اُرُنِفْ دُونِفْ ـ بطليموس عطنه معتقدات يدب المدائمات جزاء هذا الذى فعله

١٨ ـ حرابْ ـ حرابْ نْ ـ معناها الاجل

١٩ ـ زدبْ ـ ويقالها بالقبطية ETBE ومعناها لأجل نحو

تعيثوزديبْ يا آو ـ دفع لأجل النور (من أجرومية إرمان)

القسم السادس

«فى حروف التشبيه»

١ ـ تا ـ تا ـ مايَ ـ تمايَ ـ ومعناها مثل ـ كذلك كاف التشبيه ـ واذا نكرت كان معناها كأن ـ كذلك ـ نحو

تا مُوكْ ما أمُوحِرْ ـ كأن أشعتك كذلك أشعة السماء

٢ ـ تماين ـ تمانو ـ جونو ومعناها كذلك ـ مثل ـ نحو ـ مثالها من ورقة اللوفر نمرة ٣٢٨٣

ماينو آرك ارتفك أتم ـ كما فعلت لأبيك توم

٣ ـ ماتِرْ ـ ومعناها ـ مثل ـ كذلك ـ شبه

٤ ـ مَباي سِجِرْ ـ ومعناها هكذا ـ مثل ذلك ـ على هذه الثابة

٥ ـ تماسوتن ـ ومعناها ـ على هذه الثابة ـ على هذا النمط

٦ ـ يسنت ـ رسن ـ ومعناها مثل ـ على نمط ـ مثلا

سُتِن دُوحُتِبْ ـ يسنت ربي نحتو

تقديم القربان مثل الوارد فى الكتب

٧ ـ نتوت ـ رنتوت ـ ومعناها ـ مثل ـ على نسق

٨ ـ مسيمنو ـ ومعناها مثل وكاف التشبيه

٩ - نِمِيخِز (راجع صحيفة ٢٩٧ من قاموس بروكش) ونكتب أيضا نِمِيخِرُونْ - ومعناها - مثل - نحو

١٠ - مَاقَدْنُوٌ - ومعناها مثل - أسوة - مثالها من ورقة أنبيه ... نُواسِتْ حِمِتْ مَاقَدْ نُوٌ - أنا امرأة مثلك - ومثالها أيضا من ورقة سلير - ... سُومَاقَدْنُوٌ شاشا بِتْ - هو أسوة أى انسان

القسم السابع

(فى حروف النفى)

حروف النفى كثيرة و تراكيبها متنوعة بتنوع اتحادها مع الأفعال والمشهور منها هو نِنْ ... بو ... بن ... تم ... م ... أم ... خم ... شو ... من - واليك كيفية استعمالها

١ - نِنْ - ...

تختص غالبا بهذا الطائر الذى قد يرسم على غير اعتداله هكذا ... فتكتب اذن ... ويقال أيضا ... نتى أو ... نْ نقط - ولنستعملها لنفى الحال - ... نِجْرُأنْ يُدُويف - يسكت الفم ولن يتكلم (من أجرومية بروكش) ... أُوأَخمْ مْ سَاتْ أُوكَ أمِيتْ - لا أقعد فى محل تكونين فيه (من ورقة أنبيه) ومثال دخولها على الفعل المستقبل ... أُوأَرْ أُمْ نِنْ أُوأَرْ سُورَا - لا أشرب ولا أأكل (من ورقة هريس) ومثال استعمالها للنفى الأمر نحو - أنتم أيها الهوام التى لكم قدرة اللسع ... نِنْ زِدْبِتِن سِمِدْ تِنْ - لا تلدغونه بذنبكم (من أجرومية بروكش)

ومثال استعمالها لنفي الجمل الفعلية
أنْ خِرْ تَجَبُونْ سِنْ بِنْ مِمْ وَعْ ماشِنْ - لما ناديتهم فلا سماع منهم —
(ورق سليير نمرة ٣) ومثال استعمالها لنفي الجمل الأسمية وهي نادرة نحو
و - بِنْ سُومْ خِتَا - ليس هو في جسمي (آن ٣ ٤٠٣ ، ٥) أما اذا أرادوا نفي الصفات
فكانوا يستعملون بِنْ ويقابلها في القبطية ⲁⲧ نحو
- يا سا اِنْتِي خِتَيف - ومعناها الرجل الذي لا قلب له أي الجبان - وان تقدم
حرف على اداة النفي التي نحن بصددها كان معناها الكلا - من غير ان - بدون ان واليك
مثالا من اجرومية بروكش رِ بِنْ عَقْ نَحْ رَعْتْ
نِتي أمْ - لكي لا يدخل لهم في البيت الذي كنت فيه - وقد تأتي بمعنى نافلا باطلا نحو

- وُدُونا يسْ أيبتوْ سَمْتِي بابِي مْ
سَمْتِي رَاوْ مْ خِنُوتَا انتْ بِنْ بُوبُو نُو قِنَيتْ - شرعوا القضاة في تحقيق القضية تحقيقا
مستوفيا في الوادي لكن نافلة لأنه ما وجد (شيء) - وقد تتوسط اداة النفي بين
الفعل المساعد والفعل الأصلي نحو
ماقدنو رتو أو بِنْ انْ مْ دُونْ حري - كاجد لم يكن له رئيس - ويتركب مع هذه الاداة الفاظ
أخرى نحو - بِنْ أُسْ - بمعنى - ان لم يكن الا - أليس ..... ب - مالم - فيقال
- بِنْ أُسْ رُدْ نِكْ رِنَا - مالم تقل اسمي - ومنها
بِنْ بَاوُتْ - أبدا - مطلقا - ومنها بتكرار النون وتأتي لنفي
الاستقبال

٢ - بو - تستعمل لنفي الماضي والحال فمثالها لنفي الماضي رمسيس هجم على
الأعداء بُورَخُوسِنْ خِرِسِتي - الذين ما كانوا يعلمون الرمي

(من ورقة سليرالثالثة) وان دخلت على زمن مركب وضعت بين الفعل المساعد والفعل الأصلى نحو [hieroglyphs] أُنْ بُو أَنْتُونَبْ - ما أوتى بالذهب - ومثال استعمالها لنفى الحال [hieroglyphs] بُورَخْ سَاتْ نِبْ - لا أعرف محلا (ورقة أبوت) [hieroglyphs] مَاتِى بُونِمْ تُوفْ - كالذى لايعرف المشى - ومنها بعض تراكيب لها معان مخصوصة نحو [hieroglyphs] أُوبُو أُرْ - أو [hieroglyphs] أُوبْ أُرْ - ومعناها قبل ما مثلا [hieroglyphs] - أُوبُو أَرَفْ صَارْ أَبِيتْ - قبلما يتوجه الى المشرق ٣ - [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] بُوبُو - أو بُوبُو - مع تقديم الفعل المساعد عليها ويقال لها بالقبطية [Coptic] ومعناها - ما - لم ويظهر أنها تأتى لنفى الماضى نحو [hieroglyphs] رِقِى نَارِ تُو أُوبُو بُورَخْ سَاتْ نِب - وجدان الناس لم تكن تعرف محلا (من ورقة أبوت) ومن هذا المثل يتضح انه يجوز تقدم الفعل المساعد عليها - وتأتى أيضا لنفى الفعل المبنى للمجهول نحو [hieroglyphs] بُوبُوتُو قِمْتُوفْ - ماوجد (صحيفة ٣١ من محاكمة اللصوص) ويليها عادة جملة اسمية نحو [hieroglyphs] بُوبُوصَدْمْ دُوَا - لا أحد تكلم معى - وتأتى بعدها الضمائر المتصلة نحو [hieroglyphs] بُوبُونْ بِتْرَافْ - ما نظرناه - ويحذف بعدها فعل الكينونة نحو [hieroglyphs] بُوبُوبْ نِبْ رْ إِدْنِنْ مَشْئُونْ نَا أ أُرُوجِنِفْ - ماوجد سيد فعل لجنوده ما فعل بجلالته

٤ - [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] بِنْ - توافق فى القبطية أداة النفى [Coptic] وكيفية استعمالها انها تأتى أولا لنفى الجمل الأسمية والصيغ البسيطة نحو [hieroglyphs] بِنْسُوماقدنو هو ليس مثلى (من ورقة رول) [hieroglyphs] بِنْ مْ نُتُكْ سِرْ - أنت لست أميرا (من ورقة انسطاسى - وتستعمل لنفى المضارع نحو [hieroglyphs] أُورْتَع خيرُ رُ نتربن دوى رْ بَختَن بِنْ ارتع شيمف دْ قد

فليكن هذا المعبود عطية لبختن (وعلى ذلك) لا أدعه يذهب الى مصر ـ وتكون بمعنى لا النافية للجنس نحو ... مروني ين وع أميس ن ينتو نحاوف ـ مريدا ان لا أحد منهم ينظر خلفه (من ورقة سلير الثالثة)

ثانيا ـ تستعمل لنفي الفعل الداخل عليه أو فيقال أو ين وهي توافق في القبطية نحو أوجيف جر ؤ عوجر تيف أوين معشو رجيعيف ـ جلالته كان منفردا ولا عسكري كان معه (من ورقة سلير)

ثالثا ـ توضع مباشرة قبل الأفعال نحو ين نحوك ين آدك ـ أنت لم تكن ظريفا ولم تكن مريضا (من ورقة آن)

رابعا ـ تستعمل لنفي الاستفهام كما نص عن ذلك إرمان في صحيفة ٢٣٨ من أجروميته واليك عنه بعض الأمثلة الآتية ين أنوك تيحيت ـ ألست امرأة أش ين أنوك تايك مت ـ ألست أمك أش ين أريتك منو عشتو ـ أما شيدت لك آثارا كثيرة وقد تأتي بمعنى أليس ذلك بحقيقي نحو نايك يحم مدوام يجزو ن مت أش ين ـ زوجتك هي من أجمل مثل أم ـ أليس ذلك بحقيقي

٥ ـ

تم وهي تأتي فعلا بمعنى أبعد ـ جرد ـ سلب عنه ـ وتأتي أداة للنفي مع جواز وضع الضمائر المتصلة بعدها نحو تم تاخيليك تم ف دحا لا تعظم قلبك لئلا يبذل ين منت تمونيك خندش ـ لا ولاية الا وجنتها ـ وتدخل على المصدر نحو ن يا تمت خد بو ن لعدم قتله ـ وقد يسبقها حرف تقول بمعنى لكيلا كما يتضح لك ذلك من العبارة

المأخوذة من المعاهدة المبرمة بين الحبشيين ورمسيس وهي
– رَتَمْ دُوتْ خِبْخِرُو بُورْ وُوسِشْ – لكي لا يكن وجود للكراهة
بينهم – وقد تكتب هكذا رِيمْ تَمْ كما في هذا المثال رِيمْرْ تَمْ وَجِرِفْ
لكي تنزع (الصورة) منه ويصاغ معها الشرط النفي مع تقدم عليها نحو
– أَرْتَمْ سِتْ رَدُوبِنْ مِسِي سِتْ – اذا المرتبت فلا
تلد (أي فلا تطرح) قال بروكش ان أَمْ تَمْ أَنْ تشبه مْ تَرْأَنْ
في المعنى

٦ – مْ – ويندر رسمها هكذا وكيفية استعمالها انها تأتي لنفي الأمر
نحو – مْ رَدُوتْ بِرْ – لا تدعه يخرج
– مْ سِمَامْ سَ أَرِكْ رَخْ تَاخُونْ – لا تقتل انسانا عرفت فضائله (عن
جولينيشيف في ورقة بطرسبورغ عدد ١) وتأتي بمعنى لا الناهية نحو
مْ هَابِي – لا تنفع – وتأتي بمعنى ليس أو لا نحو بِنْتْ مْ سِتُوتِيفْ – بلد لا نظير لها – وتكون
لنفي الاستفهام كما في قول أنوبو لزوجته –
مْ بِمَعْ تَدْتُو مُدُو – أما أحد تكلم معك – ويأتي فعل الأمر إِرْ بعد النافية
فيصير مْ إِرْ نحو مْ إِرْ سَخَنْ – لا تدفع مْ إِرْكِي
رِفْ – لا تنفصل عنه – وفي نفي الأمر هذا ينوب عنه مْ دِي كما نبه
على ذلك شاباس في صحيفة ٢٤٥ و ٣٣٩ من كتابه المسمى بالرحلة – وقد يضاف اليها حرف
فتخصص حينئذ بهذه العلامة وتكتب اذن أم – وتستعمل غالبا للنهي نحو
أرسل لهم قائلا لا تقتلوا ولا تحاربوا (من حجر بعنخي)
وتكتب بعض الأحيان هكذا أُمِي نحو أُمِي سَكَفْ زِتْ – فليدم

دواما

٧ ـ مُونْ وبالقبطية نأتى لمطلق النفى لكنها تستعمل على الأخص
لنفى مْدُو كما فى اللغة القبطية مثلا
مُونْ مْدُو نْخِتْ ـ لا أملك شيأ ـ وتوافق فى القبطية بمعنى لا يملك شيأ
ونقيضها أُمْدُوف ـ أى يملك ـ ويقال لها بالقبطية أو
[illegible] راجع مْدُو فى حروف الجر

٨ ـ آنَاوْ ـ لنفى الأستفهام نحو أَنَاوْكْ دِى ـ أما
جلست ـ أَنَاوُرْ تَدْنِيسْ سِپْ ـ أما تركوا بقية (من حجر بعنخى)
وقد تكرر فيكون معناها هل .... أم

القسم الثامن

«فى حروف التمنى والترجى»

١ ـ حا ـ ويقال ـ حَامِى وبالقبطية عند أهل
طيبة وعند اهل منف ومعناها ليت نحو
حَادُونْ بَاشُوسُنْتْ پِرُوْمْ مْحِيُو ـ ليت الشمس تجعل
ثمن القمح مثل (ثمن) السمك (أجرومية بروكش)

٢ ـ هَانَا ـ أو ـ هَانَانُ ـ ويقال لها بالقبطية
وبالعبرانية وباللاطينية *utinam* وبالفرنساوية *Oh! de grâce*
وبالعربية ليت ـ لعل (راجع صحيفة ٣١١ من كتاب شاباس المسمى برحلة مصر)

القسم التاسع

«فى حروف التنبيه»

١ [hieroglyphs] خعْ وبالقبطية ϩⲏⲏⲥⲉ ها - نحو [hieroglyphs] حَعنْ بِسنْ جَزْ - هاهم يقاتلون - واذا دخل على زمن مركب ناب عن الفعل المساعد نحو [hieroglyphs] حَعَنْ نِيفْ جرْعَقْ - ها قد دخل واصلها [hieroglyphs] حَعَنْ أنْ أنيف جرْعَقْ - وعلى كل حال فقد تتصل بها الضمائر الواقعة فاعلا وعلامة البناء للمجهول نحو [hieroglyphs] - حَعَنْتُو تُوِي - ها قد جئ - ولا يقال [hieroglyphs]

٢ - [hieroglyphs] - أمْ [hieroglyphs] ، [hieroglyphs] - أسْتْ [hieroglyphs] أسْتُو [hieroglyphs] أسكْ [hieroglyphs] يستْ [hieroglyphs] يسكْ ويقال لها بالقبطية ⲓⲥ ، ⲉⲓⲥ هاء التنبيه - الآن - نحو [hieroglyphs] آستُو نِكُوَا - ها أنا آتى

القسم العاشر

«فى حروف التصديق»

١ - [hieroglyphs] يا [hieroglyphs] أيا [hieroglyphs] أى - نعم - اى - إِ - حقا

٢ - [hieroglyphs] رِفْ - نعم - نحو [hieroglyphs] - حِنْكْ رِفْ وَتْ رِنْ نعم أنت تقفل الطريق علينا [hieroglyphs] أنْ رِفْ دُوكْ تسوا نْ جرْ مَيْنْ - أما يمكنك حقا أن تسمح لنا بالدخول فى السبيل

٣ - [hieroglyphs] حَقَاي - وتوافق فى اللغة اللاطينية كلمة utique و Sane وفى العربية كلمة وأيضا مثلا [hieroglyphs] جرْ هِرْنْ خعْ حقاى هِرْمْ رِنِنْ (من حجر رشيد) ويوم التولية وأيضا اليوم (الذى جعل) على اسمه

٤ - [hieroglyphs] جِرْ - تجير - أجلْ - حقيقة - حقا - إن - نحو [hieroglyphs] أو أمْ حَسونتْ سُتَنْ خرا رْ يَاتْ هِرُو مَنَافْتْ - حقيقة فانى صرت من ندماء الملك الى حلول يوم منيته (عن جود قين فى جريدة السينشرقت

المطبوعة سنة ١٨٧٣ صحيفة (٢)

٥ - [hieroglyphs] كا - أكيدا - حقا - نعم -

القسم الحادي عشر

﴿في حروف النداء﴾

١ - [hieroglyphs] أ - وبالعربية آ - [hieroglyphs] - أىْ وبالعربية أىْ - أيا - يا - نحو [hieroglyphs] - أسا أيرى - يابنى الذى أوده - [hieroglyphs] - أيا أفدْ عُفْنيو أبو جيسوم حقتْ وأنْ يُبْرِع - يا هذه القرود الاربعة الجالسة فى مقدمة سفينة الشمس

٢ - [hieroglyphs] ها - هابوْ [hieroglyphs] ها [hieroglyphs] - (هاىْ - هىْ) هيا - أيا - مثلا [hieroglyphs] - هاوْ باتا - يا (باتا) (من ورقة أُزْبينه) ومنها أيضا [hieroglyphs] هاتايرْ - أيتها الكاذبة [hieroglyphs] - هاىْ خنتْ أَبتوْ - يا ساكن العرابة

٣ - [hieroglyphs] (هانا) هيا - يا

٤ - [hieroglyphs] نْ - ياأيها - نحو [hieroglyphs] - نْ س - ياأيها الرجل

٥ - [hieroglyphs] وَيا - وا - ويقال لها بالقبطية ٥٢٥١ - أيا

القسم الثاني عشر

﴿في حروف الأضافة﴾

حروف الأضافة هى [hieroglyphs] نْ [hieroglyphs] مْ فيقال [hieroglyphs] هرْ نْ خعْ - يوم الخروج

[hieroglyphs] ... نن عَبُوكِيَفْ مْ تَا وَنِبْرْجِرْنُفْ وُعْ ـ آلة واحدة اسمها (نِبْرْجِرْطها) يد من عاج وحدٌ من حديد ـ وتكون الأضافة من غير حروف كما فى اللغة العربية نحو [hieroglyphs] هِرُوبِيْنَا ـ يوم المنية ـ وقد تصاغ الأضافة باسم الموصول [hieroglyphs] فتكون بمعنى الذى ل أو التى ل حسبما يقتضيه المقام ـ واليك مثالا من ورقة اللوفر عدد ٣٢٨٣ [hieroglyphs] سَانْ تِنْ نِبْ نْحُو ـ هذا المسكن الذى للمتوفى أى مسكن المتوفى هذا ـ ومثال تابع الأضافة [hieroglyphs] أَنُوبُ بَايِكْ عَا ـ أنوبو أخوك الكبير (من ورقة أربينه)

فى الخطوط المصرية القديمة أو الأقلام البربائية

الخط البربائى على أربعة أنواع ـ النوع الأول وهو الأصلى يسمى بالهيروغليفى اتباعا لتسمية القدماء له ويعرف فى نفس اللغة باسم [hieroglyphs] ـ عَنْ نُوبِرْ غنخ ـ بمعنى خط المدرسة ـ أو باسم [hieroglyphs] نِبْرْجِرُو ـ أى الكلام المقدس لأن قدماء المصريين اعتمدوه مستعملا لدى معبوداتهم وقالوا ان الواضع له معبودهم هرمس وانهم أخذوه عنه ـ وأما حروفه فهى صور وأشكال حقيقية أو تخيلية تكتب من اليمين الى اليسار أو بالعكس أو من أعلى الى أسفل راجع صحيفة ٣١٨ وما بعدها من العقد الثمين ـ ولدقة رسمه كان لا يكتب به الا فى الأحجار وقليلا ما يستعمل لكتابة الأوراق البردية

النوع الثانى ـ هو مختصر القاعدة الهيروغليفية السابقة ويعرف عند علماء أوروبا باسم *Cursif* ولا يختلف عن الهيروغليفى الا بوجازة العلامات فقط واكثر استعماله فى الاكفان والأوراق البردية ويندر وجوده فوق التوابيت

النوع الثالث ـ الهيراطيقى وهو مختصر الهيروغليفى وسماه شامبوليون بذلك اتباعا

لكليمان دكلسندرى والسبب فى اختراع هذا الخط هو ايجاد طريقة يسهل بها استعمال الرسم سيما لمن أراد الأسراع فى الكتابة وكانوا يستعملونه فى كتابة الأوراق البردية كحجج ومبايعات ومناقب الخ ويكتبون به من اليمين الى اليسار سطورا أفقية أو رأسية وهو قليل الاستعمال عندهم

النوع الرابع ـ الخط الديموطيقى ويسمى بلغتهم [illegible] / مُوتْ رِمْ نْ قِمِي ـ أى لسان أهل مصر ثم أطلق هذا الأسم على اللغة القبطية فسماه أهل منف ⲘⲈⲦ ⲢⲈⲘ ⲚⲬⲎⲘⲒ وسماه أهل طيبة ⲘⲚⲦ ⲢⲘ Ⲛ ⲔⲎⲘⲈ وكان أول ظهوره فى عصر الملك طهراق من العائلة الخامسة والعشرين ويكتبون به الأوراق المدنية من حجج ومبايعات ومناقب وحكايات الخ وهو مؤسس على القاعدة الهيروغليفية فله علامات صوتية وعلامات مخصصة الا انه صعب الحل لتعليق حروفه وارتباطها ببعضها اذ يتفق ان حرفا معلقا يدل على عدة مقاطع وفضلا عن هذه الصعوبة فان غلظ خطه وتحويل حروفه التى كانت ترسم باقلام من بوص ذات قطعة عريضة زاد به إشكالا وقد وجد مكتوبا به مبايعة ونصوص سحرية وخرافة غريبة مشتملة على محاورة بين جثث الأموات وبعضها ولم يزل هذا القلم صعب المأخذ لقلة مواده ـ ولنبين لك هنا رسم الحروف الهجائية بالأقلام المذكورة آنفا

عربى	هيروغليفى	كرسيفى أى مختصر الهيروغليفى	هيراطيقى	ديموطيقى
فتحة ـ نصبة	[illegible]	[illegible] [illegible]	[illegible]	[illegible] [illegible]
أ	[illegible]	[illegible] [illegible] [illegible]	[illegible]	١ , ١
ع ـ رفعة	[illegible] ▽	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ى ـ خفضة	[illegible]	[illegible]	[illegible]	١١/ [illegible]
ى ـ خفضة	١١	١١ , [illegible]	[illegible]	[illegible]
رفعة ـ ضمة	[illegible] , ٩	[illegible] , ٩	[illegible] , [illegible]	٢ , ٣

عربي	هيروغليفي	كرسيفات مختصر الهيروغليفي	هيراطيقي	ديموطيقي
و - ضمة	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ف - ضمة	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ب	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
پ	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
م	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ن	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ر - ل	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ل - ر	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
هـ	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ح	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
خ	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
س	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ش	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ق	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ج - ج	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ك	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ت - ط	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ث - ت	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
د - ذ	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
ز - ص	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

وقد أدرجنا هذا الجدول للوقوف منه على عدد الأقلام المستعملة عند المصريين قديما ولما كانت مأخوذة من القلم الهيروغليفي ولا يمكننا بسط الكلام عليها في هذه الأجرومية المختصة فقط بالبحث عن هذا القلم الأخير اكتفينا بما ذكرناه منها لنرجع اليها في رسالة مخصوصة ولا يعلم حتى الآن كيف كان ترتيب الحروف الهجائية عندهم ولذلك اضطر الأثريون أن يصطلحوا على ترتيبها بالكيفية المبينة في الجدول السابق ثم أخرجوا بعضها من هذا الترتيب كما ستعلم عند الكلام على الاشارات البسيطة وسنبين لك الآن كيفية اختراع الأشارات الهيروغليفية

في الاشارات الهيروغليفية

لما اراد المصريون ايجاد كتابة يتداولونها بينهم للدلالة على ألفاظهم ولتقييد كلامهم وتدوين علومهم في بطون السجلات وعلى صميم الأحجار خطر بفكرهم أن يرسموا الأشياء بصورها وأن يصرفوها الى معانيها الحقيقية من ذلك مثلا

الشمس	☉	رع	الحصان		شش
القمر		أعح	الاسد		ماو
السماء		پت	التمساح		مسح
النجم	*	سب	الرأس		تپ
الثور		قا	الشفة		سپت

لكن لما كانت هذه الصور لا تصلح الا للدلالة على أشياء ظاهرة محسوسة افتقروا الى صرف هذه الصور أي الأشارات لمعان معنوية مع اثبات لفظها أو تغييره فارادوا بالشمس ☉ النهار وقروها هـرو وبالقمر الشهر وقروه أبد ـ وبالسماء الارتفاع وقروه حر وبالنجم * المعرفة اذ يهتدي به الأنسان في ظلمات الليل بنص القرآن الشريف وبالثور القدرة وقروه ـ نخت وبالحصان الجودة وقروه ـ نفر ـ وبالاسد السيادة وقروه نب وبالتمساح الأذية وقروه أذ ـ وبالرأس الرأسة والمقدمة والأولية وبالشفة الضفة والساحل

وهكذا علقوا لبعض اشاراتهم معان حقيقية وأخرى مجازية فان أريد من الأشارة معناها الحقيقي سميناها تمثيلية وان أريد منها المعنى المجازي سميناها رمزية ولما ثبت لكل اشارة المعنى المراد والصوت المقصود استعملوا تلك الأشارات مجرد ألفاظ لدخولها في بنية الكلمات توسعا في اللغة فرسموا الشمس ⊙ في اسم الملك خضرع على انها جزء منه ورسموا الثور في كلمة قن أي الضرب والقوة على انه جزء منها وهكذا اصبحت تلك الأشارات اما حقيقية أو مجازية أو جزء من كلمة وبذلك تكاثرت عندهم الألفاظ المتشابهة فالتبست معانيها بهذا التشابه فاضطروا عندئذ الى ايجاد اشارات رابعة مخصصة تميز تلك الألفاظ المتشابهة فشرعوا يكتبون الاسم ويرسمون صورته بعده من ذلك الزيتون وثمره فان كليهما يسمى عندهم = ذَدْتْ فكانوا اذا أرادوا الشجرة رسموها باسمها ورسمها هكذا وإذا ارادوا الثمار منها رسموه باسمه ورسمه هكذا أي بالشجرة والدوائر الصغيرة الدالة على كروية الزيتون ثم تجمهر بعض الواضعين لتلك الأشارات لما أحسوا باحتياجهم الى الحروف الهجائية فاختاروا من الأشارات أشهرها وجعلوها حروفا لهم فأخذوا النسر وكانوا يسمونه أَخُمْ فجعلوه للألف لأنه مبدوء به وأخذوا الذراع وكان يسمى ع فجعلوه للعين وأخذوا الفم وكان يسمى رُ فجعلوه للراء وأخذوا اليد وكانت تسمى عندهم دُتْ فجعلوها للدال وهكذا أوجدوا الحروف الهجائية فكانت آخر اختراع نافع أودعوه لنا ثم تداولوها في بادئ أمرهم كما يتضح ذلك من نصوص اهرام العائلات الأولى التي شيدت بعيد بعد اختراع تلك الحروف الهجائية بقليل اذ يشاهد فيها استعمال هذه الحروف مصحوبة بقليل من الأشارات المخصصة لكن لكثرة اعتيادهم من قبل على الأشارات التمثيلية واشارات الكتابة أو الرمزية وعلى الأشارات المخصصة أيضا وبالنظر لما كان يقتضي عليهم ذوقهم في الكتابة وحبهم لزخرفها أخذوا يخلطون الحروف الهجائية بتلك الأشارات حتى تداولوها بدون كبير فرق بينها ثم اجتهد بعضهم في عصر

أمنوفيس الثالث والرابع فى ابطال الأشارات الزائدة لكنهم لم ينجحوا فى مشروعهم هذا اذ لم يمض عليه زمن حتى استظهر أهل المذهب الأول بجددوا القاعدة القديمة وأجروا عليها أعمالهم فجرى من ذلك اشكال فى القاعدة الهيروغليفية لم يزله سعى البعض من الذين اجتهدوا فى تسهيل الكتابة وجعلها على قاعدة بسيطة لكونهم كانوا اناسا قليلين وكان اجتهادهم وقتيا وبذلك ازداد ارتباك الكتابة ونما قمت اشكالاتها حتى ظهر اليونان فالرومان ولم تزل هذه الأشكال آخذة فى الامتداد حتى خيف أن يعجز نفس المصريين عن حل نقوشهم وان كتابتهم صارت لغزا تعجم على سواهم بحيث لو قابلنا نصا قديما بنص مصرى كتب فى عصر اليونان أو الرومان لوجدنا الأخير اشبه شئ بلغز معضل الحل وفى ذلك الوقت ظهر قانون جديد ألزم المصريين أن يستعملوا فى كتابتهم الحروف اليونانية مع اضافة بعض حروف جديدة اليها وتلك الحروف الجديدة أخذوها من اشاراتهم الهيروغليفية للتوصل الى النطق ببعض ألفاظهم التى لا تنطبق عليها الحروف اليونانية فكتبوا ⲧⲁⲡ بدلا عن = دَبْ بمعنى القرن و ⲧⲉⲛϩ بدلا عن = دنح بمعنى الجناح وⲧⲉⲛⲉ بدلا عن = دهن بمعنى الجبهة وبذلك تولدت اللغة القبطية

فى الاشارات الهيروغليفية

الأشارات الهيروغليفية كثيرة وهى مأخوذة من صور الأنسان والحيوان والنبات والأثاثات والأسلحة والآلات والعدد الخ مما كان يراه المصريون رأى العين فى كل يوم واصطلحوا على كتابتها اما افقية أو رأسية ورسموها من اليمين الى اليسار أو بالعكس ويعرف وضعها من اتجاه الرؤس فاذا وجدت رأس انسان أو غيره متجها الى اليمين علمت ان النص مكتوب من اليمين الى اليسار وبالعكس بالعكس وان كان النص وجيزا وخلا من الصور ذات الرأس بأن اشتمل فقط على مثل هذه الأشارات التى لا يعلم لها اعتدال ولا اتجاه وجب على القارى ان يدقق نظره فى اشارات غيرها فلا بد وأن يجد بينها

اشارة دالة على اثاث كالكرسى او السرير أو على آلة كالمقصل أو المحراث أوعلى نبت أو زهر فتكون له دليلا مرشدا على وضع القراءة فان وجدها بالاتجاه المرسومة به هنا قرأها من اليمين الى الشمال وان وجدها على هذا الاعتدال قرأها من الشمال الى اليمين - واصطلحوا في كتابتهم ان السطور تكون مملوءة بالأشارات فان اتفق تعاقب اشارات كالنون والفاء والراء كتبوها مركبة بهذا الوضع وقرؤها من الأعلى الى الأسفل وان كان هناك اشارات صغيرة يمكن ضمها الى بعضها كالتاء والخفضة جعلوها متقاربة بجانب بعضها كما في كلمة سنى - سنى او ما يمكن رسمها تحت بعضها كالباء والتاء جعلوها كذلك تكون على ارتفاع الحرف الذى يليها كما فى كلمة بتح وعلى ذلك لك ان تكتب = ب = ا = ن = ر من اليمين الى اليسار أو من اليسار الى اليمين وان تكتبها رأسية من اليمين الى اليسار أو من اليسار الى اليمين ومثل ذلك الموعظة الآتية

من اليمين الى اليسار

م عا حبتك حر رخك } أفقى

من اليسار الى اليمين

رخك حر حبتك عا م

رأسى

من اليمين الى اليسار { م عا حبتك رخك

المعنى - لاتكبر قلبك (نفسك) بسبب معرفتك

وتنقسم الأشارات الهيروغليفية التى هى عبارة عن الحروف المصرية القديمة الى قسمين أصليين الأول يشتمل على الأشارات الصوتية التى لها لفظ كهذا الطائر فانه يقرأ با والثانى يحتوى على الأشارات المخصصة لمعنى قائم بالذهن لا علاقة له باللفظ كجلد النمر فلو أضفنا الطائر الى الجلد واتحدا معا بهذا الرسم صارتا كلمة مصرية تقرأ با وتدل على جلد النمر المخصص لها والأشارات الصوتية اما بسيطة أو ذات صوت واحد وتعرف بالحروف الهجائية

مثل الألف والباء والراء اخ واما مركبة من حرفين مثل نب و سو
أو من ثلاثة مثل نفر و خنت وتسمى بالاشارات المركبة أى ذات المخارج

فى الاشارات البسيطة أى
الحروف الهجائية

لم يستدل الى الآن على أصل ترتيب هذه الحروف ولا على صحة عددها ولذا اتفق جمهور الأثريين
على انها احد وعشرين حرفا رتبوها فى مؤلفاتهم وقواميسهم بالكيفية المبينة فى الجدول الآتى

١		فتحة		متحركة
٢		ا		متحركة
٣		ع		متحركة
٤		ي // كسرة		متحركة
٥		و 9 ضمة		متحركة
٦		ب		شفوية
٧	,	پ		شفوية
٨		ف		شفوية
٩	,	م		لينة
١٠		ن		لينة
١١		ر		لينة
١٢		ح		حلقية
١٣		خ		حلقية
١٤	,	س		صافرة
١٥		ش		صافرة
١٦		ق		
١٧		ك		
١٨		ج		
١٦	,	ط		
٢٠		د		
٢١		ز		

وكانوا ادرجوا معها فى بادئ الأمر هذه الاشارات الخمس وهى الواو واللام
والهاء والشين والثاء لكن اتضح بعد ذلك انها من الاشارات المركبة فأخرجوها
من الحروف الهجائية – ومن النصوص المحررة فى عصر اليونان والرومان علم انهم أتوا قبل هذا
العصر من رسم بعض الحروف الهجائية القديمة (فعدلوا) الى رسمها بهذه الكيفية للعين و للباء

و للفاء و للميم و النون و للراء و للكاف ـ والحروف المرسومة فى الجدول السابق بنوعين لا فرق بينهما فى الاستعمال فلك أن تكتب بى بهذا الرسم أو بهذا و بى بهذا الرسم أو بهذا وسا بهذا الرسم أو بهذا لكن المرجح فى قواعد الرسم انه متى ولى هذه الحروف ذات الرسمين حرف أفقى كالنون مثلا لزم أن يؤتى بعدها بحرف أفقى مثلها لحسن الوضع مثل تن و دم و نس وان وليها حرف رأسى استعملوا الرأسى منها مثل سا و بو و مح الخ لكن لم يعهد الى الآن انهم تناوبوا استعمال هذين الحرفين و

فى الاشارة المركبة من حرفين فاكثر

هذه الأشارات تتألف اصواتها من حرفين فاكثر وهى تحل محل الحروف الهجائية مثلا الأرنب يقرأ ـ أُنْ ـ فتسد مسد الضمة والنون والربابة نقرأ ـ نُفِر ـ فتسد مسد النون والفاء والراء ولما كان بعض هذه الأشارات موضوعا فى الأصل لرسم شئ معلوم عندهم كان اسم هذا الشئ هو اللفظ المراد من الأشارة مثلا كانوا يسمون الغيط المزروع بالبردى ـ شا ـ ويرسمون هذا النبت كالخارج من الأرض مزهرا أو براعيمه كما ترى فى هذا الرسم فلما احتاجوا الى لفظ شا ـ فى كلامهم اتخذوا صورة هذا النبت وجعلوها اشارة لهذا الصوت كما ترى فى كلمة شانِش بمعنى ـ آسن ـ منتن ـ ولما كان المصريون يعلمون لفظ كل كلمة فى لغتهم تغاضوا احيانا عن ذكر بعض المتحركات الضابطة للفظ الكلمات اتكالا على معرفتهم لها ورسوخها فى عقولهم فكانوا يكتبون هذه الأشارة مثلا ويقرؤنها مح ويعنون بها الامتلاء ويكتبون هذه ويقرؤنها مِسْ ويعنون بها الولادة فلما اندرست اللغة باندراس اهلها صعب الأمر فى صحة القراءة على من خلفهم سيما على الأثريين فى هذا العصر فاستعانوا على حل هذه المعضلة

باللغات السامية فوجدوا فى القبطية - تخ و يش فضبطوا عليها صوت الأشارتين السابقتين فان لم يوجد اللفظ فى القبطية وجدوه فى العبرية أو العربية أو اليونانية كما تعلم ذلك من قاموس اللغة - واتفق الأثريون على ترتيب الأشارات التى نحن بصددها بكيفيتين الأولى انهم جمعوا الأشارات ذات الصوت الواحد أى المتشابهة فى اللفظ وركبوا منها جدولا والكيفية الثانية قسموا الأشارات الى أقسام ممتازة فجعلوا صور الانسان فى قسم وأعضائه فى قسم والحيوانات فى قسم وأعضائها فى قسم وهلم جرا ولنذكر لك هنا الجدول الأول بطريقة موجزة ثم نبين لك الجدول الثانى فى محله

جدول الأشارات المتشابهة فى الصوت

هيروغليفى	عربى	هيروغليفى	عربى
علامات مبتدأة بحرف	نصبة همزة		أد
	ءَ أ	علامات مبتدأة بحرف	أ
	ءَ ا		آس
	أب		أد
	أپ	علامات مبتدأة بحرف	ع
	أم		عا
	أن		عب
	أر		عف
	أش		عم
	أث		عن

هيروغليفي	عربي	هيروغليفي	عربي
	عس		بس
	عش		بت
	عق	علامات مبتدأة بحرف ف	ف - و
	عد		فا
علامات مبتدأة بحرف	ى		فوُ - وُوُ
	يى		فد
علامات مبتدأة بحرف	و - رفعة	علامات مبتدأة بحرف	پ
	و		پا
	وع		پر
	أب		چ
	أش		خ
	أن		ج
	أز		پد
	وح	علامات مبتدأة بحرف	م
	وز		ما
علامات مبتدأة بحرف	ب		ما
	با		مع
	بع		مو

هيروغليفي	عربي	هيروغليفي	عربي
	من		رخ
	مز		رس
	مح		رذ
	مس	العلامات المبتدأة بحرف	هـ
	مت		هب
العلامات المبتدأة بحرف	ن		حن
	نو	العلامات المبتدأة بحرف	ح
	نب		حا
	نف		حع
	نم		حو
	ن		حب
	نر		حپ
	نخ		حم
	نس		حر
	نت		حز
	نذ		حخ
العلامات المبتدأة بحرف	ر		حس
	رذ		حت

عربي	هيروغليفي	عربي	هيروغليفي
سِزْ		جرْ	
سِخْ		خ	العلامات المبتدأة بحرف
سَكْ		خ	
سِتْ		خعْ	
شُمْ		خو	
ش	العلامات المبتدأة بحرف	خب	
شتب		خب (انپر)	
شو		خِمْ	
شن		خِنْ	
شف		خنْتْ	
شب		خِرْ	
شر		س	العلامات المبتدأة بحرف
شمس		سا	
ق	العلامات المبتدأة بحرف	سو	
قب		سِبْ	
قپ		سِپْ	
قم		سم	
قن		سِنْ	

هيروغليفي	عجمي	هيروغليفي	عجمي
	قس		دمْ
العلامات المبتدأة بحرف	ج		دن
	جر		دد
العلامات المبتدأة بحرف	لث	العلامات المبتدأة بحرف	ز-ص
	كا		
العلامات المبتدأة بحرف	ت		
	تَ		
	تا		
	تي		
	تپ		
	تمْ		
	تن		
	تزْ		
	تش		
العلامات المبتدأة بحرف	د		
	دو		
	دب		
	دب		

فى الحروف المتممة

وضع المصريون لكثير من كلماتهم معنيين فأكثر كما فى اللغات السامية فجعلوا هذه الاشارة
للدلالة على اللسان والذوق والرئيس واصطلح العدد الأليناس فى التلفظ بها على انهم يكتبون
معها كامل حروفها الهجائية أو بعضها ففى الحالة الأولى جعلوا لأنفسهم الخيار فى أن يكتبوا حروفها
الهجائية سابقة عليها هكذا: نش و رب و رپ أو انهم يكتبون
حروفها خلفها كما فى نعز - وفى الحالة الثانية لهم أن يرسموها بين حروفها هكذا نش
ومثلها آم - أو يلحقوا بها حرفا من حروفها فيكتبونها بهذا الرسم أو رنس
وبذلك تمتاز عن - دب - وعن مر - لكن يتعذر على المبتدئ معرفة هذه الحروف الهجائية الكائنة
متممة للاشارات أو محروف جر أو ظرف ولذلك يجب على الطالب أن يحفظ صوت الاشارات
حفظا جيدا حتى يميزها فى اللفظ هذا اذا كان فيها بعض حروفها الهجائية المتممة لكن اذا جردت
عنها كان التلفظ بها حسب ما يقتضيه المقام

مثلا

ستن سا ن كش مر ستو رسو حوى

ابن الملك فى كوش رئيس البلاد الجنوبية حوى

المعنى حوى ابن الملك المقيم ببلاد الزنج هو رئيس البلاد الجنوبية فهذه الاشارة الواردة
فى هذا المثال لاينا سبها الا معنى رئس ولذلك وجب قراءتها مر - وقد تدخل فى بنية الكلمات
بأحد تراكيبها فتكون جزءا منها كما فى - نشاى - بمعنى أكل - نهش
افترس

فى الاشارات الصوتيه

اصطلح المصريون على أن يعقبوا بعض كلماتهم بصورة الشئ المراد منها فان تناولت هذه الصورة

معان كثيرة كانت مخصصا عموميا وان اختصت بقيد معناها فقط كانت خصوصية وسبب ذلك ان مواد اللغة عندهم من حرفين وان ذلك كان باعثا على تعدد معانى الكلمة الواحدة فاضطر أهل اللغة الى تمييز تلك المعانى بصور مخصصة ترسم فى آخر الكلمات خطا وتهمل لفظا مثلا كلمة مِس وبقاياها القبطية ⲙⲓⲥⲓ معناها خلق فاذا أتى بعدها هذا المخصص وهو صورة امرأة تلد وكتبت هكذا مِسِة (ⲙⲓⲥⲉ) كان معناها ولدت وان خصصت بالطفل ورسمت بهذا الوضع مَس (ⲙⲁⲥ) كان معناها ابن ولد غلام وان خصصت بصورة البنت هكذا كان معناها ابنة وان كان مخصصها هذا الرجل وكتبت بهذا الرسم تِمِس (ⲑⲙⲉⲥⲓⲟ) كان معناها ربى الغلام وان خصصت بهذا الطائر وكتبت على هذا الوضع مِسِى افادت تربية الطير وان خصصت بالسماء المعلقة فيها النجوم ورسمت بهذه الكيفية مِسِى دلت على آخر ليلة فى السنة وان زيد اليها مخصص آخر وهو صورة الخبز وكتبوها بمخصصين هكذا مِسِى ـ دلت على سحور الغذاء الذى يقدم فى أول ليلة من السنة وان خصصت بهذا التمثال وكتبت هكذا مِسْت ـ دلت على الشكل والتمثال وان خصصت بلف الورق هذا ورسموها بهذه الصورة مِسِش ـ كان معناها الرسم والتصوير وان خصصت بهذا البيت وكتبت بهذا الوضع مسحن ـ كان معناها مسقط الرأس وهذه المخصصات لا تغير شيأ فى اللفظ بل انما وضعت للدلالة على المعنى المراد فهى ترشد الناظر لا السامع ومثل ذلك كلمة ـ آم ـ فان معناها النهى فى ـ حيث فان عقبها هذا المخصص وهو ذراعان يشيران الى النفى ورسمت بهذا الشكل آم ـ دلت على لا النافية وان خصصت بالبيت أم دلت على المسكن وان خصصت برجل يأكل أم ـ دلت على الأكل وعلى أى حال فلفظها واحد لا يتغير ـ وقد ذكرنا

هذه المخصصات اما عمومية أو خصوصية فالعمومية هي ما دلت بوجه عام على المعنى المراد كالبيت مثلا فانه يخصص كلمات كثيرة منها الشونة شنوت والسراى ستن - والمحل حات أش - والعبد تات - والمحراب أورت - الخ وكلها مواضع لها حيز يحيطها ولذلك جاز تخصيصها بالبيت أما الخصوصية من المخصصات فكالمرأة التي تلد متى جاءت بعد ميس فانها لا تتناول غير هذا المعنى - وقد تنوب المخصصات العمومية عن الخصوصية في بعض الكلمات مثلا الحصان فانه يسمى في لغتهم سيسيم ويخصص بصورة الحصان كما ترى فلهم في هذه الحالة ان يستعيضوا صورة الحصان بصورة الجلد وهو من المخصصات العمومية الذى يوضع لكل حيوان من ذوات الأربع فيكتبون الحصان بهذا الرسم سيسيم وحيث ان المخصصات الخصوصية كثيرة جدا لكونها صور الأشياء وانها تفهم بمجرد النظر اليها كما ترى في هذه الكلمة أرر - التي لو نظرتها على الآثار ولم تكن ملما باللغة لحكمت انها اسم للعربة لوجود العربة مرسومة بصورتها فلا لزوم اذن لسرد تلك المخصصات بل قد اكتفينا بالالماع اليها ليعلمها القارئ من نفس النص - اما المخصصات العمومية فسنذكر المهم منها في الجدول الآتي

	للعبادة والاستغاثة		للتجميل والاثقال		للدفن والرسوم والعادة
	للنداء والكلام		للرجال		للبصر والنوم والحلم
	للرفعة والفرح		للتكلم والاكل والفكر		للبكا والحزن
	للفرح والرقص		للراحة والرخاوة والهزال		للشعر واللون والحزن
	للرئاسة		للجيش والجند		للنفي والتحريم
	للشيخوخه		للنساء		للشغل والعمل
	للعمل والشغل		للمعبودات الاناث		للذهاب والحركة
	للبناء		للملوك والأعيان		للرجوع والابتعاد
	للعداوة والشقاوة		للرجال المعتبرة		للخلفة والتذكير
	للصغر والشبوبية		للسقوط والانقلاب		للجلود والحيوانات

	للانف والهواء والفرح الانشقا		للسماء والسقف والرفعة		للخيط والنسج والربط
	للتنفس والتغذى		للظلام والليل		للتصبر والدهان
	للسمع		للامطار والطل		للرائحة والعطر
	للذوق		للاشعة والضياء		للربط والنسج والملفات
	للقرن والمجوم والمعارضة	⊙	للشمس وتقاسيم الوقت		للارض المحدودة
	للقرص والقبض	*	للنجوم والساعات	×	للازدياد والمزج
	للوضع والحط		للبلاد الجبلية والأجنبية		للفصل والتقسيم
	للصغر والشقاوة		للمعدن		لكل معنوى وعلم
	للطير والطيور		للاحجار		للخبز والفطير
	للسمك والعوم		للعادن		للنار والنور والحر
	للحيات والهوام والدود		لأقسام الأرض		للواعين والسوائل
	للشجر والشجيرات		للماء والسائل		للسبل والطرق
	للنبات والأزهار		للعمارة والمساكن		للسفن والملاحة
	للخشب ومصنوعاته		للسلم والصعود		للقلوع والريح والهواء
	للحبوب		للراحة والسرور		للمنسوجات والملبوسات
	للسحوق والحبوب		للقطع والفصل		

ولزيادة الأيضاح سنأتى لك بمثل تعلم منه كيفية استعمال هذه المخصصات وهو ان هذا الرجل الواضع يده فى فيه كانوا يضعونه بعد كل كلمة دلت على حديث أو فكر أو غذاء ليخصص المعنى القائم بها فيقولون مثلا زد - قال - سخا - افكر - شنق لعن - شد - قراءة جهارا - دجنع - سأل - معاف - خطابة - انشاد - رحب - أشب - اجابة - صبو - رغبة - سرور - الخ وقد اصطلح قدماء المصريين أن يأتوا بعد الكلمة الواحدة بمخصصين أو باثنين أو بثلاثة اما لتعيين المعنى المراد منها أو لامتلاء الفراغ من السطر فقط تحسينا لقاعدة الرسم

وفى هاتين الحالتين يجعلون المخصص الخصوصى قبل العمومى - مثال مجئ المخصص بعد كلمة [hieroglyphs] ويز - بمعنى الشبابة فان فيها مخصصات الأول خاص وهو هذه الأشارة [hieroglyph] الدالة على الغاب أو البوص الذى منه تصنع الشبابة والثانى عام وهو رسم النبت [hieroglyph] الدال لايخرج البوص عن كونه نبتا - ومن هذا القبيل كلمة [hieroglyphs] - شانس بمعنى - أسن - فالماء فيها [hieroglyph] يدل على السائل وهذه الأشارة [hieroglyph] تدل على كل شئ قذر - ومثال مجئ الثلاث مخصصات بعد الكلمة الواحدة نحو [hieroglyphs] سخت - بمعنى اصطاد بالشبكة فالشبكة [hieroglyph] هى المخصص الخاص وهذه الأشارة × للتشبيك فهى عامة وهذا الذراع [hieroglyph] للفعل والحدث اذ الصيد يستوجب العمل بالفعل - ولم يلتزم المصريون مخصصا معلوما لكل كلمة بل تنوعوا فى رسم الكلمات ورسم مخصصاتها أيضا فكانوا يكتبون الكلمة بنوعين أو ثلاثة الى العشرة - مثلا شجرة الرمان كانت تكتب بعدة أنواع بهذه الكيفية [hieroglyphs]

[hieroglyphs]

[hieroglyphs] والأبنوس يكتب متنوعا أيضا فى رسمه ومخصصاته كما ترى

[hieroglyphs]

وهذا التنويع سواء كان فى رسم الكلمات أو فى مخصصاتها تصير اعتياديا عند الأنسان متى تمرن على قراءة نصوصهم ورسخت فى عقله

فى الاشارات المقيدة لضبط الأصوات

لما كان من عادة المصريين القدماء فى بادئ الأمر أن يرسموا بعض المخصصات العمومية بعد الكلمات المركبة من مقطع واحد انتهى الأمر بهذه المخصصات الى أنها اتحدت مع هذا المقطع فلازمته حتى لو صرفت تلك الكلمات لغيرها وضعت له أو صارت جزءا من كلمة مشتملة على مخارج عديدة لزم رسم مخصصها بعدها - مثلا لما كان المحراث عندهم يسمى هب وكانوا يرسمون صورته

وراء ، هكذا [hieroglyphs] كلاجار لهم أن يجعلوه جزءا فى كلمة الأبنوس التى يقال لها عندهم [hieroglyphs]
هبنى لكونها مركبة من اسم المحراث بزيادة النون اليها فصورة المحراث [hieroglyph] ليست هنا مخصصة
بل جعلت لضبط لفظ هب وأما صورة الشجرة [hieroglyph] فهى المخصص العام قصدوا به تعيين
معنى هبنى بأنها شجرة من الأشجار ومثل ذلك [hieroglyphs] سِنَام بمعنى حسن لـ... فالشجرة
هنا وضعت لضبط لفظ أَمْ و [hieroglyphs] آنَابِرِيمًا ـ بمعنى الرمان
وضعت العين [hieroglyph] فيها بعد هذه الأشارة [hieroglyph] الى نغرأ ـ ما ـ لضبط لفظها فقط وهكذا

فى الصور المختصة

قد علمت مما تقدم ان الغالب الكلمات مخصصا فأكثر يدل على معانيها فلوجازة الكتابة اصطلحوا
ان يحذفوا الكلمة ويبقوا مخصصها ليدل عليها مثال ذلك الخبز فانه يرسم بحروفه ومخصصه
هكذا [hieroglyphs] = ت فيحذفون منه الحروف ويكتفون ببقاء هذا المخصص [hieroglyph] الدال
على شكل الخبز عندهم ومثله الدهان فانهم يرسمونه بحروفه ومخصصه هكذا [hieroglyphs]
ـ مرحت ـ فيحذفون حروفه ويبقون منه هذا المخصص [hieroglyph] الدال على آنية لوضع الدهان
ومن هذا القبيل ما نراه فى مشاهد القبور من ذكر الطيور [hieroglyphs] والأبقـــــار
[hieroglyphs] او بالأيماء اليها برسم رؤسها فقط [hieroglyphs] فانهم اكتفوا بمخصصها
أى بصورها دون أسمائها وهلم جرا وبذلك اصبح كثير من المختصات أى صور الأشياء تحل
بمفردها محل مسمياتها فهذه الصورة [hieroglyph] تدل على الغلام وهذه [hieroglyph] على السمك
وهذه [hieroglyph] على النجمة وأصلها هكذا [hieroglyphs] ـ خُرْدْ ـ [hieroglyphs] ـ رم ـ [hieroglyphs] سِبْ
ومن هذه الصور المخصصة ما يعقبه مخصص عام كالثور مثلا فانه ربما جاء بعده هــذا
الجلد [hieroglyph] المخصص لكل حيوان من ذوات الاربع فيرسمونه هكذا [hieroglyphs] وبالأطلاع
على كثير من النصوص يسهل على المبتدئ معرفة هذا الأصطلاح

في الأشارات الرمزية

الأشارات الرمزية هي صور يرمزبها الى كل معنوي ليس له صورة تمثله مثلا يرسمون هذا الرجل او فقط رأسه وذراعيه ويعنون به الأرتفاع والانتقاء ويرسمون هذين الذراعين ويعنون بهما النفي والأذن ويعنون بها السمع وهكذا ومن هذه الاشارات مايرمزبه لمعان متنوعة كهذا الرجل فانه قد يراد منه الارتقاء أو الفرح لاشتماله على شيء من اشارتهما تميزه قرينة المقام في النصوص ومنها مايصلح ان يكون صورة مخصصة أو اشارة رمزية ويفرقون بينهما بالمخصص العام مثال ذلك السبع فانه قد يجيء مخصصا الاسم السبع أو قد يرمزبه للحكم فان أريد منه المعنى الأول رسموا ورا ده هذا الجلد وهو المخصص العام لكل حيوان من ذوات الأربع وقرؤه ما – وان أريد منه المعنى الثاني رسموا خلفه هذا الرجل وهو الأنسان المدبر بعقله وقرؤه نب وهكذا

في الاشارات الهيروغليفية ذات المقاطع

أسلفنا في صحيفة ١٠٠ من هذه الأجرومية ان لهذه الأشارات كيفيتين الاولى تقريبية أي موجزة وهي ضم كل اشارة الى مثلها في اللفظ كما علمت في الجدول الأول المبتدئ في ١ الصحيفة المذكورة الى صحيفة ١٥٩ والثانية تقسيم هذه الأشارات الى أقسام ممتازة فجعلوا صور الأنسان في قسم وأعضاءه في قسم وصور الحيوان في قسم وأعضاءه في قسم الخ كما ستعلم من الجدول الآتي

لفظها بالحروف الهجائية وبالأشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالأشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالأشارات ذات المقاطع	اشارات
		حق		القسم الأول (في صور الرجال)	
		ست			
خنت		ست			
أشمادغ		عنب			
سنتا					
مح					
نب					

تنبيه ـ اصطلح المصريون في عصر اليونان والرومان أن يجعلوا بعض هذه الاشارات اما حروفا هجائية بسيطة أو اشارات ذات صوت واحد مغاير لصوتها في العصر القديم فكل كلمة جاءت بهذا الوضع ابتدأناها بلفظها الهجائي ثم بصوتها اليوناني أو الروماني ثم بصوتها القديم

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع
	آ				
	نتر				
		القسم الثاني (في صور النساء)			
				القسم الثالث (في صور المعبودات)	

لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع	إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع	إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع	إشارات
		القسم الرابع (في أعضاء الإنسان)			
		صباوت			

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع

القسم الخامس

(في الحيوانات ذوات الاربع)

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالأشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالأشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالأشارات ذات المقاطع
القسم السادس «في أعضاء الحيوانات»					

إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالأشارات ذات المقاطع	إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالأشارات ذات المقاطع	إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالأشارات ذات المقاطع
		«القسم السابع في الطيور»			

إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع	إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع	إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع

القسم الثامن

(في أعضاء الطيور)

القسم التاسع

(في الأسماك)

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالأشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالأشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالأشارات ذات المقاطع

القسم العاشر

(في الأشجار والنبات)

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع

القسم الحادي عشر

«في السماء والأرض والمياه وما يتعلق بها»

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع

القسم الثاني عشر

﴿في المباني﴾

القسم الثالث عشر

﴿في السفن وما يتعلق بها﴾

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع

القسم الرابع عشر

(في الآلات)

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع

القسم الخامس عشر

«في الملابس وزينة الرأس والعلامات الدالة على الثروة»

لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع	إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع	إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع	إشارات

القسم السادس عشر

(فى العدد والآلات والأسلحة)

إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع	إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع	إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع

القسم السابع عشر

(في المنسوجات والمضفورات)

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع	اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع

القسم الثامن عشر

«في الاشارات المتنوعة»

اشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالاشارات ذات المقاطع

لنطقها بالحروف الهجائية وبالأشارات ذات المقاطع	اشارات	لنطقها بالحروف الهجائية وبالأشارات ذات المقاطع	اشارات	لنطقها بالحروف الهجائية وبالأشارات ذات المقاطع	اشارات
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]		[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
٣/٤	XII	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع	إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع	إشارات	لفظها بالحروف الهجائية وبالإشارات ذات المقاطع
×		ı		≡	
		ıı		ıııı ıııı	
		ııı ,≡		∩	
//		ıı ıı		∩∩∩	

للتمرين على المطالعة والترجمة قد استصوبنا اننا نأتى هنا بحكاية الأمير الذى تحتم عليه القضا وهى ضمن الوارد فى قرطاس هريس نمرة ... ٥ المحفوظ الآن بمتحف الانكليز وكان قد ترجمها جود فين من القلم الديموطيقى الى الانكليزية ثم ترجمها شاباس الى الفرنساوية ثم نسخها ماسبرو بالقلم الهيروغليفى وضبط ترجمتها وأتمم ما نقص منها بالاستطراد وبالقياس على غيرها

أُزْ نِتُوفْ خُبُرُو وُعْ نْ سُتَنْ يُوبُويِتُو مِشْيُو نَفْ سْ زَا

كان يوجد مرة ملك ما كان يولد له ولد ذكر

ي أُوحُتِيفْ دُوو دَنْجَتَعْ نَفْ شِرَاوُ مع

فصار قلبه حزينا فسأل صبيا من

سُتُرُو رُهَاوُفْ أُوُسَتْ حِرُأَنُوُ دُوتْ رِمِسِي رَنْفْ أُوُفْ

الهتــه فاصروا أن يولـد له (ولـد)

جِدْ سِتِرْ حَنِعْ تَايِفْ حِمَتْ مْ بَا جِرْخْ أُسُوتْ شِپْسِتْ

فنام مع زوجته في الليـل فعندذلك غلقت

فُو وُزْ سَعْمِ. أَبْدُو نْ رِمسُو حَنِعْ رِمسِيُو دْ سَ

وحملت واتمت شهور الحمل ثم ولدت ولدا

زَارِ بِيتْ پُو اَرِدْ نَا نْ حَاتْ حِرِيتُو رْشَا

ذكرا فلما جاءت الحاتورات ليحتمن

نِفْ شَايُو اُوُسَنْ حِرُ زُدْ مُتِفْ پَامَسَحُو رُپُو پَا

له القضاء قلن يموت بتمساح أو

حَفُو مَاتِ پَا وُوُ حَعِنْ رِسِمْ نَاذْرِيُو رِبِي نْ مُو

بثعبان أو بكلب فسمعت الناس الذين بجانب

پَاخِرْ دُو أُذْ أَنْ سِنْ حِرْشِمَتْ حِرْ رْدُ مِنْ نْ حَنِفْ عَنخْ أُزَاسِيَنْ

الغــلام   وذهبت   تقول بجلالته دام بصحة وعافية

أُنْ آنْ حِنِفْ   أُنْ آنْ حِنِفْ عَنْخْ أُزَا سَنِبْ تِرْخِنِرُ أُوحَتِفْدُو رَعَاتْ أُرِتْ

فتغير سعادته دام بصحة وعافية ومتاعبه حزينا جدا جدا وسعادته

عَنْخْ أُزَا سَنِبْ حِرْ دُوتْ قَدْرِنِفْ وُعْ نْ بِهِرْ .... جِرْ دُو أُوُفْ عَپِرْ مْ

دام بصحة وعافية أمر أن يبنى له بيتا (عاليا) فوق الجبل يكون مجهزا

زِتُو حَتْ نَبْ نِفِرْ نُو سُتِنْ بِرْ عَنْخْ أُزَا سَنِبْ أُوُنْ بِرُ بَا خِرُدُو

بالناس وكل شئ طيب من بيت الملك دام بصحة وعافية ولا يخرج الولد

زْ بُو سِزْ بِرْ أَزْ نْحِتْ بَا خِرُدُو عَابِشُو أُوُفْ حِرْ

(منه) الى الخارج وبعد أن صار الولد كبيرا

نِسِي زْ تَابِفْ رِتِبْ حَتْ أُوُفْ حِرْ قَيحْ وُعْ نْ تِسْمُو

صعد على قمة منزله فنظر كلبا

أُوُفْ مْ سَا وُعْ نْ سَا أُوُفْ حِرْ شِمْ تَا مَاتْ أُوُفْ حِرْ زَدِنْ بَا

خلف رجل كان يمشى في الطريق فقال

يِفْ سِمْ نِتِي زِمُوفْ أُخْ پا رِنْتِ حِرشِمْ حِرشا پاسَ رِنْتي

للغلام الذى كان بجانبه ماهذا الذى يمشى خلف الرجل الذى

أُوفْ رِى بِتْرِتا مَاتْ أُوف نُدُنُفْ رِتَسْمُو پاِي أُوْ پا خِنـزدُو

بسير فى الطريق قال له كلب (عندذلك) الصبى

حِرْزُدُنَفْ أُمْمَعْ أَنتُونَا وُعْ نَ مَا قَدنُوفْ أنْ أَنْ پا سِمْ

قال فليأتونى بواحد مثله (وفالحال) الغلام

وُحِرْ شَمْ حِرْشِتْ مَنْ نْخِنِفْ عُنْخْ أُزا سَنِبْ أن أَدْ حِنِفْ عُنْخْ أُزا سَنِبْ

ذهب يخبر جلالته دام بصحة وعافية و جلالته دام بصحة وعافية

حِرْزُدْ أُمْمَعْ تَاتِى وُتْ رِنْفْ وُعْ نْ رِكِنْكِتْ رِشَرا تِشْمْ

قال فليأتوا له بواحد يجرى (يكون) صغيرا كى لا

بِجَا سَا حَتِيفْ حَمْنْ نُوحِرْ تَاتِى وُتْ رِنِفْ پا رِتَسْمُو

يعثر قلبه فاحضروا له كلبا

خر اَنْ نخت نا هرو سش حزن اوبا خردو حرتو

ثم بعد ايام خلت على ذلك لما الولد كبر

م حعتوف منت اوف حر هب ن بايف اتفا م

فى أعضائه جميعا سأل من ابيه

زد رى اخ او ما نا حبس كوا خر مكو ا أتو

قائلا لأذهب لماذا اكون مثل الكسول حيث انه مقضى

كو ا ن شابو بو اريا ن حعتيا ا ادتو

على بقضاء محزن فلا افعل حسب ارادتى لكن يفعل

با نتر ارتو با نتى م حتيف ان ان توحر .... حع

الله الفعل الذى فى ارادته فأعطوه

وتو نيت نورع اوتوحر دوتويف تسموف رسشو اوتو

أنواع الأسلحة وأعطوه كلبه ليتبعه

حر زايت توف ربا رد عب او توحرزدنف اخ رشمك ندعبواك

ثم نقل الى الجهة الشرقية وقالوا له هيا إذهب حيث تشاء

اوبا يف بشمو حنيمف اوف حرخت نساحيف حرست اوعخف م تيب ن آ وت

وكان كلبه معه فذهب حسبما شاء الى البلاد اجنبية عائشا من بدارى الصيد.

نوست ر و پويت ديا سرن   ناها زيت يا   استو بو يويت

كله من البلاد ولما وصل ليطيع الأمير مابين النهرين   لم يكن حينئذ

رپسى يا سِرْنْ نا ها رن نا   حرو وع ن

ولـد لامـير مابين النهرين عدا واحدة

اسـرا ست حم استو قد نس وع ن بر او يا يف سو

بنـت نالا بنى لها بيتا له شباك

واى ع ديا تو تن اوف حردوت

٧٠ تبعـد ٧٠ ذراعا عن الأرض وأمر أن

أُنْتُو يُسَراوُ رنبُو نْ رِسُرونِبْ نْ يَاتَا نْ خَالْ أُوُفْ حِرْ

يؤتى بجميع أولاد كل أمراء بلاد الشام و

زُدُنْ رِسنْ أُرْ بَا نْتِى أُوُفْ زْبَحْ يا رِسِشِدْ نْ تَا يَا رِشَرا

قال لهم كل من يصل ساك ابنتي

أُوُسْ نِفْنْحِم حِرْ أُرْ مْ زِحتْ حِرُو رِقنُو رِسشُو رِنْ أُوسِنْ مْ

تصير له امرأة ثم بعد ايام عديدة مضت على ذلك وهم فى

يَا رِسْ سَيخرُو رِتنُو هِرُو سِشْنِي يوُ أُرْنَ يَا خِرْدُو حِزْ

مشغوليا تهم كل يوم (إذ)سر الولد

نَا سِنْ أُنْ آنْ سِنْ حِرْشِمْ يَا خِرْدُو نَا يَسَنْ بِرْ أوُ

عليهم فأخذوا الولد الى بيتهم

سِنْ حِرْ أَمِعْ أَوُ سِنْ حِرْدُوتْ أُمُو نْ پَايِفْ حِنْرَاوُ أَوُ

وغسلوه وأعطوا الاكل لخيله

سِنْ حِرْ أرْتْ خِنُونُبْ نْ پَا خِرْدُو أوُسِنْ حِرْ سَنخنُوفْ أوُسِنْ

واعطوا كل شئ للولد وعطروه

نْ رِحْ أُتْسُو رَتُوفْ أوُسِنْ حِرْدُوْتْ عَقُونْ يَا يُو سِسْتْ

ودهنوا ارجله وأعطوه خبزا من خبزهم

أُدُسِنْ حِرْزُدْنِفْ مْ سَنخرُو نْ زُدُو أُيكْ رِتْنُو

وقالوا له من قبيل المسامرة آت من أين

پَا شِرَاوُ نُفِرْ أوُفْ حِرْ زُدْنْ سِتْ نُوكْ شِرَا نْ وَعْ نْ سِنْ

(أيها) الولد العظيم فقال لهم انا ابن واحد

رِنى نْ يَا تَانْ رِقم أُوُ تَا يَا مُتْ حِرْ مُتْ أَوُ يَا يَا أ

ضابط خيال من أرض مصر امى ماتت وابى

تِقْ حِرْ أُرْتُنِفْ كِنْ حِم رِبى رِمشْبُو أُوُ سَخِيرُو حِرْ مِسْتِ

أخذ امرأة غيرها فلما جاءتها أولاد بغضتنى

ا أوُا حِرْ رِى نَامْ أُعَرْ نْ حَمْنِسْ أُوُسِنْ حِرْ رِقَا وُفْ

فجئت هاربا من أمامها فعانقوه

أُوُسِنْ حِرْ سِنْتِيفْ حِرْ حَمْتُوفْ نُبْتْ خِرْ أُرْ مُخِتْ هِرُو رِقْشُو

وقبلوه فى أعضائه ثم بعد ايام عديدة

سِشِنْ حِرْ رِنْ أُوُفْ حِرْ زُدْنْ نَا رِنخِحْرُدُو أُخْ بَاى أُرْتِقْ

مضت على ذلك قال للأولاد ماذا تفعلون

أنْ أُنُسِنْ حِرْ زُدُنِفْ ز حِرْ أرُتْ نِنُو

فقالوا له (نطير الى شباك ابنة الأمير) لننظر من

أُوَيَا نِتِي أوفْ زبَخْ رُبَا سِيشِدْ نْ تَا شَرَا نْ

يصـل اليه والذى يصـل الى شباك ابنـة

يَا سِرْ نْ نَاهَـا رَنْ نَـا أُوتُو جُرْدُو تُوسِتْ نُفْرُجِمُ نْ

أمير مابين النهرين تعطى له زوجة

أَنِفْ جِرْ زِدْنِسِنْ حَا رِنْ تِنْ تُوَا جِرْ تْ

فقال لهم من فضلكم انا أسأل الأله

أو ا جِرْ شِمْ رُ بُوِيتُو مُ دُوتِنْ أُو سِنْ رِحْ شِمْ رُبُوتِبُو

وأتوجه لأطير معكم فذهبوا ليطيروا

فَا يَا يِسِنْ سِخُرُو تِشُو رِهُرُو أُوبَا خِرْدُو جِرْ حَعْ

مثل عادتهم كل يوم والولد (المصرى) وأقف

وَاوُو جِرْتِنُو أُوجِرْ نْ تَا شِرَا نْ يَا سِرْنْ نَا هَارِنْ

متباعدا لينظر فوجه ابنة امير مابين النهرين

تَـا فْ خِرْ أَرِ مْ خِتْ سِشُو سِنْ أُنْ أَنْ يَا خِرْدُو جِرْ

أعجبه ثم بعد مضى ذلك الولد (المصرى)

رِي - پُوِيتْ حَنَعْ نَا خِنْرُدُو نَا سِرُو أُوفْحِرْ پُوِى

بما ليطير مع أولاد الأمراء فطار

نو أوفْ حِرْبَحْ پَا سِشَدْ نْ تَا شَرَا . نْ پَا سَرُنْ نَا هَا

ولحق بشباك بنت أمير مابين

رَنْ نَا أُوسِتْ حِرْ سِنْتِفْ أُوسِتْ حِرْ قِنَاوُفْ حِرْحَعَتْ

النهرين فقبلته وعانقته في جميع

وُفْ نُبْتْ أنْ أنُوفْحِرْشِمْ رْسَيْرِمْ حَجَنْ پَا يِسِتْ أَتِعِفْ أُوتُوحِرْ

أعضائه فتوجهوا ليسروا قلب أبيها و

زُدْ نِفْ بَحْ وَعْ نْ رَتُو پَا سِشَدْ نْ تَايِلِكْ شِسَرَا

قالوا له لحق احد الناس . بشباك ابنتك

أنْ أنْ پَا يَسِرْ حِرْ تَرْتَرْف مْ زُدْ شِسَرَاوُ رِيمْعُو

فالأمير سأل قائلا أى ولد

مْ تَا نْ رِسِرُو أُوتُوحِرْ زُدْ نِفْ شِرَا نْ وَعْ رِنِسِّى يِـ

من (أولاد) الأمراء قيل له ابن واحد ضابط خيال جاء

مْ وُعَرْ آ مْ بَا تَانْ رِقِمْ زَحَعَتْ تَايِفَ مُتْ بِى بِسِى

هاربا من أرض مصر من أمام امرأة أبيه للجاء (ها) أولاد

و أنْ أنْ بَا سِرْ نْ نَاهَا رَنْ نَا حِرْ رِقَنَدْ رْ عَا أُنْ

فـامـير مابين النهرين غضب جدا جدا

أنْ أنِفْ حِرْ زُدْ أنْ أوحِرَا دُوتْ تَايَا شِرَا نْ بَا أعَرْ نْ رِقِمْ

وقـال هل أعطى ابنتى لهارب مصري

أمتـع رشيمتْ نِفْ عَنْ أوْ توحِزيى رْ زُدْ رِى نِك

فـليذهب راجعا فذهبوا قائلين اذهب

عَنْ رَبَا نِتى وْ نَكْ أمْ أوْ شِرَا حِرْ مُحْ أمِفْ أوْسْ حِزْعَرِق

راجعا الى حيث جئت لكن الأميرة أمسكته وأقسمت

سـنِرْ مْ زُدْ وَحُو بَا رَعْ حُرْ مْ خُوتِى مْ تُوتُو نَحِمِفْ

بالرب قائلة بحق (رع حور مخوتى) لا يؤخذ

مْ ذُوَا رِنْ آوُا رْ آمُو رِنْ آوُا رْ سَوْرَا آوْ رْ

منى والا فانى لا اءكل ولا أشـرب و

مت م تا أنو أُنْ أنْ پا أپُو جِرْ شِمْ جِرْ سِمَاوُ رِنْتْ

اموت فى الحال فالرسول ذهب بجميع الأقوال

أ زُدْ سِتْ نْ پَايِسِتْ أتِفْ أوُ ہا سِرْ جِرْدُوتْ شِمْ رَنُوُّ

ليقولها لأبيها والامير أرسل ناسا

زْ رِقَمَا مُوفْ سُو مْ ہَاتِفْ أُوُ تا شِرَا جِرْ زُدْ نِسِنْ وَحُو

لقتله فبينما هم فى بيته إذا الأميرة قالت لهم وحق

پَا رَعْ مْ تُونُو رِقَامُوفْ حُتِپُو پَا شُو أُوا مَتِكْ بُو

رع لا يُقتل (والا) متى غربت الشمس اموت ولا

أرْيَا أُنْتُوتْ نْ عَنْخْ رِفْ أنْ أنْتُو جِرْ شِمْ جِرْ

ابقى ساعة من حياتى فـذهبوا

زُدْ تُوفْ رْ پَايِسِتْ أتِفْ أنْ أذ پَا سِرْ جِرْ دُوتْ أنْتُوَ پَا خِرْدُو

يخبرون أبيها فالأمير أمر باحضار الولد

حَنَعْ تَايِفْ شِرَا   أُنْ أَنْ يَا خِرْدُو   .... شِفِيتُو

وابنـتـه   فالولـد (أخذه)   الرعب

جِرْ ... مْ يَا بِرْ أُوفْجِرْ رِفَنَاوُفْ أُوفْجِرْ سِنِّنْتِيفْ جِرْحَعْتُوفْ نِبْتْ

لماجاء عند الأمير لكنه عانقه وقبّله فى جميع أعضائه

أُوفْجِرْ زُدْنِيفْ آ زُدْ نَا قَا كْ يَنْرَأَنُوكْ مْ دُوَا مْ بِشْرَاوْ

وقال له اخبرني من أنت فستمتاز واتخذك كابني

أُوفْجِرْ زُدْنِيفْ نُوكْ شَرَا   نْ وُعْ نْ سِنِيّ نْ يَا تَا نْ رِمْ   أُوتَايَا

فقال له انا ابن واحد ضابط خيال من ارض مصر

مُتْ رِرْ مُتْ أُوَيَا   أَيْفْ جِرْ أُرْتِيفْ رِكَتْ جِمْ   أُوسْتْ جِرْخَبُرْ

أمي ماتت وأبي أخذ امرأة غيرها فصارت

فُجِرْ مَشْدِدْ أُوَا رِرْيِي   مْ أُعَرْ زْ حَعْتِسْ أَنْ أُنِفْجِرْدُوتِيفْ

تبغضنى فجئت هاربا منها فاعطاه (الأمير)

تَايِفْ شِرَاتْ زِمْ   أُوفْجِرْدُوتِيفْ بِرْمِرْتُوا أُحِتْ مْ مَاتِتْ آوُتْ .

ابنتـه زوجة وأعطاه بيتا وخدما وحقولا وأيضا حيوانات

خِتُو بِنْتُ نُفِرْ حِرْ اُرْنَخْتْ سِشُوحِرْ أَنْ أَنَ يَا شِرَاوْ حِرْ زُدْنْ تَا

وكل شئ طيب ثم بعد مضى مدة على ذلك الولـــد قــالــ

يِفْ رِحِم نُوا أُنُوكَوَانْ خُمْتْ شَابُو يَا مْسَحُو يَاحِفْنُو

لامرأته تحتم على ٣ أقضية التمسـاح والثعبان

بَـا وُوُ أَنْ أُنِسْ حِرْ زُدْنِف أُمَغْ دُونُو خَدْبُو يَا وُوُ نِي

والكلب فقالت له دع يقتـل الكلب الذى

خَمْتِكْ أُنْ أُنِفْحِرْ زُدْ نِسِتْ . . . رِقْ أُوا زُدُوتْ خَدْبُو بَـا

امامك قال لهـا . . . . لا ادع يقتـل

يَا وُوُ أ أرْ أسْ خُبْرُو اُوُفْحِرْ شِرَا أُنْ أُنِسْتْحِرْ . . .

كلبى الذى ربيتـه لما كان صغيـرا (فخافت ؟)

زْيَا يِسْتْ هَايَا زْ أَقِرْسُبِسُ أُوبَنْ سُوحِرْدُوتْ يِرِفْ زْ بُو بِـرْ

على زوجهـا كثيرا جدا جدا وكانت لا تتركه يخرج الى الخارج

وَعْ أُوْتُو . . . . يَا . . . . يَا تَانْ رَمْ زْ خِتْ خَ

وحيـدا ثم ذهبـا . . . . الى ارض مصر لقصد الفسحه

أَشْتُو يَا مُسْحُو يَا يُمَّعْ ... يَا يُمَّعْ ... خُمُوم

واذن بتمساح البحر خرج من البحر فما صار في

عِقِي م يَا دَمَا نَتي يَا بِشَوَا أُمِفْ ......

وسط المدينة التي فيها الولد (وضعوه في محل)

أَشْتُو وُعْ نْ كَتُو اُمِفْ بُودُو تُوِيَا نِحُتْ يِرِي يَا شُمحو

واذن بعون كان فيه فلم يدع العون يخرج التمساح ومتى

...... يَا مُسْحُو يِرِيْ يَا نِحُتْ رَشْ أُنْتُ أُنْتُ ... أَنْ شُ يَا

نام التمساح خرج العون ليتفسح ولما تشرق

شُوحِو ... هِرُونِبْ م حعون أُبُدُوسْ ذُهِرُو خِرَارْ نِحُتْ هِرُو سِتِرِين أَذ أَنْ يَا شِرَا

الشمس يرجع العود كل يوم وهكذا مدة شهر ويومين ثم بعد أيام مضت على ذلك الولد

حِرْ حِمِسْ خِرَارِتْ هِرُونُفَرْ م يَا يِفْ بِرْ خِرَار نِحُتْ بِي تَاوُ شَا أَنْ أَنْ يَا نِبْزَا حِرْ شُ

جلس ليفعل يوم مهرجان في بيته ثم بعد ذلك جاء الليل والولد

نُوحِرْ يَا يِفْ حِتَا أُوتَا قَدْ تُو حِرْ سِحُو خَعْتُوفْ أَنْ أَدْ تَا يِفْ حِم حِرْ خَ وُعْ نْ

نام على حصيرته فالنوم اخذ اعضاءه فارأته ملأت واحدا ...

پِرْ بُو اِرِدْ وُعْ نْ خَعُو م يَا يِفْ نَخ

ولما خرج   الثعبان   من   وكره

زْ يَسِخ بَا شَرَا   أُسْتُو تَايِفْ حِمُو حِسْ تَارْمُوفْ بِنْ مَمَارِسْ

ليعض   الولد   واذن   بامرأته كانت جالسة بجانبه غير نائمة

حَمَنْ نَا نْ حَنْتُو حِزْ دُوتْ أرثُو نْ بَاحَنُو   أُوفْ حِزْ سَوُرَا

وفي الحال   الخادمات   اعطت لبنا   الثعبان   فشرب

أُوفْ حِرْ تَخُو   أُوفْ حِزْ سَتِزْ   حِزْ بِنْخْ   أَنْ أَنْ تَا يِفْ حِم حِزْدُوتْ

وسكر   ونام   مستلقيا على ظهره   وامرأته

هَا يَتِفْ   مْ قَدْ قَاوُ   مْ بَا يِسَتْ مِزْ بُو أُنْ أَنْ سِنْ حِزْ حُسْ بَا

اهلكته   طعنا   برمحها   وايقظت

سَهَا يَا   سُو أُوسِتْ حِزْ ذُنِفْ بَتْرَا دُوبَا

زوجها . . . . وقالت له   انظر اعطاك

يِكْ نُتِرْ وُعْ نْ بَا بُوكْ   شَابُو   مْ دُلَكْ أُوفْ زَدُوتْ أُنْ أُنِفْ

ربك   أحد   أقصيتك   في يدك   وسيعطيك الباقية

حِزْوُتِيُو نْ بَا نُتِرْ حِزْ دَوَاوُ فْ حِزْشْكَا   بُوفْ   مْ حِزْتْ

فتقرب   لله   وعبده   وعظم   قدرته   فل

هِرُو نتْ هِرْ يِبْ خِرا أُرْمَخْتْ هِرُوسَنْ حِرْتَنْ أَنْ أَدْ نَا شَرَاحِ يِرْدِنِسْ أُتْ أُتْ

ايام حياته وبعد ايام مضت على ذلك الولد خرج ليتفسح

حِرْتَا مِنْ زَاسُو مْ تَا يُوفْ مَعَنْ عَانَا رَنْ يِرِفْ زْ يُوبِنْزْ

فى اكناف املاكه (على مقربة) من بيته ولما كان لم يخرج الى الخارج

وَعْ أَسْ تُوبَايِفْ وُوْ مْ سَافْ أُنْ أَنْ بَايِفْ وُوْ حِرْ زَاتْ

وحيدا (أخذ) كلبه خلفه فكلبه أخذ

رَنِيُو زْ أَنْ أَيِفْ حِرْ نَخْسَنْغْ زْ سَافْ شِبْرْ بُوانْيِفْ نْبَا يُمْغْ

الخلا مقتفى الصيد فصار يجرى خلفه فلما وصل الى اليم

أُوفْ حِرْ هَايِى زْ بَا يُمْغْ نْسَا بَايِفْ وُوْ حَنَعْ يِرْ مْسَحُو

نزل في اليم خلف كلبه واذن خرج تمساح

اُوفْ حِرْ تِيفْ زْ بَا إِنْتِى بَا مُخْتْ أُمْ أَنْ أَنْ بَا

وسحبه الى المحل الذى فيه الموت

مْسَحُو سُوحِرْ زُدُنْ بَاشِرَاوْ أُنُكْ بَايِكْ شَايُو

فالتمساح قال للولد آه انا قضاؤلك

أَرِى أُنُو مْ سَاكْ .... رْ مُقْتَنُو ......حَنَعْ

امشي خلفك (مقتفى) الطرف مع

يا ختتو خر بترا أواد خعك أراوبا . . . .

الحوت فانتظر سأتركك تذهب فاذا رايتني تغلبت على الحوت

زسخا نوك سوها نا خدبو يا ختو خر ار بترا

فلا اتركك لأن سحري يكون قتل الحوت وان رأيت

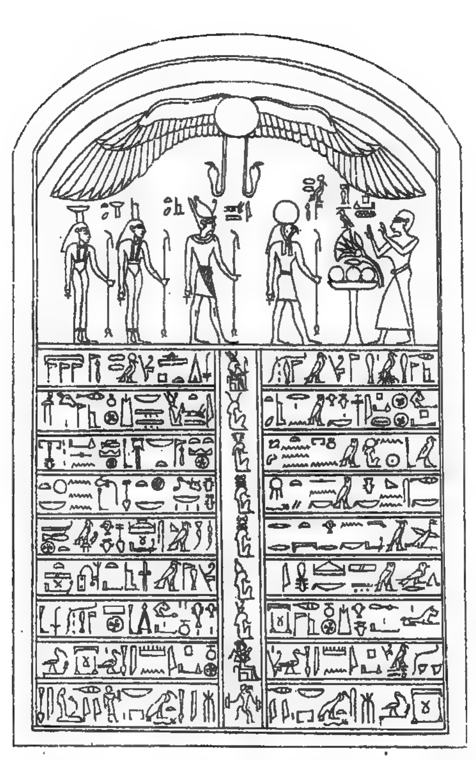
ك يا . . . . اوك خربترا يايك مت خراز تحت تا خز سن ن

الحوت قتلني فترقب موتك (من غيري) فلما اشرقت الأرض ثاني

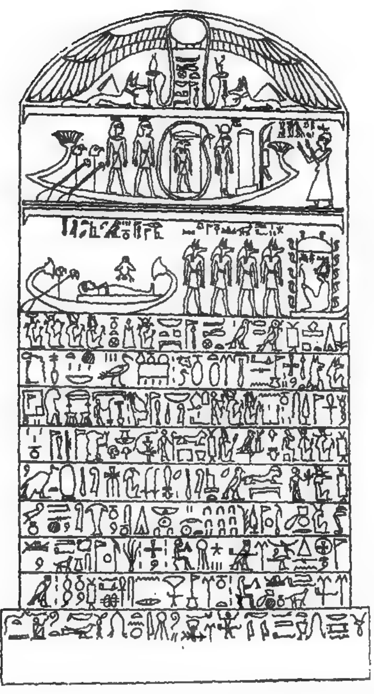
رهو خيرو ري بر أرن

يوم حل جاء الأمير ليترقب حصول ماوعده التمساح فتغلب على التمساح وتخلص منه ولكن الكلب لما اشتدت به الحمية في قتاله مع القمص عض صاحبه البتة عضا قاتلا بغير قصد فمات وبذلك نفذ القضاء المقدور هذا ما يمكننا فهمه اذ قد فقد اخر هذا القرطاس المحرر في عصر الرعمسيسين ولم نهتد بعد على آخر الحكاية ولذا قد اختتمناها بما يفهم من مضمونها

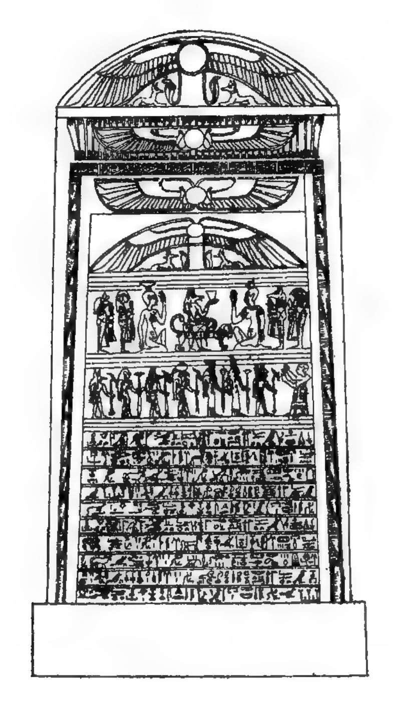
وللتمرين ايضا على القراءة قد استصوبنا ان نذكر هنا رسم اربعة من مشاهد القبور المنقوشة في عصر البطالسة وهي الآن محفوظة في متحف الجيزة لكي يسترشد بها المبتدئ على وضع أحجارهم اذا اتينا بها مطابقة للأصل



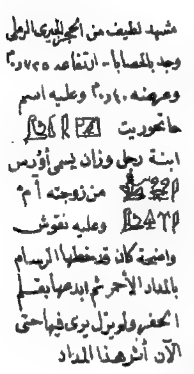
مشهد لطيف من الحجر الجيرى مموه بالذهب ارتفاعه ٥٣ و٠م وعرضه ٣٥ و٠م وجد بالحصاية وهى قرية بالصعيد وعليه اسم يدوا من [hieroglyphs] ابن رجل يدعى خرممتحو [hieroglyphs] من زوجته أري [hieroglyphs] ويشاهد فى أعلى المشهد صاحب الاثر يتضرع لمعبوداته وفى اسفله توسل لبعض المعبودات مقسم الى قسمين بينهما صور لبعض المعبودات أيضا



مشهد من الحجر الجيري ملون ارتفاعه ٥٠٠و١٠ وعرضه ٥٥٢و٠١ وعرض قاعدته ٣٩٠و٠م
ولم يعلم مورده وهو باسم خونسو انست بن تحوتمس من زوجته تلك
فيه المتوفى يتعبد لمعبوده (أف) السابح في سفينة الشمس ثم يلي ذلك صورته
على شكل المومية الموضوعة في نعش كالسفينة شكلا ومن فوقه روحه تحوم عليه ثم يلي
ذلك النقوش وهي توسل اعتيادي لبعض المعبودات



مشهد من الحجر الكلسي مدهون بالألوان وجد بالحصاية - ارتفاعه ٥٧ و٠م وعرضه ٢٨ و٠م وعليه اسم أمنفر تما ابن حالو ابن ستا من زوجته حاتحوريت وهو يتضرع لمعبودات الموتى بتوسلات اعتيادية مكتوبة أسفل صور المعبودات بقاعدة غير متقنة لكنها واضحة



مشهد لطيف من الحجر الجيري الرملي
وجد بالمصاابا - ارتفاعه ٠ر٧٢٥م
وعرضه ٠ر٤٠م وعليه اسم
حانحوريت
ابنة رجل وزان يسمى أوُرس
من زوجته آم
وعليه نقوش
واضحة كان قد خطها الرسام
بالمداد الأحمر ثم ابدعها بقلم
الحفر ولم يزل يرى فيها حتى
الآن أثر هذا المداد

وحيث انما ورد في هذه الأُجروميه من الكلمات غير كاف للطالب المبتدى فقد استصوبنا ان نذكر له هنا جملة من المفردات مرتبة على نسق القاموس المصطلح عليه الآن جمهور الأثاريين بعضها ذكر في هذه الأُجروميه وبعضها لم يذكر، ووضعنا امام كل كلمة لفظها وما يوافقها في القبطية ثم أتبنا بترجمتها بالعربية ومتى حفظها جيداً برسمها وطبقها على ما يشاهده في نصوص الآثار لزمه حينئذ ان يرجع الى النصوص المترجمة للتمرن عليها ثم يجتهد بعدئذ في حل غيرها مما لم يكن له ترجمة مهتدياً فيه بقاموس اللغة والله الموفق

	النحة او الألف		
	أعقي	ЄⲘ	قرد
	أپ	ⲰⲠ	حسب
	أرو	ⲀⲖⲞⲨ	ولد
	أرج	ⲀⲨⲢⲎⲬⲞ	ارجاه
	أج	ⲀⲈⲨ	حقل
	أنخ	ⲰⲤϨ	حصد
	أقو	ⲀⲬⲰ	فقد
	أيپ		حمل
	أدخ		بطحاء
	ا		
	أى		نعم
	اسخاو	ϨⲂⲞⲞⲨ	مئونتنا
	أو	ⲰⲞⲨ	عبد
	أرر	ϮⲀⲖⲖⲞⲨ	حدقة العين
	أدر	ⲀⲖⲞⲖⲒ	كرم

	أو	ⲀⲨ	الكينونة
	أو	ⲰⲞⲨ	نور
	إب	ⲒⲂⲈ	ظماء
	أث	ϨⲀⲀⲂ	تمثال
	أبك	ϨⲈⲂⲒ	بكى نحب
	أبدو	ⲀⲂⲞⲦ	شهر
	أبى	ⲦⲀⲠⲈ	مدينة طيبة
	أپى	ⲰⲠ	حساب
	أپ	ⲀⲠⲈ	مقدمة
	أپش	ⲰⲠϢ	أضاء ابيض
	أب	ⲀⲪⲈ	رأس
	أف	Ⲡ. ⲀϤ	لحمة
	أفو	ϨϤⲰ	افعا
	أفد	ⲀϤⲦⲈ	أربعة
	إنى	ⲈⲘⲘⲀⲒ	بركة
	أمون		اموت
	أمنتى	ⲀⲘⲈⲚⲦ	غرب

	أماخى	ⲁⲙⲁϧⲓ	عزيز محترم		عفا	ⲟⲩϥ	خس
	آرْب	ⲏⲣⲡ	نبيذ		عما	ⲉ̀ⲙⲓ	علم
	آرْت	ⲉⲣⲱⲧⲉ	لبن		عمع	ⲁⲙⲉ	طفل
	أخ	ⲁϣ, ⲉⲉ	كثير		عمو	ⲁⲙⲉ	راعى
	أش	ⲁⲥ	قديم		عام	ⲟⲩⲱⲙ	اكل
	أقرا	ϫⲏⲗⲓ	كالون		عنخ	ⲱⲛϧ	عاش
	ات	ⲟⲧⲓ	فرج		عر	ⲉⲓⲟⲩⲗ	آيل
	أنتا	ⲱⲧⲉ	تناء		عر	ⲱⲗ	مسكل
	آزى	ϫⲓⲟⲩⲉ	سلب أخذ		عر	ⲗⲗ	حصاة
	ع				عرف	ⲱⲣϫ	قسم
	عا	ⲏⲓ, ⲁⲩⲏⲓ	بيت		عخ	ⲉⲉⲩ	رفع
	عا	ⲉ̀ϣ	حمار		عخم	ⲟⲩϣⲉⲙ	طفى
	عا	ⲁⲓⲉⲩ	كبر		عش	ϣ	قرأ
	عابشانا	ⲁⲣϣⲓⲛ	عدس		عش	ⲟϣ	كثير
	عب	ⲟⲩⲉⲃ	قسيس		فكو	ⲱⲓϫ	خبر
	عب	ⲟⲩⲃⲉ	ضد		عذ	ⲱⲧ	شحم
	عيش	ⲱⲃϣ	سلحفا		عزاى	ⲟϫⲓ	اخطأ

المعنى	القبطي	النطق	الهيروغليفي
عز		عغعغ	
		ى	
ذهب جا	١	ى	
غسل	١٥	يغ	
يافا		يبو	
اليم البحر	ⲓⲟⲙ	يوم	
		أ	
مركب	ⲟⲩⲟⲓ	أأ	
أهل	ⲧⲟⲩⲉⲓⲟ	أأن	
واحد	ⲟⲩ، ⲟⲩⲁ	وغ	
تهور تجاذفر	ⲟⲩⲁ	وعا	
عامل شغال	ⲉⲱⲃ	عبوو	
ابيض مفضض	ⲟⲩⲱⲃϣ	أبخ	
ريشة	ⲟⲩⲱϥ	أفي	
كثير	ⲉⲙⲁⲧⲉ	أمو	
الكينونة	ⲟⲩⲛ	أن	

المعنى	القبطي	النطق	الهيروغليفي
فتح	ⲱⲛ	أن	
ظهر	ⲟⲩⲱⲛϩ	أنخ	
نور	ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ	أني	
سرور مسرور	ⲟⲩⲛⲟϥ	أنف	
يمين	ⲥⲁⲃⲓⲛⲁⲙ	أنامي	
ساعة	ⲟⲩⲛⲟⲩ	أنوت	
ذئب	ⲟⲩⲱⲛϣ	أنش	
كلب	ⲟⲩϩⲱⲣ	أفر	
ليل	ⲟⲩϣⲉ	أخا	
بحث	ⲟⲩⲱϩⲉ	أخلخ	
مجذاف	ⲃⲟⲥⲉⲣ	أسر	
واسع فاسح	ⲟⲩⲱϣⲥ	أسخ	
بسط	ⲟⲩⲉⲥⲑⲱⲛ	أشتن	
فخ	ⲫⲁϣ	أشا	
استغاث سجد	ⲱϣⲧ	أشذ	
انجبت	ⲟⲩⲟⲧ	أنت	
كرسي	ⲧⲟⲧⲥ	أنس	

	أزو	ΟΥϢΕ	ليل ظلام
	و		
	وَ وَ	ΟΥΑΙ	اتقدساً
	وادو	ΟΥΕΙΕ	بعد
	وح	ΟΥΑϨ	مضجع
	أز		كبير
	أرى	ΟΥΒΕΠ	ورد
	أدو	ΕΜΒΡΙC	عصير العنب
	أرى	ΜΒΡΕC	عربة
	أرش	ΟΥΡϢ	اعتنى به
	وخ	ΟΥΩϨ	أضاف
	وش		طيبة
	وز		نقل
	ب	Β	
	بادنب	ΒΕΝΙΠΙ	حديد
	بات	ΒΗΝΝΕ	نخلة
	ب	ΒΙ	نقل

	بو	ΒΥ	لا
	بونر	ΕΒΟΛ	خارج
	بار		بئر
	بايث	ΑΥΗΤ	بيت
	بابا	ΒΗΒ	ثقب سرداب جحر
	باخو	ϤΑϨ	غلفة
	بن	ΒΩΝ	ردئ عسر
	بنتى	ΜΝΟΥ	الطلبات
	بزبز	ΒΕΡΒΩΡ	سقط طرح
	بش	ΒΑϢΟΥΡ	منشار
	بس	ΠΑCΕ	طبخ
	بسنت	ΒΑCΝΙ	رضع طعم
	بق	ΒΑϪ	علق نسب
	بك	ΒΩϨ	عامل خادم
	بكر	ϮΜΑϪΙ	سلم
	پ	Π	
	باسير	ΠΟΥCΙΡ	أبوصير

ف	ϥ			تل بسطه	ⲂⲞⲨⲂⲀⲤⲦⲈ	بابست	
حمل	ϥⲒ , ϥⲞⲒ	فا		قربان	ϧⲢⲈ	پرخيز	
نخ	ⲞⲨⲈⲒ	وُا		فيثوم	ⲠⲈⲐⲰⲘ	پيتم	
سلب	ϣⲎⲞⲨ	فوى		سماء	ⲪⲈ	پت	
حبلت	ⲞⲨⲞⲨ , ⲰⲰ	وود		بلاق	ⲠⲒⲖⲀⲔ	پلاق	
حمل رفع	ϥⲞⲒ	ووه		طبخ		بفسى	
ميزان	ⲞⲨϢⲈ	فوسو		فصل	ⲠⲰⲖϬ	پنجا	
فقارة	ⲞⲨⲈⲒⲦⲈ	فوق		خرج ظهر	ⲠⲢⲢⲈ	پر	
دوده	ϥⲈⲚⲦ	فنت		اسندتريه	ⲠⲰⲢϦ	پرخ	
حزام	ϥⲰϪⲒ	فخ		فتحة	ⲠⲰϢ	پج	
كافاه	ⲂⲈⲔⲈ	فك		سقط وكع	ⲠⲀϢⲦ	پخند	
عرق	ϥⲰϯ	فيد		تسعة	ⲠⲤⲒⲦ	پسد	
اربعة	ϥⲦⲞⲨ	فتو		قسم	ⲪⲰϢ	پش	
فلك		فتق		مرج	ⲠⲈⲔⲈⲒ	پجا	
الى من في بدون هل	ⲘⲘ	م		قطعة	ⲠⲰϬⲈ	پج	
لا كذلك	ⲘⲪⲎϯ	ماق		فاكهة نشحة	ⲂⲨⲔⲔⲈ	پقو	
جزيرة	ⲘⲞⲨ	ماو	19 14	سماء	ⲠⲒⲦⲈ	پت	

راحة	ⲘⲞⲦⲈⲚ	مدث		قط	ⲘⲈⲞⲨ	مايو	
عسكر	ⲘⲀⲦⲞⲒ	متايو		عجل	ⲘⲀⲤⲒ	ماس	
أرض قسم	ⲘⲞϨⲒ	من		كتف	ⲘⲞϮ	مو	
ميناء	ⲘⲞⲚⲒ	مينا		أم	ⲘⲀⲨ	مث	
مرضعة	ⲘⲞϪⲒ ⲘⲀⲀⲚⲈ }	مينغ		الأمعاء	ⲠⲒ, ⲘⲀⲬⲦ	مشث	
منف	ⲘⲈⲚϤⲈ	منفر		عطى	ⲘⲞⲒ	موك	
شمع	ⲘⲞⲖϪ	منخ		محل	ⲠⲒ, ⲘⲀ	ما	
صنع	ⲘⲞⲚⲔ	منخ		تعال	ⲀⲘⲞⲨ	مو	
صنع	ⲘⲞⲨⲚⲔ	منك		ماء	ⲘⲘⲰⲞⲨ	مؤا	
ارمنت		منث		اصفر		قرش	
غرب	ⲈⲘⲈⲚⲦ	منث		سائس	ⲘⲀⲢⲀⲨ	مراو	
حب	ⲘⲈⲚⲢⲈ	مر		ميزان	ⲘⲀϢⲒ ال	منحى	
ربط	ⲘⲞⲨⲢ	مر		مشى	ⲘⲞϢⲒ	مشمشع	
عين	ⲂⲀⲖ	مر		ماعون	ⲘⲀϪ	مك	
محبرة	ⲘⲈⲖⲀ	مر		مدقة	ⲘⲀⲔⲀϮ	مجات	
وظيفة	ⲘⲢ	مر		طريق	ⲘⲰⲒⲦ	مث	
فيضان	ⲘⲎⲢⲈ	مر		ملك	ⲘⲀⲦⲈⲚ	متن	

دى تاد	ⲙⲟⲩⲧ	مُد		جنوب	ⲙⲉⲉⲣⲉ	مِرَا	
الظهر	ⲙⲉⲣⲓ	مِيتْر		قبر	ⲙϩⲁⲩ	مِرْخَع	
شهد	ⲙⲏⲧⲣⲉ	مِتْر		حزام	ⲙⲁϩⲉ	مَح	
ن	ⲛ			ملأ	ⲙⲟϩ	مُخ	
قماش	ⲛⲁⲧ	نَا		قبض حكم	ⲁⲙⲁϩⲓ	مَحُو	
كبير	ⲛⲁⲁ	نَعَا		جناح	ⲙⲉϩⲓ	مِح	
نظر	ⲛⲟ, ⲛⲁⲩ	نِي		عش	ⲙⲁϩ	مَخ	
تمن	ⲛⲓⲙ	نِيمُو		جرى	ⲙⲉϩⲓⲧ	مِحِي	
عبدكم	ⲛⲁⲛⲉ	نِن		ذراع	ⲙⲁϩⲓ	مَح	
حَبْل	ⲛⲟϩ	نُوخ		خلق	ⲙⲓⲥⲓ	مِس	
رئيس ذو	ⲛⲏⲃ	نِب		ولد	ⲙⲁⲥⲉ	مَس	
ذهب	ⲛⲟⲩⲃ	نُب		جنين	ⲙⲁⲥ	مَسْ	
قامر	ⲛⲃⲉ	نِبُو		تمساح	ⲉⲙⲥⲁϩ	مَسَحُو	
هذه	ⲛⲓϥⲓ	نِفِي		بغض	ⲙⲉⲥⲧⲉ	مِسْدِ	
طيب	ⲛⲟⲩϥⲓ	نُفر		اذن	ⲙⲁϣϫ	مِسْتِرْ	
الجنة عمق	ⲛⲟⲩⲛ	نُو		مات	ⲙⲟⲩ	مُتْ	
ساعد	ⲛⲟ	نِتُو		جند	ⲙⲁⲧⲟⲓ	مَاتُو	

	نِنو	ΝΑΥ	نظر
	نُنِشم	ΝωϢ	طحال
	نِنوذ	ΝΟΥϬ	حرك
	نِنوز	ΝΟΥϪ	ارتعد
	نُراو	ΝΟΥΡΕ	نسر
	نه	ΝΕЄ	فصل
	نِهِس	ΝΕЄЄЄ	قام
	نخِتِى	ΝΑϨϮ	أمن
	نخب	ΝΑϨΒΕ	رقبة
	نحم	ΝϨΕΕΜ	خلص
	نخ	ΝΕϨ	زيت
	نخت	ΝϢϮ	قوى
	نس	ΛΑⲤ	لسان
	نش	ΟΝϢ	قاسى
	نشاو	ωΝϢ	تضرع
	نت	ΝΑΤ	قماش
	نثر	ΝΟΥΤΕ	معبود

	نك	ΝΘΟΚ	أنت
	نز	ЄΥΝΙ	طحن سحق
	نزخ	ΝΑϪΕΕ	سنة
	نزنو	ΝΟϮ	دقيق
	نزم	ΝΟΤΕΜ	لطيف
		Ρ	ر
	رُ	ΡΩ	فم
	ر	ΡΙ	رواق
	ر	ΡΙ , ΡΗ	شمس
	رقدى	ΡΑΚΟϮ	رقوده
	رحا	ΡΟΥϨΕΙ	مساء
	رپ	ΕΡΠΕ	معبد
	راما	ΡΑΜΑ	العلا
	رم	ΡΩΜΕ	أهل رجل
	رن	ΡΑΝ	اسم
	رنپ	ΡΟΜΠΕ	سنة
	رنت	ΛΑΛΕ	تذكرة لولوة

	رِدَا	PIP	خنزير
	رش	PHC	تيقظ
	رَش	PAϢI	فرح
	رِقَاوْ	PEK	تمادى - تمايل
	رَكْ	PWXE	عن حرق - نار
	رَدْ	PATE	رِجْل
	P ، λ ، ل - ر		
	لَبُو	λABOI	لبوة
	رَشَاوْ		رأس
	ع ، هـ		
	هَاى	ϨECWI	سقف
	هَاوْ	ϨEOOY	يوم - نهار
	هَنْ	ϨWN	رضى بـ اتكل على
	هِب	ϨEBI	حراث
	هِب	ϨHBE	حزن
	هَبْ	ϨAΠ	قانون
	هِرْ	ϨEP	ارتاح

	ع ، ح		
	حِى	ϨI	دفع
	خَعْ	ϨEE	مرة الخيال
	خَ	ϨA	معبد
	خُو	ϨE	مؤنة
	خُوبَانْ	ϨEBWN	قحط
	حَبْعِى	ϨB	الظافر
	حُبُسْ	ϨBWC	كسى
	خُفِى	ϨOϤ	ثعبان
	حَمَا	ϨAAMI	ملح
	حِمَسْ	ϨEMC	جلس
	حِيمِتْ	ϨIME	امرأة
	حَنْ	ϨWN	صبد
	حُنْبِى	ϨWNBE	منبع
	حُرْ	ϨO	وجه
	حَرَ	ϨEPAI	عالى - سما
	حِدْ	ϨIH	طريق

	جير	ϩⲉⲗⲓ	هلع خوف
	خخ	ϩⲁϩ	كثير
	خُش	ϩⲱⲥ	سبح
	حِق	ϩⲏⲕⲉ	بوزة
	حُتى	ϩⲟⲓⲧⲉ	ضبع
	حِت	ϩⲏⲧ	قلب
	شنبو	ϩⲟⲧⲃⲉⲥ	ذبح
		X	خ
	خا	ϣⲓ	قاس
	خع	ϫⲁϥ	ترك اهمل
	خانانو	ϣⲱⲛⲓ	مرض ـ الم
	خايبت	ϧⲏⲓⲃⲓ	ظل
	خيش	ϧⲏⲃⲥ	مصباح
		ϫⲏⲣⲁ	أرملة
	خاش	ϩⲓⲥⲉ	جرى أسرع
	خزخز	ϩⲟϫϩⲉϫ	دق سحق
	خبا	ⲁⲗⲡⲉ	سرة

	خُن	ϣⲱⲛⲉ	عاجز
	خُدبْ	ϧⲱⲧⲃ	قتل
	خَب	ϩⲁⲃⲓⲟⲩⲓ	نخلة
	خُبِر	ϣⲟⲡ	صار
	خِفا	ⲑⲟⲓϥⲓ	ورم
	خَمْ	ϣⲟⲙ	قد جليل
	شَمْتْ	ϣⲉⲙⲧ	ثلاثة
	خِنْ	ϧⲉⲛ	داخل في
	خِرُو	ϧⲣⲱⲟⲩ	صوت
	خَخ	ϧⲁϧ	الحلق
	خُتَمْ	ϣⲧⲁⲙ	قفل
	خُتْخِتْ	ϧⲟϫϧⲉϫ	بحث على
		C	س
	سا	ϣⲉ	ابن
	سارتا	ⲥⲁⲣⲧ	صوف
	سما	ⲥⲙⲁⲩ	صدغ
	ساكانو	ⲥⲏϭ	جحش

وصل		سِپِرْ		الجهات محل	ⲥⲁ	سا	
الجنب	ⲥ̀ⲫⲓⲣ	سَپِرْ		زينة حلى	ⲥⲁ	سَاىْ	
مخباء	ⲥⲟⲡⲧⲉ	سَپِرْ		تقدم	ⲥⲉ	سَا	
سبعة	ⲥⲁϣϥ	سَفَخْ		شبع	ⲥⲓ	سَا	
سيف	ⲥⲏϥⲓ	سِفْ		شرب	ⲥⲱ	سَاوْ	
حصير	ⲑⲟⲙ	تَام		خروف	ⲥⲁⲟⲩ	سَوْ	
شكل	ⲥ̀ⲙⲟⲧ	سُمْ		نهار	ⲥⲟⲩ	سُو	
حشيش	ⲥ̀ⲙⲉⲉ	سَمُوْ		الحزم	ⲥϣⲟⲩϣⲟⲩ	سُوشُو	
سجن	ⲥⲁⲙⲧⲟ	سَمُوتِي		سم	ⲥⲟⲑⲛⲉϥ	سُونْ	
رتب	ⲥⲉⲙⲛⲓ	سِمْنِ		عرف	ⲥⲱⲟⲩⲛ	سُونُو	
اثنان	ⲥⲛⲟ	سَنْ		شرب	ⲉⲥⲱ	سُورَا	
اخ	ⲥⲟⲛ	سَنْ		بيضة	ⲥⲱⲉⲓ	سُوحِ	
عبر - مر	ⲥⲓⲛⲓ	سِنِ		باب	ⲥ̀ⲃⲉ	سُبِ	
سن المحارث		سِنْ		سور	ⲥ̀ⲃⲧ	سَبْتِي	
قطع	ⲥⲓⲛ	سِنْ		مرة	ⲥⲟⲡ	سُپْ	
مقعد السفينة	ⲥⲛⲏ	سَنِي		شقة	ⲥⲡⲟⲧⲟⲩ	سُپْ	
دم	ⲥⲛⲟϥ	سَنُفْ		باق	ⲥⲉⲡⲓ	سِپْ	

حذف	ⲥⲁϯ	سَتِي		ربط	ⲥⲱⲡⲉ	سَنْخْ	
انتخب	ⲥⲟⲧⲡ	سَتْپْ		جرادة	ⲥⲁⲛⲙⲉϩ	سَنْخَمْ	
سمع	ⲥⲱⲧⲉⲙ	سَتَمْ		فاسد	ⲥⲏⲗ	سِسْ	
سلطان	·	سَتَنْ		مسلي سمن	ⲥⲁⲏⲣ	سَرُو	
ارتعش	ⲥⲧⲟⲧ	سَتَتْ		جمع	ⲥⲟϭⲉ	سُخِي	
رفع	ϭⲟⲥⲓ	سَتْسْ		امرأة	ⲥⲉⲓⲙⲉ	سَيْحِم	
ذيل	ⲥⲉⲧ	سِدْ		كنس	ⲥⲁⲣⲉ	سَيْحِر	
ش	ϣ			نسخ	ⲥϧⲁⲓ	سَنْحِي	
رمل	ϣⲱ	شْ		اطرش	ⲥⲱϣ	سُنْخ	
قطع	ⲁϣⲁϯ	شَعْدْ		نسج	ⲥⲱⲃⲓ	سَبْخ	
ومر ناشف	ϣⲟⲩⲓⲉ	شُوو		غيط	ⲥⲱϫⲉ	سُخ	
فرغ - حزين ماعدا	ϣⲟⲩⲉ	شُوِي		ستة	ⲥⲟ	سُسْ	
ذو - حقير (شوية)	ϣⲟⲟⲩⲉ	شُوُو		ثامنة	ϣⲙⲟⲩⲛ	سُسُنُو	
قبض مسك	ϣⲉⲡ	شِپْ		سأل	ϣⲓⲛⲉ	سِشَان	
ساعة	ⲁϣⲡ	شِپْ		صفراء	ⲥⲓϣⲉ	سِيش	
خوف	ϣⲁⲉϥⲉ	شَفْ		نزع	ⲥⲓⲧ	سِتْ	
الصيف	ϣⲱⲙ	شَمْ		جدل	ϣⲱⲛⲧ	سُتْ	

	شنوتي	ϣωⲛⲉ	ذليل شعثه
	شنو	ϣⲛⲉ	مسلمة
	شنتي	ϣⲏⲙⲉ	راجع
	شر	ϣⲁⲓ	أنف
	شمش	ϣⲙϣⲉ	خدم
	شتا	ϣⲁⲧ	ناقص معاب
	شد	ϣⲟⲧⲉ	ترعة
	ش ϣ		
	شا	ⲉϣⲁⲩ	خنزير
	شاو	ϣⲱ	قدر
	شا	ϣⲉ	ماية
	شبد	ϣⲃⲱⲧ	عصاة
	شاش	ϣⲉ	نبع
	شكر	ϣ ϭⲟⲣⲡ	دبلة
	ق ـ ك K , ϭ		
	قامري	ϫⲁⲙⲁⲣⲏ	ناقة
	قع	ⲕⲁϩ	حقل

	قب	ⲔⲰⲂ	ضاعف
	قب	ⲔⲀⲂⲒ	اثداء
	قب	ⲔⲂⲀ	رطب
	قيم	ⲬⲀⲘⲎ	أسود
	قيم	ϬⲒⲘⲒ	وجد
	قغ	ⲬⲎⲘⲀ	أرملة
	قيقم	ϨⲒⲘ	بلبل
	قيم	ⲔⲎⲘⲈ	مصر
	قند	ϪⲰⲚⲦ	غضب
	قر	ϨⲎⲖⲒ	مقلاد مفتاح
	قرز	ϬⲖⲒⲖ	ذبيحة
	قرد	ϴⲢⲒⲢ	تنور
	قاحا	ⲔⲰϨⲦ	نارلهيب
	قس	ϨⲀⲤ	عظم
	قس	ϨⲰⲤ	كفن لف
	لـ		
	رك	ϨⲈ	أخر

	كا	ϪΟΙ	مركب
	كَلْ	ΚΑΜΟλλλ	جمل
	كِنْكِن	ΚΕΝΚΕΝ	رقص
	كَكْ	ϪΑϪΙ	ظلام
	كُثِ	ϪΟϪΙ	قليل
	ج		
	جَا	ΚⲰ	شيال حزم
	جَاوَا	ϪΑΥΡΟϹ	عجل
	جَاى	ϪΙ	زبدية
	جب	ϬΗΠΕ	غيام
	جَامِي	ϬΑΙΜΕ	دجاجة
	جير	ϨΕΡΙ	سكت
	جُرْج	ΕϪⲰΡϨ	ليل
	جَنْش	ϬΑϨϹΙ	غزال
	ت	Τ	
	تو	ΤΟ	أرض
	تا	ΤΕ	أل (للمؤنث)

	تُوتْ	ΤⲰΙΤ	عدد نجب
	تَبُو	ΤΕΒΤ	سمك
	تِف		أب
	تُمْ	ΤⲰΜ	غلق
	تِتُو	ΒΕλλΟ	عجوز
	تِنْتُو	ΘΕΝΙⲰ	كسوف القمر
	تِنْتُو	ΤΗΜΕ	نهى - أتم
	تَش	ΤΟϢ	تخوم - نهايا
	تَتْ	ΤΑϪ	طرق - ذبح
	ث أوت	Θ	
	تَاوُرَا	ΤⲰΡΕ	دفة
	تَالِلُ	ΘΡΙΡ	فرن
	تَاتَا	ΤΑΤΑ	رَكَضَ
	تِينْتِي	ΤⲰΙΤ	تهته - ناح
	تُوتِي	ΤΟΥΕ	نعال
	تمس	ΘΜΕϹΙⲰ	داية - قابلة
	تمس	ΘΜΜΕϹΙⲰ	دفن الغلام

	تُرْ	ϪΟΟΡ	شديد
	تِيس	ϪΙϹЄ	رفع
	تِيس	ϬΤΑ ، ϯ	طَهَّرَ
	تُسْ	ΤΟΙϹ	حزام
			د
	دُوُ	ΤⲰΟΥ	طَوْدٌ
	دُو	ϯ	أعطى
	دُو-تُنْ	ϮⲘⲂΗΤ	أدخل
	دُوَا	ΑΤΟΟΥΙ	صباح
	دُوِيَا	ϪΟΟΥΙ	مذنب
	دَبْ	ΤΑⲠ	قرن
	دَبِرْ	ΤΑⲂΙΡ	غراب
	دُبَعْ	ΤⲰⲂЄ	طلب صلى
	دِبْ	ΤЄⲠ	ذاق
	دُبْ	ΤΟⲠ	قاع قرينة السفينة
	دِمَاي	ϮⲘЄΙ	بلد
	دُمَا	ΤⲰⲘ	ضم جمع
	دِنْحْ	ΤЄⲚϨ	جناح
	دِهْنِ	ΤЄϨⲚЄ	القورة الجبهة
	دَحُو	ΤΑϨΟ	أمر أكد
	دَحْتْ	ΤΑϨΤ	رصاص
	دِشِرْ	ΤЄϢΡ	احمر
	دَجِسِ	ΤΑΤϹΙ	خطوة
	دُتْ	ΤΟΤ	يد
			ز
	زِ	ϢΗΚ	عميق
	زَعْ	ΤⲚΗ	زوبعة
	زَعْ	ϪΑΙЄ	صحرا
	صَعْنْ	ϪΑⲘΙ	صبا
	زِبْ	ΤЄⲂ	أصبع
	زِهْبُو	ϪⲰϤ	حرقيس
	زَفْ	ΤΑϤ	نقطة
	زِنْفْ	ϪⲚϤ	أب
	زَسِرْ	ϹΑЄΙΡ	نبه جبن

قبض شال سف	ϪⲒ	صَا		زيت	ϪⲞⲈⲒⲦ	زَتْ	
هواء	ⲐⲎⲞⲨ	صَا		كلم-كلا	ϪⲞⲨ, ⲈⲀϪⲒ	زَدْ	
شجر		زَجُو		حشرات	ϬⲦϤⲒ	زِذْف	
طرا-كل	ⲦⲎⲢ	بِتَرْ		ص زص ت ط			
حدأة سوداء	ⲦⲢⲈ	تَرى		شعر	ϤⲰⲒ	زَاوُ	
درج	ⲦⲰⲦⲈⲢ	يَتْرُو		فرع شجرة	ϪⲀⲖ	ضُرْ	
حد		يَتْرُوُو		عقرب	ϬⲖⲎ, Ϯ	ضِرِو	
كعب	ⲦⲰⲢⲒ	تِرُوُو		نخل مزهر	ϪⲒⲢ	صِرْوِي	
لون		يَتْرُوُو		عشرون	ϪⲞⲨⲰⲦ	صُتْ	
سور		ترس		رأس	ϪⲰϪ	صُصْ	
عظم	ⲦⲈⲢⲀ	بِتْرتَرَا		عدو	ϪⲀϪⲒ	صُصَا	

Bibliotheca Alexandrina
06332599